

୧୯୪୩  
ସଂଖ୍ୟା



# କଳ୍ପଦ୍ରୁମ

କାବ୍ୟସାହିତ୍ୟ  
୧୯୬୧

ସମ୍ପାଦକ ॥ ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ମନମୋହନ ମହାପାତ୍ର

# TEXT-BOOKS

Approved by the Board of Secondary Education, West Bengal for 1961

## CLASS VI

NEW HIMALAYA READERS Reader I Re. 1-00 nP.  
NEW NATIONAL READERS Reader I Re. 1-00 nP.

পৃথিবীর ইতিহাস, ১ম ভাগ—কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের অধ্যাপক  
শ্রীগোলাপচন্দ্র রায়চৌধুরী, এম. এ., পি-এইচ. ডি, এবং রাণীভবানী  
বুলের ডৃতপূর্ব প্রধান শিক্ষক শ্রীবীরেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী, এম. এ. প্রণীত  
টা. ১'৫০ ন: প:

প্রাথমিক জ্যামিতি—কলিকাতা বিজ্ঞান কলেজের কলিত গণিতের  
ঘোষ অধ্যাপক শ্রীনিখিলরঞ্জন সেন, পি-এইচ. ডি, ডি. এন্স-সি,  
এবং এইচ. এন্স. হল, এম. এ. ও এক্. এইচ. ডিভেন্স, এম. এ. প্রণীত  
টা. ১'২০ ন: প:

## CLASS VII

NEW HIMALAYA READERS : Reader II Re. 1-20 nP.  
NEW NATIONAL READERS : Reader II ... Re. 1-20 nP.

পৃথিবীর ইতিহাস, ২য় ভাগ—শ্রীগোলাপচন্দ্র রায়চৌধুরী, এম. এ.,  
পি-এইচ. ডি. এবং শ্রীবীরেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী, এম. এ. প্রণীত  
টা. ১'৬০ ন: প:

জ্যামিতি পরিচয়, ১-৪ ভাগ (৭ম হইতে ১০ম শ্রেণী)—শ্রীনিখিলরঞ্জন  
সেন, পি-এইচ. ডি., ডি. এন্স-সি এবং এইচ. এন্স. হল, এম. এ. ও  
এক্. এইচ. ডিভেন্স, এম. এ. প্রণীত  
টা. ৪'২০ ন: প:

## CLASS VIII

NEW HIMALAYA READERS : Reader III ... Re. 1-70 nP.  
INDIA READER. Compiled by the All-Bengal Teachers'  
Association ... Re. 1-70 nP.

পৃথিবীর ইতিহাস, ৩য় ভাগ—শ্রীগোলাপচন্দ্র রায়চৌধুরী, এম. এ.,  
পি-এইচ. ডি. এবং শ্রীবীরেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী, এম. এ. প্রণীত  
টা. ২'০৫ ন: প:

## CLASSES IX & X

ভারতবর্ষের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস—শ্রীরমেশচন্দ্র মজুমদার, এম. এ.,  
পি এইচ. ডি. প্রণীত  
টা. ৩'৭৫ ন: প:

ভারত ও এশিয়া—কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষক-শিক্ষণ বিভাগের  
ডৃতপূর্ব অধ্যাপক শ্রীশরৎচন্দ্র দত্ত এবং কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের  
ভূগোল বিভাগের অধ্যাপক ও ভিওগ্রাফিক্যাল সোসাইটি অফ  
ইণ্ডিয়ার সম্পাদক শ্রীকানন গোপাল বাগচী প্রণীত  
টা. ৩'৪৫ ন: প:  
অভিযুক্ত গণিত—শ্রীনিখিলরঞ্জন সেন প্রণীত  
টা. ৩'৪৫ ন: প:

**MACMILLAN & COMPANY LTD.**

(Incorporated in England with Limited Liability.)

294, BOW BAZAR STREET, CALCUTTA-12

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>অমলে দু'গন্ধোপাধ্যায়ের<br/>ব্যক্তিবর্ণ<br/>চার টাকা</p> <p>বেলেগোর রাজকন্তার গদ্য ছাড়িয়ে বড়লোকের কান্না এই<br/>গ্রন্থ। বাস্তবিক বড়লোকের গল্পস্বত। এখানে রাজকন্তার<br/>আর রাজকন্তা নয়। সোনার কঠিন আর সোনার নয়।</p> | <p>বিভূতিভূষণ মুখোপাধ্যায়ের<br/>অপরাজিত ৮'০০</p> <p>ইছামতী ৬'০০ মৌরীফুল ৩'০০</p> <p>অসাধারণ ৩'০০ বনে পাহাড়ে ২'৫০</p> <p>দৃষ্টিপ্রদীপ ৫'৫০ ভূগোল ২'১৫</p>                                | <p>ইন্দ্রপ্রিতেব<br/>মানস - সুন্দরী<br/>চার টাকা</p> <p>শান্তিনিকেতনের অধ্যাপক 'ইন্দ্রপ্রিৎ'এর রসদগুহ রচনা।<br/>পূর্বে বেশ পত্রিকায় পর্যায়ক্রমে প্রকাশিত হয়ে বহু বিদগ্ধনের<br/>মনোহরণ করেছে।</p>             |
| <p>তায়ামকর মুখোপাধ্যায়ের<br/>পঞ্চগ্রাম<br/>মহাস্তর<br/>পাষণপুত্রী<br/>গল্প সংকলন ৪'০০</p>   | <p>অবধুতের বিদ্যায়কর রচনা<br/>দূর বৌদি<br/>—চার টাকা—</p> <p>শুভাস্য ভবতু<br/>—পাঁচ টাকা—</p>  | <p>গৌরীশঙ্কর হট্টাচার্যের<br/>অ্যালবার্ট হল<br/>প্রিয়তমের চিঠি<br/>অগ্নিসম্ভব ৪'০০<br/>মহাশয় ২'১৫</p>   |
| <p>প্রবন্ধ সাহিত্য<br/>বিমলচন্দ্র সিংহের : সাহিত্য সংস্কৃতি ৪'০০</p> <p>অন্নান দত্তের<br/>গণতন্ত্র প্রসঙ্গে<br/>যোগেশনাথ সরকারের :<br/>ব্রহ্মপ্রবাসে শরৎচন্দ্র ২'৫০</p> <p>ভোলানাথ মুখোপাধ্যায়ের টি বি সম্বন্ধে ৫'০০</p>   | <p>অক্ষয়পা দেবীর<br/>মা রাস্মাশাখা মহানিলা ৬'০০ ২'৫০ ৫'০০</p> <p>গণেশচন্দ্রকুমার সিংহের<br/>রাত্রির তপস্যা ৫'০০<br/>পুরুষ ও রমণী ২'২৫</p> <p>রূপশর্মা<br/>নকশা ৩'০০ নাচের পুতুল ২'৫০</p> | <p>প্রবন্ধ সাহিত্য<br/>ডা: শশিকৃষ্ণ দাশগুপ্তের : জয়ী ৬'০০</p> <p>শিবনারায়ণ রায়ের : প্রবাসের জার্নাল ৫'০০</p> <p>রাজেশ্বর মিত্রের : সঙ্গীত সমীক্ষা ১'০০<br/>: বাংলার গীতকার ৩'৫০<br/>: বাংলার সঙ্গীত ২'০০</p> |
| <p>মিত্রালয় : ১২ বঙ্কিম চট্টোয়ালী স্ট্রিট : কলিকাতা ১২ : ফোন ৩৪-২৬৩৩</p>  |   |   |

## উচ্চতর মাধ্যমিক ও মাধ্যমিক বিদ্যালয় সমূহের পাঠ্য পুস্তক

1. **রচনা সম্বল** (২ম-১১শ শ্রেণীর আবৃত্তিক বাংলা দ্বিতীয় পত্র—  
বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস, ব্যাকরণ, অলংকার, সারাংশ ও রচনা একত্রে )  
—অধ্যাপক বিম্বপতি চৌধুরী
2. **উচ্চতর মাধ্যমিক গণিত ১ম খণ্ড** (২ম শ্রেণীর আবৃত্তিক  
গণিত)—(পাঠ্যগণিত, বীজগণিত ও জ্যামিতি একত্রে) শ্রীধামিনীমোহন কর
3. **উচ্চতর মাধ্যমিক গণিত ২য় খণ্ড** (১০ম শ্রেণীর আবৃত্তিক  
গণিত)—(পাঠ্যগণিত, বীজগণিত, পরিসংখ্যান, জ্যামিতি ও পরিমিতি  
একত্রে) শ্রীধামিনীমোহন কর
4. **ব্যবহারিক পদার্থবিদ্যা প্রবেশিকা** (২ম-১১শ শ্রেণী)  
অধ্যাপক জামল সেনগুপ্ত
5. **কৃষি বিজ্ঞান** (১ম খণ্ড ২ম শ্রেণী)—শ্রীবনবিহারী চক্রবর্তী
6. **কৃষি বিজ্ঞান** (২য় খণ্ড ১০ম শ্রেণী) ঐ
7. **School Final Translation (IX-X) Chatterji &  
Choudhury**
8. **School Final English Second Paper Book-I  
(VII-VIII) Chatterji, Majumder & Mukherji**
9. **A First Step to School Final Grammar ( VII-VIII )  
M. C. Chakravorty & A. C. Sen**
10. **An Easy Translation & Composition ( V-VI )  
H. B. Majumder & N. Das Gupta**
11. **সরল ভূগোল ১ম** ( ৭ম শ্রেণী )—চট্টোপাধ্যায় ও চৌধুরী
12. **ভারতীয় শাসন বিধি** ( ২ম-১০ শ্রেণী )—রায় ও রায়
13. **বর্তমান জগৎ** ( ৮ম শ্রেণী )—শ্রীসত্যানন্দ রায়
14. **প্রাচীন জগৎ** ( ৬ষ্ঠ শ্রেণী )—শ্রীসত্যানন্দ রায়
15. **নূতন পাঠ্যগণিত** ( ৬ষ্ঠ শ্রেণী )—চিন্তাহরণ রায়
16. **প্রাথমিক জ্যামিতি** ( ৬ষ্ঠ শ্রেণী )—চিন্তাহরণ রায়
17. **রচনা পরিচয়** ( ৭ম-১০ম শ্রেণী )—শ্রীবিম্বপতি চৌধুরী
18. **আদর্শ রচনা সোপান** ( ৫ম-৬ষ্ঠ )—শ্রীবিম্বপতি চৌধুরী
19. **চর্যনিকা ২য়** ( ৭ম শ্রেণী )—শ্রীবিম্বপতি চৌধুরী
20. **চর্যনিকা ১ম** ( ৬ষ্ঠ শ্রেণী )—শ্রীবিম্বপতি চৌধুরী
21. **উপক্রমণিকা** ( দৌহিত্রী সংস্করণ ) ( ৭ম ৮ম শ্রেণী )—  
সরসৌবালা দেবী ও শ্রীদেবব্রত ভট্টাচার্য্য
22. **সংস্কৃত কল্পলতিকা ২য়**: (৭ম শ্রেণী)—সেন ও চক্রবর্তী
23. **বুনিয়াদী বাংলা ব্যাকরণ** ( ৫ম-৬ষ্ঠ শ্রেণী )—শ্রীপ্রবোধ বসু

THE GLOBE LIBRARY

2 Shyamacharan De Street Calcutta-12



TEXT BOOKS FOR HIGHER SECONDARY &  
MULTIPURPOSE SCHOOLS

Class—VI

|                         |                              |      |
|-------------------------|------------------------------|------|
| বিজ্ঞানিকা (১ম খণ্ড)    | by ডঃ মৃত্যুঞ্জয় প্রসাদ গুহ | 1-25 |
| Living English (Book 1) | „ Sukhamay Sen Gupta         | 1-25 |

Class—VII

|                       |                              |      |
|-----------------------|------------------------------|------|
| বিজ্ঞানিকা (২য় খণ্ড) | by ডঃ মৃত্যুঞ্জয় প্রসাদ গুহ | 1-75 |
|-----------------------|------------------------------|------|

Classes—VII & VIII

|                          |                       |      |
|--------------------------|-----------------------|------|
| Living English (Part II) | by Sukhamay Sen Gupta | 3-25 |
|--------------------------|-----------------------|------|

Class—VIII

|                       |                              |      |
|-----------------------|------------------------------|------|
| বিজ্ঞানিকা (৩য় খণ্ড) | by ডঃ মৃত্যুঞ্জয় প্রসাদ গুহ | 2-00 |
|-----------------------|------------------------------|------|

Class—IX

|   |                              |      |
|---|------------------------------|------|
| বিজ্ঞানিকা (৪র্থ খণ্ড)                  | by ডঃ মৃত্যুঞ্জয় প্রসাদ গুহ | 2-25 |
| বলবিদ্যা-প্রবেশ (১ম সোপান) (Mech.)      | ধীরেন্দ্র রঞ্জন ভট্টাচার্য   | 2-25 |
| জীববিজ্ঞান প্রবেশ (১ম ভাগ)<br>(Biology) | ডঃ হরিদাস গুপ্ত              | 3-50 |
| প্রাচীন ভারতের ইতিহাস                   | অধ্যাপক নলিনীনাথ দাশগুপ্ত    |      |

Classes—IX-XI

|                                 |                                    |      |
|---------------------------------|------------------------------------|------|
| বাঙলা সাহিত্যের বিবরণ           | by ডঃ গুরদাস ভট্টাচার্য            | 1-50 |
| English Ist Paper               | „ J. C. Chakraborty                | 3-75 |
| উচ্চতর সরল বাঙলা ব্যাকরণ        | অধ্যাপক শ্যামাপদ চক্রবর্তী         | 3-75 |
| সহজ তর্কবিদ্যা                  | „ গুহ ও দত্ত                       | 3-50 |
| সহজ মনোবিজ্ঞান                  | „ গুহ ও দত্ত                       | ৫-০০ |
| উচ্চতর মাধ্যমিক অর্থনৈতিক ভূগোল | অধ্যাপক সুধাংশু মোহন<br>ভট্টাচার্য | ৬-৫০ |

Class—X

|   |                              |      |
|---|------------------------------|------|
| বিজ্ঞানিকা (৫য় খণ্ড)                     | by ডঃ মৃত্যুঞ্জয় প্রসাদ গুহ | 2-50 |
| জীব-বিজ্ঞান প্রবেশ (২য় ভাগ)<br>(Biology) | ডঃ হরিদাস গুপ্ত              | 4-00 |
| বলবিদ্যা-প্রবেশ (২য় সোপান) (Mech.)       | ধীরেন্দ্র রঞ্জন ভট্টাচার্য   | 3-75 |

Class—XI

|   |                            |      |
|---|----------------------------|------|
| জীব-বিজ্ঞান প্রবেশ (৩য় ভাগ)<br>(Biology) | by ডঃ হরিদাস গুপ্ত         | 5-75 |
| বলবিদ্যা-প্রবেশ (৩য় সোপান) (Mech.)       | ধীরেন্দ্র রঞ্জন ভট্টাচার্য | ৩-৫০ |

INDIAN ASSOCIATED PUBLISHING CO. Pvt. Ltd.

93, Mahatma Gandhi Road, Calcutta-7

# TEXT BOOKS FOR SCH

## Class—V

|  |                                  |      |
|--|----------------------------------|------|
| Sunshine Primer  | by Panchu                        |      |
| Grammar, Comp. & Translation<br>through Seat Work (Book I) | „ N. K. Mitra                    | 1-12 |
| প্রাথমিক ইতিহাস  | by জ্যোতিষ চন্দ্র রায়           | 1-31 |
| বিজ্ঞান কণিকা  | Indian Associated P.<br>Co.      | 1-50 |
| হিন্দী ভাষা পরিচয়   | by মঞ্জুরী গোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় | 0-81 |

## Classes—V & VI

|                      |                             |  |
|----------------------|-----------------------------|--|
| পহেলা হিন্দী ব্যাকরণ | by ফণীন্দ্রনাথ ম্খোপাধ্যায় |  |
|----------------------|-----------------------------|--|

## Class—VI

|  |                             |      |
|--|-----------------------------|------|
| Golden Book of Prose &<br>Poetry, Book I                       | by Prof. P. C. Banerjee     | 1-00 |
| Living English, Book I   | by Sukhamay Sen Gupta       | 1-25 |
| Grammar, Comp. & Translation<br>through Seat Work<br>(Book II) | by J. C. Chakraborty        |      |
| Steps to Eng. Gram. & Comp.<br>(Part I)                        | by J. B.                    |      |
| New Method Translation &<br>Composition                        | P. N. Chatterjee            | 0-87 |
| সরল পাঠ্যগণিত (১ম ভাগ)   | অধ্যাপক মনোরঞ্জন দাশগুপ্ত   | 1-93 |
| সংস্কৃত-প্রবেশ (১ম ভাগ)  | ডক্টর চার্বা ও দাশগুপ্ত     | 0-52 |
| প্রাচীন ইতিহাস   | অধ্যাপক নলিনীনাথ দাশগুপ্ত   | 1-47 |
| দেশ-বিদেশের কথা (ভূগোল)  | অধ্যাপক বীরেশ্বরমোহন আচার্য | 1-41 |
| বিজ্ঞানিকা (১ম ভাগ)  | ডঃ মৃত্যুঞ্জয় প্রসাদ গুহ   | 0-86 |
| নির্ম্মালা (Rapid, Poetry)                                     | অধ্যাপক শ্যামাপদ চক্রবর্তী  | 0-48 |

## Class—VII

|   |                         |      |
|---|-------------------------|------|
| Golden Book of Prose &<br>Poetry, Book II | by Prof. P. C. Banerjee | 1-20 |
| সংস্কৃত-প্রবেশ (২য় ভাগ)                  | ডক্টর চার্বা ও দাশগুপ্ত | 0-52 |
| কাব্যমালিকা (Rapid, Poetry)               | „ শ্রীবিষদ ম্খোপাধ্যায় | 0-58 |

**Indian Associated Publishing**

93, Mahatma Gandhi

# BOOKS FOR FINAL STUDENTS

## Classes—VII & VIII

|                                   |  |      |
|-----------------------------------|--|------|
| Living English Part II            | by Sukhamay Sen Gupta                        | 3-25 |
| A First Step to S. F. Translation |  | 2-00 |
| A First Step to S. F. Grammar     | „ S. K. Banerjee                             | 2-00 |
| সরল পাঠীগণিত (২য় ভাগ)            | অধ্যাপক মনোরঞ্জন দাশগুপ্ত                    | 2-75 |
| বিজ্ঞানিকা (২য় ভাগ)              | „ ডঃ মৃত্যুঞ্জয় প্রসাদ গুহ ও<br>মণিকা মিত্র | 1-38 |
| সংস্কৃত-প্রবেশ (৩য় ভাগ)          | ভট্টাচার্য্য ও দাশগুপ্ত                      | 0-73 |
| দেশ-বিদেশের ইতিহাস                | অধ্যাপক নিশীথরঞ্জন রায়                      | 2-06 |
| বিদেশের বিবরণ (ভূগোল)             | শ্রীবিষ্ণুমচন্দ্র দাশগুপ্ত                   | 2-06 |

## Classes—VII—X

|                               |                               |      |
|-------------------------------|-------------------------------|------|
| প্রবেশিকা বাঙলা রচনা ও নিবন্ধ | by অধ্যাপক শ্যামাপদ চক্রবর্তী | 3-50 |
|-------------------------------|-------------------------------|------|

## Classes—IX & X

|                                      |                               |      |
|--------------------------------------|-------------------------------|------|
| সরল বাঙলা ব্যাকরণ                    | by অধ্যাপক শ্যামাপদ চক্রবর্তী | 3-75 |
| Practical Eng. Grammar & Composition | Dr. S. K. Banerjee            | 4-00 |
| Practical School Final Translation   | Prof. P. C. Banerjee          | 3-75 |
| বিজ্ঞানিকা (৩য় ভাগ)                 | ডঃ মৃত্যুঞ্জয় প্রসাদ গুহ     | 1-72 |
| সরল পাঠীগণিত (৩য় ভাগ)               | অধ্যাপক মনোরঞ্জন দাশগুপ্ত     | 2-75 |

**Company Private Limited**

Road, Calcutta-7

## List of Our School Publications

For Higher Secondary & Multipurpose Schools

All-India University Essays & Letters with Stories  
& Outlines of Stories (for Classes IX—XI)

Profs. R. Thompson, M. A. & A. L. Banerjee, M. A.

Senior English Composition I & II—Dr. Srikumar Banerjee

Good English (Anglo-Bengali)—R. P. Ghosh, M. A.

অদেশ ও সভ্যতা—(১ম, ২য় ও ৩য় খণ্ড) ( উচ্চতর মাধ্যমিক সংস্করণ )

( for Classes IX—XI)—ডঃ কালিদাস নাগ

বিশ্ব ইতিহাস ( উচ্চতর মাধ্যমিক সংস্করণ )—অধ্যাপক নির্মলেন্দু দাসগুপ্ত

মানব সমাজের কথা ( উচ্চতর মাধ্যমিক সংস্করণ ) ( for Classes

IX—X )—ডঃ মীনেজনাথ বসু ও ডঃ কিরণচন্দ্র চৌধুরী

ধনবিজ্ঞান ও পৌরবিজ্ঞান—অধ্যাপক শিবনাথ চক্রবর্তী

বাংলা সাহিত্যের সংক্ষিপ্ত ইতিবৃত্ত—ডঃ অমিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়

নব-প্রবেশিকা রচনা ও অনুবাদ ( উপপাঠ্য সহায়িকাসহ ) ( উচ্চতর

মাধ্যমিক সংস্করণ )—অধ্যাপক অশোকনাথ শাস্ত্রী ও অধ্যাপক শশাঙ্কশেখর বাগচী

সরল সংস্কৃত অনুবাদ শিক্ষা ( ২য় খণ্ড ) [ পত্র রচনা, ভাব-সম্প্রদারণ, অহুচ্ছেদ

লিখন, ইংরাজী অনুবাদ, বাক্য-সংক্ষেপ প্রভৃতি সহ ]—শ্রীরামজীবন ভট্টাচার্য

উচ্চতর মাধ্যমিক ব্যাপারিক ও অর্থনীতিক ভূগোল

( for Classes IX—XI )—শ্রীকুমদচন্দ্র রায় চৌধুরী

ভূগোল ( ১ম, ২য় ও ৩য় ভাগ ) [ ব্যবহারিক ভূগোলসহ ]

—অধ্যাপক পঞ্চানন সিংহ ও শ্রীবীরেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়

স্থানাঙ্ক ও ঘন জ্যামিতি ( উচ্চতর মাধ্যমিক সংস্করণ ) ( Elective

Mathematics ) (for Classes X & XI)—গরাদাস মুখোপাধ্যায়

পদার্থবিজ্ঞানের গোড়ার কথা ( ১ম ও ২য় খণ্ড ) ( উচ্চতর মাধ্যমিক

সংস্করণ ) (for Classes IX, X & XI)—ডঃ দ্বিজেন্দ্র বিনোদ সিংহ

ব্যবহারিক পদার্থবিজ্ঞানের কথা—ডঃ দ্বিজেন্দ্রবিনোদ সিংহ

রসায়নের গোড়ার কথা ( ১ম, ২য় ও ৩য় )—অধ্যাপক ত্রীপতি দে প্রসাদ

ও অধ্যাপক বিজয়কালী গোস্বামী কর্তৃক পরিবর্তিত

ব্যবহারিক রসায়ন—অধ্যাপক বিজয়কালী গোস্বামী

কৃষিবিজ্ঞানের গোড়ার কথা ( ১ম, ২য় ও ৩য় খণ্ড ) ( উচ্চতর মাধ্যমিক সংস্করণ )

( Agriculture Group—Classes—IX—XI )—শ্রীগিরিজাপ্রসন্ন বিশ্বাস

### For Secondary Schools

A Text-Book of English Composition (for Classes IX & X)

—Dr. Srikumar Banerjee, M.A., PH. D

First English Composition (for Classes VII & VIII)

—Dr. Srikumar Banerjee, M.A., PH. D

MODERN BOOK AGENCY PRIVATE LTD.

**Simplified English Composition for Higher Secondary Schools (for Classes VII & VIII)—Prof. R. P. Ghosh, M.A.**

**Simplified English Grammar & Composition with Trans. (for Classes VII & VIII)—Prof. R. P. Ghosh, M.A.**

**New Reader III (for Class VIII)—Dr. Srikumar Banerjee**

**New Reader II (for Class VII) Dr. Srikumar Banerjee**

**New Reader I (for Class VI)—Dr. Srikumar Banerjee**

**A Hand-Book of Translation & Composition (for Classes VII & VIII)—J. M. Banerjee & R. C. Chowdhury**

**First Steps in English Translation & Composition (for Class VI) Sasadhar Banerjee, M.A., B.T.**

**First English Grammar (for Class VI) —Bijoy Krishna Roy, M.A., B.T.**

**Child's English Grammar (for Class V) —Bijoy Krishna Roy, M.A., B.T.**

**বীজগণিত (২য় খণ্ড) (for Classes IX & X)—**

অধ্যক্ষ শ্রীদেবপ্রসাদ ঘোষ, এম. এ., বি. এল.

**বীজগণিত (১ম খণ্ড) (for Classes VII & VIII)—**

অধ্যক্ষ শ্রীদেবপ্রসাদ ঘোষ, এম. এ., বি. এল.

**সরল জ্যামিতি (২য় ভাগ) (for Classes IX & X)—**

ডঃ ক্ষেত্রমোহন বসু, ডি এন্স-সি ও বীরেন্দ্রনাথ বসু, বি. এ.

**সরল জ্যামিতি (১ম ভাগ) (for Classes VII & VIII)—**

ডঃ ক্ষেত্রমোহন বসু, ডি. এন্স-সি ও বীরেন্দ্রনাথ বসু, বি. এ.

**গণিত মালিকা (ঐচ্ছিক) (for Classes IX & X)**

শ্রীবীরেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য, বি. এ.

**পাঠীগণিত (২য় ভাগ) (for Classes IX & X)—**

গঙ্গাদাস মুখোপাধ্যায় ও শ্রীশ্রীশ্রীনাথ ভট্টাচার্য

**পাঠীগণিত (১ম ভাগ) (for Classes VII & VIII)—**

গঙ্গাদাস মুখোপাধ্যায় ও শ্রীশ্রীশ্রীনাথ ভট্টাচার্য,

**গণিত দীপিকা (for Classes VI)—শ্রীবীরেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য, বি. এ.**

**স্বদেশ ও সভ্যতা (for Classes IX & X)—ডঃ কালিদাস নাগ, এম.এ., ডি.লিট**

**ইতিহাসের কাহিনী (৩য় ভাগ) (for Class VIII)**

—শ্রীসতীশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, এম. এ.

**ইতিহাসের কাহিনী (for Class VI)—শ্রীশচীন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি. এ.**

**ইতিহাসের কথা (for Class VI)—শ্রীশচীন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি. এ.**

**ছোটদের ভারত কাহিনী (২য় ভাগ) (for Class V)—**

শ্রীসতীশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, এম. এ.

**ভূগোল (for Classes IX & X)—অধ্যক্ষ পঞ্চানন সিংহ, এম. এ. ও**

শ্রীবীরেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, এম. এন্স-সি.

**ভূগোল-কথা (৪র্থ ভাগ) (for Class VIII)—**

ডে. এম্. ব্যানার্জী, এম. এ., ডিপ্. এড. (এডিন)

**ভূগোল-কথা (৩য় ভাগ) (for Class VII)—ডে. এম. ব্যানার্জী**

**MODERN BOOK AGENCY PRIVATE LTD.**

- ভূগোল কথা (১ম ভাগ) for Class V)—ডে. এম. ব্যানার্জি  
 বিজ্ঞান-পরিচয় ( for Classes IX & X )—শ্রীবিমলকুমার চট্টোপাধ্যায়,  
 ঞ্চান্দ্যরক্ষা ( ২য় ভাগ ) ( for Classes V & VI )  
 ডাঃ এম. সি. দাশগুপ্ত, এম. বি. ও আর. সি. চৌধুরী, এম. এ., বি. টি.  
 ঐ ( ৩য় ভাগ ) ( for Classes VII & VIII ) ঐ  
 অমর ভারতী ( ৩য় ভাগ ) ( for Class VIII)—অধ্যাপক অশোকনাথ শাস্ত্রী  
 নৈবিক্তিক প্রপ্ন সম্বলিত সংস্কৃত ব্যাকরণের উপক্রমণিকা  
 ( for Classes VII & VIII )—শ্রীরামজীবন ভট্টাচার্য  
 সরল সংস্কৃত অনুবাদ শিক্ষা ( প্রথম খণ্ড )  
 ( for Classes VII & VIII )—শ্রীরামজীবন ভট্টাচার্য  
 সরল সংস্কৃত অনুবাদ শিক্ষা ( ২য় খণ্ড ) ( for Classes IX & X )  
 —শ্রীরামজীবন ভট্টাচার্য  
 আদর্শ রাষ্ট্রভাষা ব্যাকরণ ( for Classes V & VI )—  
 গোরহন্দর গড়েপাধ্যায়, বি. এ., সাহিত্যরত্ন  
 নব-প্রবেশিকা রচনা ও অনুবাদ ( for Classes VII-X )  
 অধ্যাপক অশোকনাথ শাস্ত্রী ও অধ্যাপক শশাক্ষেশ্বর বাগচী  
 সঙ্গিতা ( for Class VIII )—শ্রীসতীশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, এম. এ.

MODERN BOOK AGENCY PRIVATE LTD.

10, Bankim Chatterjee Street, Calcutta-12

### Our Higher Secondary Publications for 1961

1. Studies in English (English 1st Paper) [IX—XI]  
 —R. N. Chakravarty, M.A., B.T. & M. L. Paul  
 Higher English Grammar (English 2nd Paper) [IX—X]  
 —Prof. A. Dasgupta & M. L. Paul
3. সমাজবিদ্যার করেক পাতা (১ম) (নবম শ্রেণী)—গিরীন চক্রবর্তী
4. সমাজবিদ্যার করেক পাতা (২ম) (দশম শ্রেণী) —ঐ
6. সাধারণ বিজ্ঞান (১ম) (ষষ্ঠ শ্রেণী)—লিডিকণ্ঠ সেনগুপ্ত
6. ঐ ঐ (২য়) (সপ্তম শ্রেণী) ঐ
7. ঐ ঐ (৩য়) (অষ্টম শ্রেণী) ঐ
8. আধুনিক বিশ্বের ইতিহাস (একাদশ শ্রেণী)—ডাঃ নিমাইসানন বসু, M.A., Ph.D.
9. বাংলা ব্যাকরণ ও রচনা—(সপ্তম ও অষ্টম শ্রেণী) রঘুনাথ ঘোষ, বি-টি
10. বাংলা সাহিত্যের কথা (নবম—একাদশ শ্রেণী)—গিরীন চক্রবর্তী

শিক্ষক ও ছাত্রদের জন্য মনোবিজ্ঞানের একমাত্র প্রামাণিক গ্রন্থ,  
 শিক্ষার মনোবিজ্ঞানের করেক পাতা—বিভূষণন গুহ ও শান্তি দত্ত

Complete catalogue may be sent on request

**KNOWLEDGE HOME**

59, Cornwallis Street, Calcutta-6.

**List of our School Publications**

*For Higher Scondary & Multipurpose Schools*

|  |      |
|--|------|
| উচ্চমাধ্যমিক বীজগণিত ও জ্যামিতি ( Core Mathematics ) |      |
| —শ্রীরাভেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য                         | 5'00 |
| H. S. Physics Made Easy ( In English & Bengali )     |      |
| —Prof. K. G. Majumder                                | 7'00 |
| H. S. History Made Easy—Prof. Choudhury M.A.B.T.     | 3'50 |

*For Secondary Schools*

|  |      |
|--|------|
| National Reader ( for Class VIII )   |      |
| —Principal Panchanan Sinha, M.A.   | 1'72 |
| New India Reader II ( for Class VII )  |      |
| —Sasadhar Banerjee, M.A.B.T.   | 1'20 |
| New India Reader I ( for Class VI )  |      |
| —Bijoy Krishna Roy, M.A.B.T.   | 1'00 |
| গণিত-মঞ্জুষা ( for Class V )—শ্রীরাভেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য, বি. এ.   | 1'75 |
| ভারতের ইতিহাস ( for Classes IX & X )   |      |
| —শ্রীসতীশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, এম. এ.   | 3'78 |
| ইতিহাস পরিচয় (for Class VI)—শ্রীবিজয়কৃষ্ণ রায়, এম.এ., বি.টি.  | 1'47 |
| আমাদের ভারত (for Class V)—শ্রীশচীন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি.এ.   | 1'40 |
| ছোটদের ভারতের ইতিহাসকথা ( ৩য় ভাগ ) ( for Class V )  |      |
| —ডক্টর কিরণচন্দ্র চৌধুরী   | 1'40 |
| ভূগোল-শিক্ষা ( for Class V )—মধ্যম পঞ্চানন সিংহ, এম. এ.  | 1'70 |
| কিশোর রচনা ও অনুবাদ ( for Classes VII & VIII )   |      |
| —শ্রীউপেন্দ্রচন্দ্র ভট্টাচার্য্য প্রণীত  | 2'00 |
| ছোটদের রচনা ( for Classes V & VI )—রঘুনাথ চট্টোপাধ্যায়,<br>শরিত শর্মা এবং অধ্যাপক শশাঙ্কশেখর বাগ্চী, এম. এ. | 2'00 |
| সাহিত্য শতদল ( ২য় ভাগ ) ( for Class VII )   |      |
| শ্রীমণীন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়, এম. এ., বি. টি.  | 1'07 |
| সরল বাংলা ব্যাকরণ ( ১ম ভাগ ) ( for Class VI )  |      |
| শ্রীমণীন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়, এম. এ.   | 1'00 |
| সরল বাংলা ব্যাকরণ ( ২য় ভাগ ) ( for Classes VII & VIII )   |      |
| শ্রীমণীন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়, এম. এ.   | 1'25 |

**B. B. BROTHERS & CO.**  
22/A, Beniatola Lane, Calcutta 9

FOR CLASSES IX TO XI OF HIGHER SECONDARY  
AND MULTIPURPOSE SCHOOLS

ENGLISH :

Higher English Grammar and Composition—  
by Prof. M. Majumdar

( Revised Second Edition )

(Written in accordance with syllabus for Higher Secondary and Multi-purpose Schools. Contains (1) Grammar in its practical aspects. (2) Answering Questions from given passages. (3) Precis writing. (4) Letter writing. (5) Essay writing. (6) Dialogue writing. (7) Story writing.)

BENGALI :

রচনা-বীৰিক্স—অধ্যাপক সুরেন্দ্রনাথ নিয়োগী

( পরিবৰ্ধিত ও পরিশোধিত চতুৰ্থ সংস্কৰণ )

( একখণ্ডে—প্রথম পত্রের ব্যাকরণ ও দ্বিতীয় পত্রের সকল উপপাঠ্য গ্রন্থ হইতে ভাব-সম্প্রসারণ, সারসংক্ষেপ ও ভাবার্থ রচনা, ব্যাকরণ, অলংকার, বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস ও প্রবন্ধ-রচনা। )

সংক্ষিপ্ত বাংলা ব্যাকরণ—কবিশেখর কালিদাস রায়

MATHEMATICS :

উচ্চ-মাধ্যমিক পাঠ্যগণিত—অধ্যাপক নলিনীকান্ত চক্রবর্তী

( Core subject, including Statistics )

স্থানাঙ্ক জ্যামিতি (Co-ordinate Geometry in Bengali)

—অধ্যাপক নলিনীকান্ত চক্রবর্তী

উচ্চ-মাধ্যমিক দ্বিকোণমিতি—অধ্যাপক প্রদীপ নিয়োগী

Analytical Geometry (Part I)—N. Chakravarty

Co-ordinate Geometry and Solid Figures—B. C. Das

CIVICS & ECONOMICS :

( Written according to Humanities Syllabus )

Elements of Economics and Civics—Dr. S. N. Sen

ধনবিজ্ঞান ও পৌরনীতি—ডঃ সত্যেন্দ্রনাথ সেন

LOGIC :

ন্যায়—ডঃ অধরচন্দ্র দাস

CHEMISTRY :

প্রাথমিক রসায়ন-শাস্ত্র—ডঃ রামগোপাল চট্টোপাধ্যায় (১ম, ২য় ও ৩য় ভাগ)

COMMERCE :

পৌরবিজ্ঞান ও ধনবিজ্ঞান—ডঃ সত্যেন্দ্রনাথ সেন

( Written according to Commerce Syllabus )

বাণিজ্যিক পর-রচনা—অধ্যাপক মণীন্দ্র মজুমদার

ব্যবসায়-সংগঠন (দ্বিতীয় সংস্করণ)—অধ্যাপক অমির বন্দ্যোপাধ্যায়

বাণিজ্যিক পণিত—অধ্যাপক বি. সি. দাস

SANSKRIT :

সমস্ত ব্যাকরণ-কৌমুদী—শ্রীভূক্তগোভূষণ চট্টোপাধ্যায়

बुकलयाञ्च प्राइभेट लिमिटेड

—শঙ্কর ঘোষ লেন : কলিকাতা—



FOR SECONDARY AND JUNIOR HIGH SCHOOLS

*Approved by the Board of Secondary Education*

*as a Text Book for Classes IX & X*

1. ভারতবর্ষের ইতিহাস—অধ্যাপক নির্মলেন্দু দাশগুপ্ত
  2. ভারতের শাসনব্যবস্থা—ডঃ সত্যেন্দ্রনাথ সেন
  3. প্রাথমিক বিজ্ঞান (৩য় ভাগ)—ডঃ রামগোপাল চট্টোপাধ্যায়
  4. হু-কৌমুদী—শ্রীমণীন্দ্রনাথ বসু
  5. মাধ্যমিক পাঠ্যগণিত (Classes IX-X)—অধ্যাপক নলিনীকান্ত চক্রবর্তী
- Written according to Syllabus for Classes VII-X & IX-X*
7. সমগ্র ব্যাকরণ-কৌমুদী (IX-X)—শ্রীভৃঙ্কণকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায়
  8. সংক্ষিপ্ত প্রবেশিকা বাংলা ব্যাকরণ (IX-X)—শ্রীকালিদাস রায়
  9. রচনাশিল্প (IX-X)—শ্রীসুরেন্দ্রপ্রসাদ নিরোগী
  10. School Final Translation (VII-X)  
—Bhattacharji & Banerjee

*Approved by the Board of Secondary Education, West Bengal,  
as a Text Book for Classes VII-X*

11. মাধ্যমিক পাঠ্যগণিত (১ম হইতে ৪র্থ)—(৭ম হইতে ১০ম শ্রেণীর জন্য)  
—অধ্যাপক নলিনীকান্ত চক্রবর্তী

*Approved by the Board of Secondary Education  
as a Text Book for Classes VII-VIII*

12. মাধ্যমিক পাঠ্যগণিত (১ম ও ২য় খণ্ড)—অধ্যাপক নলিনীকান্ত চক্রবর্তী
13. বীজগণিত (৭ম ও ৮ম শ্রেণীর জন্য)—শ্রীবালেশ্বর রায়

*Written according to Syllabus for Classes VII & VIII*

15. A Text Book of Junior English Grammar  
and Composition—R. C. Chowdhury

*Approved by the Board of Secondary Education  
as a Text Book for Class VIII*

16. সাহিত্য-সংগ্ৰহ (৩য় ভাগ)—শ্রীধনেন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়
17. হু-চন্দ্রিকা—শ্রীকুম্ভচন্দ্র রায়চৌধুরী
18. পৃথিবীর ইতিহাস (আধুনিক যুগ)—অধ্যাপক বঙ্কিমচন্দ্র রায়চৌধুরী

*Approved by the Board of Secondary Education  
as a Text Book for Class VII*

19. দেবভারতী (২য় ভাগ)—শ্রীভৃঙ্কণকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায়
20. কাব্য-সংগ্ৰহী—অধ্যাপক কনকচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়

*Approved by the Board of Secondary Education  
as a Text Book for Class VI*

22. জ্যামিত-পরিচয়—শ্রীসুকুমার ঘোষ
23. An Introduction to Geometry—Sukumar Ghosh
24. পৃথিবীর ইতিহাস (প্রাচীন যুগ)—অধ্যাপক বঙ্কিমচন্দ্র রায়চৌধুরী
25. হু-বিশ্বকা—শ্রীকুম্ভচন্দ্র রায়চৌধুরী
26. প্রভাতী—ডঃ সুরেন্দ্রকুমার দাশগুপ্ত
27. কবিতাবলী (১ম)—অধ্যাপক হুদেব চৌধুরী

বুকল্যাণ্ড প্রাইভেট লিমিটেড

—সকল ঘোষ সেন : কলিকাতা—

*Written according to Syllabus for Class VI*

29. A Simple English Grammar—M. Majumdar
30. বাংলা ব্যাকরণ—শ্রীললিতকুমার খিলারী
31. Beginner's Grammar, Translation & Composition  
(Anglo-Hindi)—Principal P. N. Ghosal  
*Approved by the D. P. I., West Bengal  
as a Text Book for Class V*
33. ভারতের ইতিহাস—অধ্যাপক নির্মলেন্দু দাশগুপ্ত  
*Written according to Syllabus for Classes V-VI*
35. প্রাথমিক রচনা-শিক্ষা—পি-ডব্লিউ অশোকনাথ দাস্তী, এম. এ. ও  
চন্দ্রকান্ত দত্ত সরস্বতী, বি. এ.

## বুকল্যাণ্ড প্রাইভেট লিমিটেড

— শহর ঘোষ লেন কলিকাতা—

## ॥ স্কুল পাঠ্য বই ॥

মধ্যশিক্ষা পর্বে অনুমোদিত

ভারত-কথা ( নবম ও দশম শ্রেণী )

ড: অতীন্দ্রনাথ বসু, এম.এ, পি.আর.এস, পি. এইচ. ডি.

ইতিহাস—বর্তমান যুগ ( অষ্টম শ্রেণীর পাঠ্য )

ইতিহাস—মধ্যযুগ ( সপ্তম শ্রেণীর পাঠ্য )

ইতিহাস—প্রাচীন যুগ ( ষষ্ঠ শ্রেণীর পাঠ্য )

ইতিহাস—স্বদেশ পরিচয় ( পঞ্চম শ্রেণীর পাঠ্য )

শ্রীমতী কনক দত্ত, এম. এ, বি. টি. ও

শ্রীতপালদাস চক্রবর্তী, এম. এ, বি. টি.

ব্যাকরণ—বাণী দীপিকা ( সপ্তম ও অষ্টম শ্রেণীর পাঠ্য )

শ্রীরবীন্দ্রনাথ সরকার, এম. এ., বি. টি. ও

শ্রীমতী কণক দত্ত, এম. এ., বি. টি.

A. B. C. of English Composition—A Chakrabarty  
(For Class V & VI)

কিশোর ব্যাকরণ—( ষষ্ঠ শ্রেণীর পাঠ্য )

শ্রীপার্বতীকুমার রায় পালি, বি. এ., বি. টি.

এশিয়া পাবলিশিং কোম্পানি

কলেজ স্ট্রিট মার্কেট, কলিকাতা-বাণো ফোন—৩৪-২৩৮৬

## OUR SECONDARY BOOKS FOR SECONDARY & JUNIOR HIGH SCHOOLS

*Approved by the Board of Secondary Education  
as a Text Book for Classes VII-VIII*

1. प्राथमिक विज्ञान—( द्वितीय भाग in Nepali )

ड० रामगोपाल चट्टोपाध्याय

*Written according to Syllabus for Classes VII & VIII*

2. সংস্কৃত ব্যাকরণের উপক্রমণিকা—( ৬ষ্ঠ হইতে অষ্টম শ্রেণীর জন্য )

শ্রী ভৃঙ্গকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায়

3. আদর্শ বাংলা ব্যাকরণ—জানকীনাথ বসু

*Approved by the Board of Secondary Education  
as a Text Book for Class VIII*

4. বিশ্ব-ইতিহাস পরিচয় ( আধুনিক যুগ )—অধ্যাপক নির্মলেন্দু দাশগুপ্ত

*Approved by the Board of Secondary Education  
as a Text Book for Class VII*

5. বিশ্ব-পরিচয় ( মধ্যযুগ )—অধ্যাপক নির্মলেন্দু দাশগুপ্ত

6. ভূ-দীপিকা—শ্রী হুম্‌চন্দ্র রায় চৌধুরী

*Approved by the Board of Secondary Education  
as a Text Book For Class VI*

7. প্রাথমিক বিজ্ঞান ( ১ম )—ডাঃ রামগোপাল চট্টোপাধ্যায়

8. प्राथमिक विज्ञान ( पहला खण्ड in Nepali )

—ड० रामगोपाल चट्टोपाध्याय

9. Science Primer ( Part I )—Dr. Ramgopal Chatterjee

*Written according to Syllabus for Class VI*

10. বাংলা ব্যাকরণ—শ্রীললিতকুমার বিলারী

*Written according to Syllabus for Classes V—VI*

11. Learn & Write English—Amal Kumar Banerjee

---

### BANI-BIHAR

80/6 GREY STREET CALCUTTA 6

*Distributor :* BOOKLAND PRIVATE Ltd.

1, Sankar Ghosh Lane, Cal.-6

## For Higher Secondary Schools

- ধনবিজ্ঞান ও পৌরবিজ্ঞান [নবম, দশম ও একাদশ শ্রেণী]  
—অধ্যাপক অমরেন্দ্রপ্রসাদ মিত্র ও অমিয় বন্দ্যোপাধ্যায়
2. ভাষা প্রবেশ [বাংলা ব্যাকরণ ও রচনা]  
—অধ্যাপক গোপাল হালদার ও অধ্যাপক সুবোধ চৌধুরী
3. জাৰ্ঘুনিক পৃথিবী [একাদশ শ্রেণীর বিশ্ব ইতিহাস]  
—অধ্যাপক গৌতম চট্টোপাধ্যায়
4. বিজ্ঞান দর্শিকা ১ম [নবম শ্রেণীর সাধারণ বিজ্ঞান]  
—অধ্যাপক বিভূতিভূষণ মৃধোপাধ্যায়
5. বিজ্ঞান দর্শিকা ২য় [দশম শ্রেণী]  
—অধ্যাপক বিভূতিভূষণ মৃধোপাধ্যায়
6. সমাজের কথা ১ম [নবম শ্রেণীর সমাজ বিজ্ঞান]  
—শ্রীসুকুমার মিত্র, এম-এ, বি-টি, হিন্দী হাইস্কুল, কলিকাতা
7. সমাজের কথা ২য় [নবম ও দশম শ্রেণীর সমাজ বিজ্ঞান]  
—শ্রীসুকুমার মিত্র, এম-এ, বি-টি, হিন্দী হাইস্কুল, কলিকাতা
8. সমাজের কথা ৩য় [দশম শ্রেণীর সমাজ বিজ্ঞান]  
—অধ্যাপক সুনীলকুমার সেন ও সুকুমার মিত্র
9. সমাজের কথা [তিনখণ্ড একত্রে]  
—শ্রীসুকুমার মিত্র এবং অধ্যাপক সুনীল সেন
10. বাংলা সাহিত্যের সেকাল ও একাল [নবম, দশম ও একাদশ শ্রেণী]  
—শ্রীসুভাষ মৃধোপাধ্যায়
11. ব্যবহারিক জ্ঞানবিদ্যা —অধ্যাপক সন্তোষ দাসগুপ্ত
12. ভারতবর্ষের ইতিহাস ১ম [নবম শ্রেণী]  
—অধ্যাপক জ্যোতিপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়
13. ভারতবর্ষের ইতিহাস ২য় [দশম শ্রেণী]  
—অধ্যাপক জ্যোতিপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়
14. বিজ্ঞান পরিচয় ১ম [ষষ্ঠ শ্রেণীর সাধারণ বিজ্ঞান]  
—অনিলকুমার বিশ্বাস
15. বিজ্ঞান পরিচয় ২য় (সপ্তম শ্রেণীর সাধারণ বিজ্ঞান)  
—অনিলকুমার বিশ্বাস
16. বিজ্ঞান পরিচয় ৩য় (অষ্টম শ্রেণীর সাধারণ বিজ্ঞান)  
—অনিলকুমার বিশ্বাস
17. English First Paper (Classes IX, X & XI)  
—Forbes & Banerjee

**NAVARUN PRAKASHANI**

C-51, College Street Market : Calcutta-12

## Some other Publications of Navarun

1. প্রবেশিকা অর্থনীতি ও পৌরবিজ্ঞান (মধ্যশিক্ষা পৰ্বদ কৰ্তৃক  
নবম ও দশম শ্ৰেণীৰ জনা অনুমোদিত)  
—অধ্যাপক অমরেন্দ্ৰপ্রসাদ মিত্ৰ ও অধ্যাপক কেশবেশ্বৰ বসু
2. রাষ্ট্ৰবিজ্ঞান ও ভারতীয় শাসনপদ্ধতি [ মধ্যশিক্ষা পৰ্বদ কৰ্তৃক নবম  
ও দশম শ্ৰেণীৰ জনা অনুমোদিত ]  
—অধ্যাপক অমিয় বন্দ্যোপাধ্যায় ও শ্ৰীনলিনীভূষণ মিত্ৰ
3. ভাষা প্ৰবেশ [ বাংলা ব্যাকৰণ ও রচনা—IX & X ]  
—অধ্যাপক গোপাল হালদাৰ ও অধ্যাপক সুবোধ চৌধুৰী
4. Class work on Eng. Gram., Comp. & Trans.  
Part I (For Class V)
3. ভাষা প্ৰবেশ [ বাংলা ব্যাকৰণ ও রচনা—IX & X ]  
—J. K. Sengupta & Sailesh Sengupta
5. Class Work on Eng. Gram., Comp. & Trans.  
Part II (For Class VI)  
—J. K. Sengupta & Sailesh Sengupta
6. Class Work on Eng. Gram., Comp. & Trans.  
Part III (For Class VII)  
—J. K. Sengupta & Sailesh Sengupta
7. Class Work on Eng. Gram., Comp. &  
Trans. Part IV (For Class VIII)  
—J. K. Sengupta & Sailesh Sengupta
8. নিম্নমাধ্যমিক বাংলা ব্যাকৰণ ও রচনা (VII & VIII)  
—ডাঃ সুনীতি চট্টোপাধ্যায় ও অধ্যাপক গোপাল হালদাৰ
9. Easy Steps (Eng. Gr. & Comp.)  
—K. Sengupta & Sailesh Sengupta
10. Junior Eng. Translation & Comp. (V & VI)  
—Majumder & Bhattacharjee
11. ভাষা শিক্ষা (৫ম ও ৬ষ্ঠ শ্ৰেণীৰ বাংলা ব্যাকৰণ)  
—শ্ৰীঅন্নদাশঙ্কৰ ভট্টাচাৰ্য ও শ্ৰীঅশোক ঘোষ
12. রচনা শিক্ষা (৫ম ও ৬ষ্ঠ শ্ৰেণীৰ বাংলা রচনা)  
—শ্ৰীঅন্নদাশঙ্কৰ ভট্টাচাৰ্য ও শ্ৰী অশোক ঘোষ
13. ভাষা ও রচনা শিক্ষা (৫ম ও ৬ষ্ঠ শ্ৰেণী—V & VI)  
—শ্ৰীঅন্নদাশঙ্কৰ ভট্টাচাৰ্য ও শ্ৰী অশোক ঘোষ
14. Steps to Simple English (Primer)  
(Class V—Approved by D. P. I.)  
—Principal S. C. Sengupta & Sailesh Sengupta
15. এ-বুকেৰে ভারত (৫ম শ্ৰেণী-ডি, পি, আই কৰ্তৃক অনুমোদিত)—শ্ৰীসুবোধ ব্ৰাৰ
16. সচিত্ৰ জ্ঞানেৰ আলো (৫ম শ্ৰেণীৰ সাধাৰণ জ্ঞান)—শ্ৰীসুবোধ ব্ৰাৰ
17. গল্প বহুৱাী [ ৫ম শ্ৰেণীৰ বাঙলা দ্ৰুত পঠন ] —অধ্যাপক ডোলানাথ ঘোষ
18. বাংলোৰ আলো [ ৫ম শ্ৰেণীৰ দ্ৰুত পঠন ] —শ্ৰীবগেন্দ্ৰনাথ মিত্ৰ
19. নব হিন্দী পাঠ (অনুমোদিত —ডি, পি, আই) —দাসগুপ্ত ও মৈত্ৰ

**NAVARUN PRAKASHANI**

C-51, College Street Market

Calcutta-12

PUBLICATIONS & AGENCY BOOKS

SESSION 1961

( School only )

SECONDARY

- ইতিহাসের কথা—অধ্যাপক শ্রীহর্ষন সিংহ  
ইতিহাস পরিচয় ( প্রাচীন যুগ )  
শ্রীসরস্বতীকুমার সরস্বতী
- ইতিহাস পরিচয় ( মধ্য যুগ )  
শ্রীসরস্বতীকুমার সরস্বতী
- প্রকৃতি বিজ্ঞান পরিচয় টুডেটম  
বুক সাপ্লাই
- বিজ্ঞান পরিচয় ২য় পাল ও মিত্র  
বিজ্ঞান পরিচয় ৩য়—পাল ও মিত্র  
সাধারণ বিজ্ঞান পরিচয়  
—অধ্যাপক কে. এল. মুখার্জী
- উচ্চ-মাধ্যমিক সহজ বিজ্ঞান ১ম  
—এ. সরকার ও এন. মিত্র
- উচ্চ-মাধ্যমিক সহজ বিজ্ঞান ২য়  
—এ. সরকার ও এন. মিত্র
- উচ্চ-মাধ্যমিক বিজ্ঞান প্রবেশ ১ম  
—ডাঃ অয়. সেন ও এম. বসু
- সাধী—শ্রীস্বাত্তোষ দাস বি. এ.—For  
Class V (Bengali for Non-Bengalee  
Students)
- পাঠ সঞ্চয়ন ১ম শ্রীকনক বন্দ্যোপাধ্যায়  
পাঠ সঞ্চয়ন ৩য়—শ্রীকনক বন্দ্যোপাধ্যায়
- ছোটদের স্বর্ণলতা শ্রীকনক বন্দ্যোপাধ্যায়  
কাব্য কাহিনী শ্রীকনক বন্দ্যোপাধ্যায়  
চারুচন্দ্রের কিশোর পল্ল-সঞ্চয়ন  
—শ্রীকনক বন্দ্যোপাধ্যায়
- আধুনিক বাংলা রচনা  
—শ্রীকনক বন্দ্যোপাধ্যায়
- ব্যাকরণ দীপিকা  
—শ্রীজিগুণেশ্বর সেনপাশ্রী ও শ্রীসিতিশচন্দ্র বসু
- আধুনিক বাংলা ব্যাকরণ ১ম  
—শ্রীহরেকুমোদন ভট্টাচার্য
- আধুনিক পবিত্র—শ্রীহরেকুমোদন পাল  
আধুনিক জ্যামিতি—শ্রীহনীলচন্দ্র রায়
- সামাজিক ও নাগরিক শিক্ষা ৩য়  
—শ্রীহরীকুমার গুপ্ত
- Happy Steps Primer  
—Buddhadeva Bose
- India Primer—Buddhadeva Bose
- A Pictorial Grammar  
—Sri S. P. Chatterjee B. A. B-T.
- A Beginners Translation  
—Prof. S. Nandi M. A.
- India Reader II  
—Sri Bijoy K Bhattacharji
- India Reader III  
—Sri Buddhadeva Bose
- Stories Retold  
—Sarkar & Chakravorty
- Happy Steps Copy Slip  
—A. T. Das
- Boys' Picture Word-Book  
—S. C. Chakravorty
- A Grammar Primer  
—Sri P. C. Das
- A way to English Translation  
& Composition—Sri S. Das
- A Preparatory Course of Eng.  
Grammar & Composition  
—Sri A. C Roy & A. K. Kar
- A New Method Translation &  
Composition—A. K. Dutta &  
S. K. Mookerjee
- পৃথিবীর পরিচয় ১ম  
—শ্রীকানাইলাল মুখার্জী
- পৃথিবীর পরিচয় ২য়  
—শ্রীকানাইলাল মুখার্জী
- পৃথিবীর পরিচয় ৩য়  
—শ্রীপ্রফুল্ল বোষ ও অমরেন্দ্র চট্টোপাধ্যায়
- ভূগোল পরিচয়—শ্রীহরীকুমার দে  
ভারতের শাসন পদ্ধতি  
—অধ্যাপক কিরণচন্দ্র চৌধুরী

STUDENTS' BOOK SUPPLY

15, College Square, Calcutta-12

উচ্চ-মাধ্যমিক পদার্থ বিদ্যা ১ম  
—শ্রীধর্মহরি ওহ ও রত্নেশ্বর সেনগুপ্ত  
উচ্চ-মাধ্যমিক পদার্থ বিদ্যা ২য়  
— শ্রীধর্মহরি ওহ ও রত্নেশ্বর সেনগুপ্ত  
প্রাথমিক অর্থশাস্ত্র ও পৌরবিজ্ঞান  
— শ্রীমজিবানন্দ ঘোষ

**PRIMARY**

বুনিয়াদী বর্ণবোধ - শ্রীধননন্দনার দাস  
সাথী ১ম—শ্রী প্রমুদচন্দ্র মহুমদার  
দশমিক ধারাপাত ও সহজ অঙ্ক  
শিক্ষা - শ্রীগুরুচন্দ্র চক্রবর্তী  
বুনিয়াদী ধারাপাত - শ্রীধননন্দনার দাস  
আদর্শ হাতের লেখা ১ম—জি. সি. দাস  
আদর্শ হাতের লেখা ২য়—জি. সি. দাস  
খোকার সাথী ১ম—শ্রীদিলীপকুমার দাস  
খোকার সাথী ২য়—শ্রীদিলীপকুমার দাস  
সহজ পড়া ১ম—শ্রীধননন্দনার দাস  
সহজ পড়া ২য়—শ্রীধননন্দনার দাস  
ছবির পড়া ১ম - শ্রীকনক বন্দ্যোপাধ্যায়  
ছবির পড়া ২য়—শ্রীকনক বন্দ্যোপাধ্যায়  
আলোক-মাল্য ১ম  
—শ্রীকনক বন্দ্যোপাধ্যায়  
আলোক-মাল্য ২য়  
— শ্রীকনক বন্দ্যোপাধ্যায়  
খোকারুকের লেখাপড়া ১ম  
—শ্রীগ্রামাণব চট্টোপাধ্যায়  
খোকারুকের লেখাপড়া ২য়  
— শ্রীগ্রামাণব চট্টোপাধ্যায়  
শরতের ফুল ১ম - শ্রীকনক বন্দ্যোপাধ্যায়  
শরতের ফুল ২য়— শ্রীকনক বন্দ্যোপাধ্যায়  
সরল শিশু-গণিত ২য়— শ্রীবিনুতিকৃষ্ণ রায়  
সরল শিশু-গণিত ৩য়  
— শ্রীবিনুতিকৃষ্ণ রায়  
বুনিয়াদী শিশু-গণিত ১ম—প্রমথবন্ধু দে  
ছোটদের আধুনিক গণিত—শ্রীরাব-  
নারায়ণ কাকী ও শ্রীস্বানন্দমোহন সরকার  
ইতিহাসের কথা ও কাহিনী ১ম  
—শ্রীমাণ্ডতোষ দাস, বি.এ

ইতিহাসের কথা ও কাহিনী  
২য় ভাগ শ্রীমাণ্ডতোষ দাস  
প্রাথমিক ইতিহাস শ্রীকিশোরচন্দ্র রায়  
॥ শ্রীগোলাইচরণ দাস প্রণীত ॥  
মালদহ জেলার ভূগোল ও  
স্বাস্থ্য-বিজ্ঞানে প্রমোত্তর  
চক্রবর্তী পরগনার ভূগোল ও  
স্বাস্থ্য-বিজ্ঞান  
মুর্শিদাবাদ জেলার ভূগোল ও  
স্বাস্থ্য-বিজ্ঞানের প্রমোত্তর  
পশ্চিম দিনাজপুর জেলার ভূগোল  
ও প্রকৃতি বিজ্ঞানের প্রমোত্তর  
—শ্রীনির্মল মুনাজী ও শ্রীশ্বেতনাথ বিশ্বাস  
ভূগোল ও প্রকৃতি-বিজ্ঞান ২য়  
—শ্রীহরীশবন্ধু দে  
ছোটদের ভূগোল ও প্রকৃতি  
বিজ্ঞান - শ্রীহরীশবন্ধু দে  
বুনিয়াদী ভূগোল ও প্রকৃতি  
বিজ্ঞান শ্রীহরীশচন্দ্র চক্রবর্তী  
সামাজিক ও স্বাস্থ্য শিক্ষা ১ম  
—ডা: প্রমথ চন্দ্র ঘোষ  
বুনিয়াদী স্বাস্থ্য শিক্ষা ১ম  
—ডা: প্রমুদচন্দ্র মহুমদার  
সরল স্বাস্থ্য ও সামাজিক শিক্ষা  
—ডা: নবীনান দে  
সামাজিক ও নাগরিক শিক্ষা ১ম  
— শ্রীঅনিলকুমার দাস  
সামাজিক ও নাগরিক শিক্ষা  
২য় ভাগ—শ্রীঅনিলকুমার দাস  
শিশুবোধ ব্যাকরণ ও রচনা  
—শ্রীঅমিরকুমার মুখোপাধ্যায়  
বাংলা ব্যাকরণ ও রচনা  
—শ্রীযতীন্দ্রনাথ সেন বর্মা  
বাংলা ব্যাকরণ—শ্রীযতীন্দ্রনাথ সেন বর্মা  
ছোটদের গল্প-সঙ্কলন—শ্রীপরমানন্দ রায়  
জ্ঞানের সন্ধান—শ্রীধননন্দনার দাস, বি.এ  
জ্ঞানের আলো—শ্রীধরীশচন্দ্র চক্রবর্তী  
বুনিয়াদী সঙ্গীত শিক্ষা  
—শ্রীবিনয়কৃষ্ণ ভট্টাচার্য

**STUDENTS' BOOK SUPPLY**

15, College Square, Calcutta-12

১৯৬১ সালের পাঠ্য-পুস্তকের তালিকা

For School Final & Higher Secondary Students

1. English First Paper ( for H. S. Course )  
By Srinibash Bhattacharjee
2. English Second Paper ( for H. S. Course )  
By Srinibash Bhattacharjee
3. English Second Paper—By Srinibash Bhattacharjee  
M. A., and Bibhuti Bhusan Pramanick, M. A., B. T.  
Thoroughly Revised by Principal J. C. Guha M.A., LL.B.
4. Text Book of English Grammar with Essays, Letter  
and Substance-Writing ( for VII and VIII )  
By Srinibash Bhattacharjee
5. Graded Lesson on English II Paper, ( for Class VI )  
by T. M. Chakrabarty and S. R. Bhattacharjee
6. Graded Lesson on English II Paper, For Class VI  
by Surendra Chandra Ghosh  
(for Higher Secondary Students)

আধুনিক পদার্থ বিজ্ঞান ১ম ও ২য় ভাগ ( ২ম, ১০ম ও একাদশ শ্রেণীর ) অধ্যাপক অমরেন্দ্রনাথ ব্যানার্জী, এম. এ. (গোল্ড মেডালিস্ট)।

ভারতবর্ষের ইতিহাস ও বিশ্ব কাহিনী ২য় ১০ম ও একাদশ শ্রেণীর  
কল্প—অধ্যাপক হেরম্বচন্দ্র ভট্টাচার্য, এম. এ. (টি প্ল)।

আধুনিক সাধারণ বিজ্ঞান ১ম, ২য়, ৩য়, ৪র্থ, ৫ম ভাগ (৫ম, ৬ষ্ঠ, ৭ম,  
৮ম, ৯ম, ১০ শ্রেণীর)—অধ্যাপক অমরেন্দ্রনাথ ব্যানার্জী, এম. এ. ( গোল্ড  
মেডালিস্ট )।

(History of Bengali Literature) বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস  
২য়, ১০ম ও একাদশ শ্রেণীর by মদনমোহন গড়াই ও লক্ষ্মী গড়াই।

Class Exercises on English Translation Book I, II,  
III, IV (Class V, VI, VII, VIII) by T. M. Chakrabarty

2. Golden Guide to little Geography ( for H. S. )  
by Dwijesh Bhattacharjee

**HINDUSTHAN LIBRARY**

54/9, College Street Calcutta 12



4. **Class Work on Geography and Map pointing** ( primer and Book for class V and VI ( মানচিত্র অঙ্কনের অহুশীলনী )  
by J. K. Mitra
5. **Class Exercise on Geography** ( primer and Book I, II, III, IV for V, VI, VII, VIII, X & XI )—রেবতী রমন দে
6. **Ideal Class Exercise on Sanskrit Grammar, Translation and Composition** ( Book I, II, III for VI, VII, VIII ) by Dr. Heramba Nath Chatterjee M. A. (Triple)  
D. Phil. and Chinmoyee Chatterjee M.A. Gold Medalist.  
(Bengali Grammar and Composition)

রচনা শিক্ষা (৫ম ও ৬ষ্ঠ শ্রেণীর) by দীয়েন্দ্র কুমার চক্রবর্তী ও  
রামজীবন স্বামী।

উচ্চতর বাং. ব্যাকরণ ও রচনা নিবন্ধ—শ্রীনিবাস ভট্টাচার্য for  
Class VII, VIII.

- ৩। প্রবেশিকা বাংলা রচনা ও অনুবাদ—শ্রীনিবাস ভট্টাচার্য।
- ৪। রচনা সৌরভ (for VII, VI ) by গদ্যেশ ভট্টাচার্য।  
প্রাথমিক নয়া গণিত (for II) by শ্রীগোপাল চৌধুরী ও শ্রীজ্যোৎস্না  
ভট্টাচার্য।

1. **Our Essays and letters** by Srinibash Bhattacharjee
2. **A Way to Letter and Substances Writing** by P. S. Das.
3. **Child Easy Grammar** by S. Neogi B.A., B.T.  
**English for Boys and Girls Primer**  
by Heramba Nath Bose B.A.

1. **Hindusthan Copy Book I**
2. **Hindusthan Copy Book II**
3. **Hindusthan Copy Book III**
4. **এক যে ছিল রাজা** by সতীকুমার নাগ।
5. **সরল দর্জী বিজ্ঞান** ১ম ও ২য় খণ্ড by চৈতন্যমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়।

হিন্দুস্থান লাইব্রেরী

/৯ কলেজ স্ট্রীট : কলিকাতা-১২

ফোন : ৩৪-৪২৮৮

## আমাদের প্রকাশিত গ্রন্থসমূহ

১। মনো-বিদ্যা—ডক্টর রমেশচন্দ্র দাস, এম. এ. পি-এইচ-ডি (লণ্ডন)  
হগলী সরকারি শিক্ষক-শিক্ষণ মহাবিদ্যালয়ের মনোবিদ্যার অধ্যাপক  
ও কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ডিপ্লোমা-ইন-সাইকোলজিক্যাল মেডিসিনের  
অনারারি অধ্যাপক :

উচ্চমাধ্যমিক ও বহুমুখী-বিদ্যালয়ের জন্য লিখিত একমাত্র পুস্তক

গ্রন্থটির কয়েকটি বৈশিষ্ট্য :—বিজ্ঞানসম্মতভাবে বিষয়বস্তুর সহজবোধ্য  
বিশ্লেষণ, স্মরণ ও সহজ ভাষা, দৈনন্দিন জীবনযাত্রা হইতে প্রচুর উপযোগী  
উদাহরণের উল্লেখ এবং প্রতিটি পরিচ্ছেদের সঙ্গে, সংক্ষিপ্ত সারসংক্ষেপের  
সংযোজন।

২। গল্প আধুনী—৫ম ও ৬ষ্ঠ শ্রেণীর উপপাঠ্য : শ্রীঅজিত বন্দ্যোপাধ্যায়

৩। স্বল্পনা—৬ম ও ৪র্থ শ্রেণীর উপপাঠ্য : সবিতা দেবী।

শিশু ও কিশোর মনকে দৃঢ়তার মধ্যে গড়বার জন্য বই দুটির রচনা

৪। GHOSAL'S POCKET DICTIONARY

ভাষাবিধ—ডাঃ সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়

M. A. ( Cal. ) D. LIT. ( London )

F. R. A. S. B. কর্তৃক পরিদৃষ্ট

A Dictionary containing all words  
Terms and Phrases. A useful guide.

সর্বজন প্রসংসিত একমাত্র পকেট অভিধান

ইংরাজী হইতে বাংলা ও ইংরাজী

বাংলা হইতে ইংরাজী ও বাংলা

—২০০ শত পৃষ্ঠার বই—

দাম সবচেয়ে সস্তা : : চার টাকা মাত্র

মাননীয় শিক্ষক/শিক্ষিকাগণ

VI, VII, VIII-ক্লাসগুলিতে রেফারেন্স বই হিসাবে

লিষ্টকৃত করিলে বাধিত হইবে।

## ব্রাহ্মণ্য পাবলিশার্স

২২।১এ, বেনিয়াটোলা লেন : কলিকাতা ৯

TEXT BOOKS FOR SECONDARY & HIGHER  
SECONDARY SCHOOLS

1. উচ্চ মাধ্যমিক বাংলা দ্বিতীয় পত্র—শ্রীঅমলেন্দু চক্রবর্তী ও  
শ্রীসিতেশচন্দ্র দত্ত এম.এ, বি.টি. ৬-৫০
2. অর্থবিদ্যা ও পৌরনীতি—(নবম, দশম ও একাদশ শ্রেণীর)  
(প্রশ্নোত্তরে) অধ্যাপক সেন ও দাস ৪-৫০
3. বুক-কর্পিং ও বাণিজ্যিক গণিত—(নবম, দশম, একাদশ শ্রেণীর)  
হরগোবিন্দ সত্বরা, এম.এ., কন্., বি.টি. ৫-০০
4. বাণিজ্যিক তত্ত্ব—(নবম, দশম, একাদশ শ্রেণীর)  
দেবপ্রসাদ সরকার ও অধ্যাপক সি. কে. নাগ ৪-৫০
5. অর্থনৈতিক ও বাণিজ্যিক ভূগোল—(Revised & Enlarged)  
(প্রশ্নোত্তরে) অধ্যাপক সেন ও চক্রবর্তী ৬-০০
6. ভারতরাজ্যের শাসনব্যবস্থা—(Approved by the S. E. Board)  
অধ্যাপক নিশীথরঞ্জন রায়, এম.এ. ১-১৭  
Model Essays & Letters —(Classes VII—VIII)  
By Lakshminarayan Das B.Sc.
8. Steps to English Grammar & Translation —(Class VI)  
By Gopal Chandra Chatterjee &  
Pulin Behari Ghosh 2-00
9. বাঁদের জেনে বড় হব—(Classes IV—V)  
—শ্রীঅমলেন্দু চক্রবর্তী ১-২৫
10. অমর ভারত—নিশীথ রায় ৬-২
11. আদর্শ বাংলা ব্যাকরণ ও রচনা—(Class VI)  
—শ্রীঅমলেন্দু চক্রবর্তী ২-০০

Notes & Help Books

General Editors : Profs. SEN & DAS

|                              |                              |      |
|------------------------------|------------------------------|------|
| S. F. Mathematics Tutor      | General Science              |      |
| (in English) 4-50            | (in Bengali)                 | ১-৭৫ |
| „ English Companion 2-62     | ভারতের ইতিহাস (প্রশ্নোত্তরে) | ২-৫০ |
| History of India „ 2-25      | ইংল্যান্ডের ইতিহাস (,,)      | ২-০০ |
| History of England „ 1-75    | ভারতের শাসন পদ্ধতি (,,)      | ১-২৫ |
| Indian Administration „ 1-25 | গল্পগুচ্ছ                    | ৭৫   |
| S.F. Geography (Beng.) 2-50  | ছোটদের পথের পাঁচালি          | ৭৫   |
| S.F. Geography (Eng.) 3-00   | রাজপুত্র-জীবন-সম্বা          | ৭৫   |
| General Science              |                              |      |
| (in English) 3-00            |                              |      |

For Higher Secondary

Helps to the Study of :—Tales from Tagore, Tales from Shakespeare ; Treasure Island ; My Boyhood Days ; We Plan for Prosperity ; Our Parliament ; Ivanhoe ; Robinson Crusoe ; গাথাঞ্জালি ; গল্প উপনিষৎ ; রাজর্ষি ; রামায়ণী কথা ; কাব্য-মঞ্জুবা ; সীতার বনবাস ; চরিত-কথা ; সংকল্প ও স্বদেশ ; কমলাকান্ত ।

**DASS PUBLISHING CONCERN**

25/2, CORNWALLIS STREET

CALCUTTA—6

# পুথিসম্বর

প্রকাশক ও পুস্তক বিক্রেতা

২২, কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীট, কলিকাতা-৬

## HIGHER SECONDARY BOOKS

- বিজ্ঞান ভারতী (২য়)—প্রফুল্ল দাশগুপ্ত, এম, এস-সি  
(for class VII) (Higher Secondary Schools Only)
- 2 বিজ্ঞান ভারতী (১ম)—প্রফুল্ল দাশগুপ্ত, এম, এস-সি  
(for class VI) (Higher Secondary Schools Only)
- 3 English Second Paper—K. Mukherji. M.A.  
(for classes VII-VIII)
- 4 First English Translation—Jamini Kumar Goswami.  
B.A.B.T. (for class V-VI)
- 5 First English Grammar—Surendranath Ghose B.A.  
(for class V-VI)
- 6 বাণী-মঞ্জরী (১ম)—শৈলেশচন্দ্র ভট্টাচার্য, ব্যাকরণতীর্থ  
(approved for class VI)
- 7 বাণী-মঞ্জরী (২য়)—বিনোদবিহারী চক্রবর্তী, কাব্যতীর্থ  
(approved for class VII)
- 8 পাঠ সংকলন—সেন চৌধুরী (approved for class VI)
- 9 ছোটদের ছোটগল্প—(৪র্থ ও ৫ম শ্রেণীর জন্য) বীণা রাণা, এম, এ, বি, টি,
- 10 হিন্দী সাহিত্য পাঠ—অগ্নিহোত্রী ও চৌধুরী (for class V)

## PRIMARY BOOKS

- 11 First English—(for classes III & IV)  
( বাংলা অর্থ ও উচ্চারণ সম্বলিত )—Roy & Roy
- 12 First Primer—(for classes III-IV) D.P. Gupta, M.A.B.T.
- 13 সহজ ব্যাকরণ ও রচনা ( ৩য় ও ৪র্থ শ্রেণীর জন্য )—দাশ ও চৌধুরী
- 14 সহজ গণিত (১ম) ( ১ম ও শিশু শ্রেণীর জন্য )—হরেন্দ্র চক্রবর্তী, বি, এস-সি
- 15 সহজ গণিত (২য়) ( ২য় শ্রেণীর জন্য )—হরেন্দ্র চক্রবর্তী, বি, এস সি
- 16 সহজ গণিত (৩য়) (৩য় শ্রেণীর জন্য)—হরেন্দ্র চক্রবর্তী, বি, এস-সি
- 17 বুনিয়াদী স্বাস্থ্য ও সামাজিক শিক্ষা (৩য় ও ৪র্থ শ্রেণীর জন্য)  
—প্রফুল্ল দাশগুপ্ত, এম, এস-সি
- 18 বুনিয়াদী ভূগোল ও প্রকৃতি বিজ্ঞান (২য় শ্রেণীর জন্য)—ঘোষ ও রায়
- 19 অক শেখা (২য়) ( ২য় শ্রেণীর জন্য )  
—রণজিৎ শেখর চন্দ্র, বি, এ ( মস্তেসরী ট্রেইণ্ড )
- 20 অক শেখা (১ম) (১ম ও শিশু শ্রেণীর জন্য)  
—রণজিৎ শেখর চন্দ্র, বি, এ ( মস্তেসরী ট্রেইণ্ড )
- 21 ছোটদের ছোট গল্প (৩য় শ্রেণী)—ভোলানাথ ঘোষ
- 22 ঐ ( ৪র্থ শ্রেণী )— ঐ

## ব্যাখ্যা পুস্তক

- পাঠ সংকলন বোধিনী (১ম)—সেন ও চৌধুরী  
বাণীমঞ্জরী বোধিকা (২য়)—কাব্যব্যাকরণতীর্থ
- বাণীমঞ্জরী বোধিকা (১ম)—কাব্যব্যাকরণ তীর্থ  
হিন্দী সাহিত্য পাঠ বোধিনী—কে. হস্ত. এম-এ

**For Higher Secondary and Multipurpose Schools**

**FOR CLASSES IX XI** By S. K. Ghosh, M.A. (Double), B.T. & L.M. Nandy, M.A. B.T. and Prof. A. L. Ganguli, M.A.

1. **Rays of English—1rst. Paper** [Contains Translation, Substance, Summary and Precising-writing. Answering questions from given passages, Use of Idiomatic phrases, etc.]
2. **Rays of English—Second Paper** [Contains Letter-writing Story-building, Dialogue-writing, Correction of errors, Joining and splitting of sentences, Essay-writing.]

**FOR CLASSES VII—XI**

3. **Model Essays for Schools** S. K. Ghosh, M.A. (Double), B.T. and Prof. A. Das Gupta, M. A.

**FOR CLASSES VII—VIII**

4. **Junior Translation & Composition** Rs. 3'25 T. N. De, M. A., M. SC. and J. Choudhury, M.A., B.T.
5. **অভিনব বাংলা ব্যাকরণ রচনা** (ভাব-সম্প্রসারণ)

—দাসগুপ্ত ও ভট্টাচার্য ৪'৫০

**Text Books for High Schools FOR CLASSES IX—X**

1. **Rays of English—Grade I** Rs. 4'50 R. M. Bose, M.A., B.T. B.L., & L. M. Nandy, M.A. B.T.
2. **A Concise English Grammar & Com.** (Anglo-Bengali) Rs. 4'00 R. K. Das M.A. B.T., M.R. A.S. S. K. Bose, M.A., B.T.

3. **Junior English Second Paper** Rs. 3'25

T. N. De, M. A. M. SC. & A. K. Mondal, B.A., B.T.

4. **ব্যাকরণ রচনা সরণি** ৩'৫০ পুণ্ড্র দাসগুপ্ত ও দৌরেন্দ্র রত্ন ভট্টাচার্য
5. **জানবার কথা**

(সাধারণ জ্ঞান) ২১শ সংস্করণ ১'৭৫

শ্রীঅমলেন্দু বোষ, এম. এ. বি. কম.

শ্রীএম. চক্রবর্তী, এম্. এ.

6. **Golden Reader, II.** Approved Class VII 1'20 S. K. Ghosh, M.A. (Double), B.T.

7. **Golden Reader, I** Approved Class VI 1'00 Amiya De.

8. **সঞ্চয়নী (২য় ভাগ) অহুমোদিত** ৭ম শ্রেণী—কবি দিনেশ দাস ১'০৭

9. **সঞ্চয়নী (১ম ভাগ) অহুমোদিত** ৬ষ্ঠ শ্রেণী—শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র রায়, এম. এ. বি. টি. ০'৮৪

10. **দেবভাষা (১ম) অহুমোদিত** ৬ষ্ঠ শ্রেণীর—হৃষিকেশ শাস্ত্রী ০'৪৭

11. **দেবভাষা (২য়) ৭ম শ্রেণীর** —বেণীমাবব সর্বজ্ঞ ০'৪৭

12. **দেবভাষা (৩য়) অহুমোদিত** ৮ম শ্রেণীর—কেন্দারেশ্বর ০'৭৩

13. **আমাদের ভারত (অহুমোদিত)** ৫ম শ্রেণীর—কালীপ্রসাদ রায় ও অতুলকৃষ্ণ মংল ১'৫০

14. **ছোটদের ভারত অহুমোদিত** ৫ম শ্রেণীর—সেনগুপ্ত ও সরকার ১'৫০

15. **সহজ হিন্দী বোধ—অহুমোদিত** ৫ম শ্রেণীর—শিৱনারায়ণ ঝাঁ ও স্থনীতি সাত্তাল ০'৮৭

16. **আধুনিক পাঠীগণিত** অহুমোদিত ৭ম, ৮ম শ্রেণীর —চক্রবর্তী ও শান্তগীর্ষ ২'৭৫

**B. SARKAR & CO.**

15, College Square, Calcutta-10

প্রবোধকুমার সাহালের নতুন উপন্যাস

# মনে রেখ

জীবনে ঘটটুকু শুভক্ষণ ততটুকুই কি পরমাণু তার স্মৃতির? মনে রাখ মতো মুহূর্ত কি শুভভারা হয়ে জলবে না চিরস্মনের আকাশে? 'মনে রেখ' উপন্যাসের সার্থক কাহিনী-সম্ভারের বহুদর্শী নাটক দেবরায় এমনি অনেক প্রণয়মুখর ও বিরহবিধুর মুহূর্তমহিমার উদার অনাসক্ত সাক্ষী। জীবন-শিল্পের একটি তাৎপর্যপূর্ণ বৃত্তের মধ্যেই যেন সমূহ কাহিনীর সমুদয় নর-নারীর স্ব-দুঃখের স্রস্ফূর্ণনা। মনে রাখার মতো কত প্রেম কত প্রবঞ্চনা, কত সিদ্ধি কত ব্যর্থতা—সবই যেন অনিবার্য ঐক্যসূত্রে এক নিরবচ্ছিন্ন জীবন-প্রবাহের অমৃতসংগমে সমুপস্থিত। 'মনে রেখ' উপন্যাসের গঠনশৈলীতে স্বনামধন্য প্রবোধকুমার নতুন রীতি এবং নতুন স্বাদের আশ্চর্য স্বাক্ষর রেখেছেন।

দাম—শাড়ে ছয় টাকা

এম. সি. সরকার অ্যান্ড সন্স প্রাইভেট লিঃ,

১৪, বঙ্কিম চাট্টোজো স্ট্রীট, কলিকাতা—১২

অসুখ হলে চিকিৎসিত হয়ে সেরে উঠা নিশ্চয়ই প্রিয়, কিন্তু ব্যাধি-প্রতিরোধের শক্তি অর্জন করে রোগাক্রান্ত না হওয়াই সর্বশ্রেষ্ঠ পন্থা।

প্রবীণ চিকিৎসা-বিজ্ঞানী ডক্টর হুশীল বহু সম্পাদিত, বাঙলায় একমাত্র স্বাস্থ্য-পত্র—

# আরোগ্য

পৌষালি সংখ্যা ( পঞ্চম বর্ষ )

'ফ্যামিলি প্রানিং' সম্বন্ধীয় তথ্যবহুল রচনা সম্ভারে সমৃদ্ধ হয়ে প্রকাশিত হয়েছে।

মূল্য—সাঁইত্রিশ নয়া পয়সা

আরোগ্য কার্যালয়

১৩৭, বহুবাজার স্ট্রীট, ( জিভল, রুম নং ২২ )

কলিকাতা—১২

সমস্ত প্রকাশিত হয়েছে  
বিগত একশো বছরের শ্রেষ্ঠ কথাসিল্পীদের সকল আতের সকল রসের  
অভিনব গল্প সকলন

সাগরময় ঘোষ সম্পাদিত  
শত বর্ষের শত গল্প

প্রথম খণ্ড : পনেরো টাকা  
দ্বিতীয় খণ্ড ( যন্ত্রস্থ )

নট নাট্যকার ও কথাসিল্পী হলেখক শান্তিরঞ্জন বন্দ্যোপাধ্যায়ের  
বিভিন্ন ভট্টাচার্যের নবতম উপস্থাস নবতম উপস্থাস  
রানী পালঙ্ক ২'৫০ নিকষিত হেম

উল্লেখযোগ্য গ্রন্থ

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| অগদীশ ভট্টাচার্যের                        | সতীনাথ ভাদুড়ীর               |
| সনেটের আলোকে মধুসূদন ও                    | সত্যি ভ্রমণকাহিনী ৩'৫০        |
| রুবীন্দ্রনাথ ৬'০০                         | পত্রলেখার বাবা ৪'০০           |
| ডক্টর হুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়ের         | বীরেন্দ্রমোহন আচার্যের        |
| AFRICANISM 16/-                           | আধুনিক শিক্ষাতত্ত্ব ৬'৫০      |
| স্ববোধ ঘোষের                              | বিক্রমাদিত্যের                |
| শ্রেষ্ঠ গল্প ( ৩য় মুঃ ) ৫'০০             | দেশে দেশে ( ২য় মুঃ ) ৩'০০    |
| সন্তোষকুমার দের রসমধুর গ্রন্থ             | কুমারেশ ঘোষের আশ্চর্য উপস্থাস |
| বৈঠকী গল্প ২'৫০                           | সাগর-নগর ৩'৫০                 |
| বিনয় ঘোষের                               | নৃপেন্দ্রকুমার বহুর           |
| বিভাসাগর ও বাঙালী সমাজ                    | ক্রমেডের নারী-চরিত্র          |
| ১ম খণ্ড : ৩'০০ ॥ ২য় খণ্ড ৭'০০            | ( ৪র্থ মুঃ ) ৬'৫০             |
| ৩য় খণ্ড : ১২'০০                          | যোগেশচন্দ্র বাগলের            |
| শশিভূষণ দাশগুপ্তের                        | বিজ্ঞোহ ও বৈরিভা ২'০০         |
| ব্যান ও বজ্রা ৩'০০                        | শিবনাথ শাস্ত্রীর              |
| কবি বিশ্ব বন্দ্যোপাধ্যায়ের অর্পণ উপস্থাস | ইংলণ্ডের ডায়েরী ৪'০০         |
| দুই পৃথিবীর মাঝের দেশ ৬'৫০                | বিভূতিভূষণ মুখোপাধ্যায়ের     |
| দক্ষিণারঞ্জন বহুর রমা গ্রন্থ              | নীলাঙ্গুরীয় ( ১০ম মুঃ ) ৫'০০ |
| বিদেশে বিহু'ই ৬'০০                        | বুদ্ধদেব বহুর                 |
| প্রমথনাথ বিনীর                            | অদেশ ও সংস্কৃতি               |
| বাঙালী ও বাংলা সাহিত্য                    | ( ৩য় মুঃ ) ৪'০০              |
| ( ৪র্থ মুঃ ) ৪'৫০                         |                               |

বেঙ্গল পাবলিশার্স প্রাইভেট লিমিটেড ৪ কলিকাতা বারো

অনস্মী, শিক্ষাবিদ জগদীশচন্দ্র ঘোষ বি.এ

|                          |                 |                           |      |
|--------------------------|-----------------|---------------------------|------|
| শ্রীগীতা                 | ৬'০০            | ভারত-আত্মার বাণী          | ৫'০০ |
| শ্রীকৃষ্ণ                | ৫'০০            | Soul of India Speaks      | 5'00 |
| ছাত্রদের কর্মবাণী        | ১'২৫            | শিক্ষার্থীর ধর্মশিক্ষা    | ১'৫০ |
| আধুনিক বাংলা ব্যাকরণ     | IX—XI           | মাতৃভাষা ৪র্থ ভাগ IX—XI   |      |
| ( উচ্চমাধ্যমিক সংস্করণ ) |                 |                           |      |
| আধুনিক বাংলা ব্যাকরণ     | VII—XI          | মাতৃভাষা ৩য় ভাগ VII—X    |      |
| আধুনিক বাংলা ব্যাকরণ     | ১ম ভাগ VII—VIII | মাতৃভাষা ২য় ভাগ VII—VIII |      |
| ছাত্রবোধ বাংলা ব্যাকরণ   | ৩য় ভাগ VI      | মাতৃভাষা ১ম ভাগ V—VI      |      |
| ছাত্রবোধ বাংলা ব্যাকরণ   | ২য় V           |                           |      |
| ছাত্রবোধ বাংলা ব্যাকরণ   | ১ম ভাগ IV       |                           |      |

মূললেখক শ্রীঅনিলাচন্দ্র ঘোষ এম. এ.

|                  |     |                       |      |
|------------------|-----|-----------------------|------|
| ব্যায়ামে বাঙালী |     | রাজর্ষি রামবোহন       | ১'৫০ |
| নীরবে বাঙালী     |     | আচার্য জগদীশ          | ১'৫০ |
| বিজ্ঞানে বাঙালী  |     | আচার্য প্রফুল্লচন্দ্র | ১'৫০ |
| বাংলার ঋষি       |     | যুগাচার্য বিবেকানন্দ  | ১'২৫ |
| বাংলার বিদূষী    |     | রুনীন্দ্রনাথ          | ১'২৫ |
| বাংলার মনীষী     |     | ভীবন গড়া             | '৭৫  |
| সঙ্কলন           | VII | মধ্যশিক্ষা ভূ'গাল ২য় | VII  |
| আনন্দমঠ          | VII | সীতার বনবাস           | XI   |

শ্রীনীলিমা ঘোষ এম.এ বি.টি.

|                  |      |                 |      |
|------------------|------|-----------------|------|
| মানুষের মত মানুষ | '৭৫  | বিজ্ঞানাগর      | ২'২৫ |
| বন্ধিদের গল্প    | ১'২৫ | শিশু রামায়ণ    | ০'৬২ |
| সাহিত্যের গল্প   | ১'৫০ | শিশু মহাভারত    | ০'৭৫ |
|                  |      | সমাজবিজ্ঞা IX—X | ৫'৫০ |

প্রেসিডেন্সী লাইব্রেরী ১৫, কলেজ স্কোয়ার, কলিকাতা—১২



## Kamala's Publications

### ENGLISH :

1. The First Step to English Substance, Precis & Letter-Writing (Class VII & VIII) by *B. K. Bhattacharji*, M.A., B.T. 1-25 nP.
2. Easy Steps in English Grammar (Class VI) by *Mitra & Banerjee* 0-75 nP
3. Beginner's Trans. & Composition (Class VI) by *U. N. Chakraborty*, B.A., B.T. & *Prativa Basu* B.A., B.T. 0-75 nP.

### BENGALI :

1. সাহিত্য-বঙ্গী (৮ম শ্রেণী)  
—কবিশেখর কালিদাস রায় 1-38 nP.
2. সাহিত্য দীপালী (৭ম শ্রেণী)  
—কবিশেখর কালিদাস রায় 1-07 nP.
3. রচনাশর্ক (পরিবর্ধিত সংস্করণ)  
(৭ম—১০ম শ্রেণীর জন্য)  
—কবিশেখর কালিদাস রায় 3-00 nP.
4. প্রাথমিক রচনা (পরিশোধিত ও পরিবর্ধিত সংস্করণ)  
—কবিশেখর কালিদাস রায় 2-25 nP.
5. ব্যাকরণ কুসুম (৬ষ্ঠ শ্রেণী)  
—ভৈরবনাথ কাব্যতীর্থ 0-94 nP.
6. শিশু-ব্যাকরণ ও রচনা (৪র্থ-৫ম শ্রেণীর জন্য)  
—পাঁড়ত ভৈরবনাথ কাব্যতীর্থ ও ভূতনাথ কাব্যতীর্থ 1-25 nP.
7. সংক্ষিপ্ত শিশুরঞ্জন রামায়ণ (দ্রুত পঠনোপযোগী)  
(৪র্থ-৫ম শ্রেণীর জন্য)—  
—শ্রীসুকুমার চট্টোপাধ্যায় 1-31 nP.

### SANSKRIT :

1. Everybody's Sanskrit Grammar & Comp. (Class IX, X & XI) by Prof. S. N. Sen, M.A. 2-75 nP.
2. সংস্কৃত ব্যাকরণের উপলক্ষমণিকা  
—ভৈরবনাথ কাব্যতীর্থ ও অধ্যাপক পঞ্চানন শাস্ত্রী 1-50 nP.
3. দেবভাষা [২য় ভাগ]  
(৭ম শ্রেণীর জন্য)  
—অধ্যাপক হেমচন্দ্র চক্রবর্তী ও হরিসাধন ভট্টাচার্য 0-52 nP.
4. দেবভাষা [১ম ভাগ]  
(৬ষ্ঠ শ্রেণীর জন্য)  
—অধ্যাপক হেমচন্দ্র চক্রবর্তী ও লিংশঙ্কর শাস্ত্রী 0-52 nP.

### HISTORY

1. মানবজাতির ইতিহাস [প্রাচীন বঙ্গ]  
(৬ষ্ঠ শ্রেণীর জন্য)  
—স্ববীকেশ চক্রবর্তী, এম-এ ও শ্রী এন. কবিরাজ, বি-এ, বি-টি 1-47 nP.

### GEOGRAPHY

1. ভূ-পরিচয় [১ম ভাগ]  
(৬ষ্ঠ শ্রেণীর জন্য)  
—শ্রীহৃদয় ভূবণ মিশ্র, বি-এ, বি-টি ও শ্রীনৃপেন্দ্রনাথ সিংহ এম-এস-সি 1-41 nP

### NOTES :

- শ্রী কে. কে. চ্যাটার্জি প্রণীত  
সাহিত্য-বঙ্গী-বোধিকা  
(Class VIII) 2-50 nP.  
সাহিত্য-দীপালী-বোধিকা  
(Class VII) 2-00 nP.  
দেবভাষা (২য়)-বোধিকা  
(Class VII) 1-25 nP.  
দেবভাষা (১ম)-বোধিকা  
(Class VI) 0-80 nP.

## KAMALA BOOK DEPOT

Publishers & Book-sellers

15, Bankim Chatterjee Street, Calcutta-12

Telegram : 'SCHOLAR' Calcutta.

Telephone : 34-2889

**OUR SELECTED PUBLICATIONS**  
**FOR HIGHER SECONDARY & MULTIPURPOSE**  
**SCHOOLS**

**CORE SUBJECTS**

|   |                    |      |
|---|--------------------|------|
| অধ্যাপক ধর্মহরি গুহ ও অধ্যাপক সুনীলচন্দ্র মুখোপাধ্যায় প্রণীত |                    |      |
| বিজ্ঞান প্রবেশিকা   | ২য় ভাগ [Cl. VII]  | ১-৫০ |
| বিজ্ঞান প্রবেশিকা :   | ৪র্থ ভাগ [Cl. IX]  | ২-৫০ |
| অধ্যাপক ধর্মহরি গুহ ও অধ্যাপক রত্নেশ্বর সেনগুপ্ত প্রণীত       |                    |      |
| বিজ্ঞান প্রবেশিকা   | ৩য় ভাগ [Cl. VIII] | ২-২৫ |
| বিজ্ঞান প্রবেশিকা   | ৫ম ভাগ [Cl. X]     | ০-২৫ |
| অবনীভূষণ চট্টোপাধ্যায় প্রণীত                                 |                    |      |
| উচ্চ মাধ্যমিক পাঠ্যগণিত                                       | ১ম ভাগ [Cl. IX]    | ২-৫০ |
| উচ্চ মাধ্যমিক পাঠ্যগণিত :                                     | ২য় ভাগ [Cl. X]    | ০-৫০ |

By Principal Amiyobhushan Chakravarty

**Students' Guide to English Composition.**

[Eng. 2nd Paper : Cl. IX, X & XI in one volume]

**ELECTIVE SUBJECTS**

|  |  |      |
|--|--|------|
| এন. কবিরাজ ও অধ্যাপক নরহরি কবিরাজ প্রণীত                                     |  |      |
| উচ্চ মাধ্যমিক বিশ্ব ইতিহাস   | [Cl. XI]                                 | ২-৭৫ |
| উচ্চ মাধ্যমিক ভারতবর্ষের ইতিহাস  | ১ম খণ্ড [Cl. IX]                         | ০-৫০ |
| উচ্চ মাধ্যমিক ভারতবর্ষের ইতিহাস  | ২য় খণ্ড [Cl. X]                         | ০-৭৫ |
| পদ্মপতি চট্টোপাধ্যায় প্রণীত   |  |      |
| আধুনিক ভূগোল   | ১ম খণ্ড [Cl. IX]                         | ০-৫০ |
| আধুনিক ভূগোল   | ২য় খণ্ড [Cl. X]                         | ০-৫০ |
| আধুনিক ভূগোল :   | ৩য় খণ্ড [Cl. XI]                        | ৫-৫০ |
| আধুনিক ভূগোল :   | ৪র্থ খণ্ড [Practical Geography : Cl. XI] | ০-০০ |
| অধ্যাপক প্রভাত সর্বাধিকারী ও অধ্যাপক ডঃ ধীরেন্দ্রনাথ সেন প্রণীত              |  |      |
| উঃ মাঃ অর্থশাস্ত্র ও পৌরবিজ্ঞান  | [Cl. IX, X & XI in one volume]           | ৬-৫০ |
| অধ্যাপক সূর্য্য গুপ্ত ও অধ্যাপক অমিয়কান্তি ভৌমিক প্রণীত                     |  |      |
| উচ্চ মাধ্যমিক জীববিদ্যা  | ১ম খণ্ড [Cl. IX]                         | ০-২৫ |
| উচ্চ মাধ্যমিক জীববিদ্যা  | ২য় খণ্ড [Cl. X]                         | ০-২৫ |
| উচ্চ মাধ্যমিক জীববিদ্যা :  | ৩য় খণ্ড [Cl. XI]                        | ৪-০০ |
| উঃ মাঃ ব্যবহারিক জীববিদ্যা   | ১ম খণ্ড [Cl. IX & X]                     |      |
| উঃ মাঃ ব্যবহারিক জীববিদ্যা   | ২য় খণ্ড [Cl. XI]                        |      |
| অধ্যাপক চন্দীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় ও অধ্যাপক সুহাসরঞ্জন বন্দ্যোপাধ্যায় প্রণীত |  |      |
| উঃ মাঃ পদার্থবিদ্যা  | ১ম খণ্ড [Cl. IX & X in one volume]       | ৬-৭৫ |
| উঃ মাঃ পদার্থবিদ্যা :  | ২য় খণ্ড [Cl. XI]                        | ৪-০০ |

**VIDYODAYA LIBRARY PRIVATE LTD.**

72 Mahatma Gandhi Road Calcutta 9

Phone : 34-3157 ● Gram : Granthagar

## OUR SELECTED PUBLICATIONS

FOR HIGH & JUNIOR HIGH SCHOOLS

[ তারকা চিহ্নিত পুস্তকগুলি পশ্চিমবঙ্গ মধ্যশিক্ষা-পর্ষৎ কর্তৃক অনুমোদিত। ]

### CLASSES IX & X

- \* বীজগণিত-প্রবেশ ২য় ভাগ ॥ অবনীভূষণ চট্টোপাধ্যায় ২-৬৮
- \* পাঠীগণিত : ৩য় ও ৪র্থ খণ্ড ॥ অবনীভূষণ চট্টোপাধ্যায় ২-৭৫
- \* এই পৃথিবী ॥ পশুপতি চট্টোপাধ্যায় ও দীনেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ০-৪০
- \* ভারতের ইতিবৃত্ত [নূতন সংস্করণ] ॥ অধ্যাপক বিমলাপ্রসাদ মূখোপাধ্যায়  
ও অধ্যাপক বিমলকান্তি মজুমদার ০-৭৮
- \* অর্থশাস্ত্র ও গৌরবিজ্ঞান প্রবেশিকা ॥ অধ্যাপক প্রভাত সর্বাধিকারী  
ও অধ্যাপক ডঃ ধীরেন্দ্রনাথ সেন ০-০০
- \* ভারতের নয়া রাস্তা ॥ অধ্যাপক ডঃ ধীরেন্দ্রনাথ সেন ১-১৭
- স্কুল ফাইনাল সংস্কৃত ব্যাকরণ ও রচনাপদ্ধতি ॥ হেমন্তকুমার শাস্ত্রী ২-৭৫
- স্বদেশ ও বিশ্ব মানচিত্র : ২য় খণ্ড [৫ম-১০ম শ্রেণী  
পরিবর্ধিত সংস্করণ] ॥ অনিলচন্দ্র মূখোপাধ্যায়

Class Exercises on Eng. Translation : Book V [Cl. IX]

—T. M. Chakrabarti ২-০০

Class Exercises on Eng. Translation : Book VI [Cl. X]

—T. M. Chakrabarti ২-০০

FOR ALL THE SCHOOLS

FROM HIGHER SECONDARY TO JR. HIGH

### CLASSES VII & VIII

- \* বীজগণিত-প্রবেশ : ১ম ভাগ ॥ অবনীভূষণ চট্টোপাধ্যায় ২-৬৮
- \* পাঠীগণিত : ১ম ও ২য় খণ্ড ॥ অবনীভূষণ চট্টোপাধ্যায় ২-৭৫
- New Times Eng. Grammar—Principal S. C. Sengupta  
& Sailesh Ch. Sengupta ২-০০
- উপকরণিকা [Sans. Gram. & Comp.] ॥ হেমন্তকুমার শাস্ত্রী ২-৫০
- স্বদেশ ও বিশ্ব মানচিত্র : ২য় খণ্ড [৫ম হইতে ১০ম শ্রেণী :  
পরিবর্ধিত সংস্করণ] ॥ অনিলচন্দ্র মূখোপাধ্যায়

### CLASS VIII

- \* New Times Reader : Part III—Principal S. C. Sengupta  
& Sailesh Ch. Sengupta ১-৭২
- \* সঞ্জয়ন : ৩য় ভাগ ॥ গোপাল হালদার ১-৩৮
- \* সেকালের গল্প : ৩য় ভাগ ॥ অধ্যাপক সুনীল জানা ১-০০
- \* বর্তমান জগৎ ॥ প্রমদারঞ্জন ঘোষ ২-০৬
- Study & Practice in Modern English : Book III  
[includes class exercises for practical work]  
—T. M. Chakrabarti ২-২৫

VIDYODAYA LIBRARY PRIVATE LTD.

72 Mahatma Gandhi Road :: Calcutta 9

Phone : 34-3157 ● Gram : Granthagar

## OUR SELECTED PUBLICATIONS

FOR ALL THE SCHOOLS

FROM HIGHER SECONDARY TO JR. HIGH

### CLASS VII

[একটি তারকা (\*) ও দুইটি তারকা (\*\*)-চিহ্নিত পুস্তকগুলি বথাক্ৰমে পশ্চিম বঙ্গ মধ্যশিক্ষা-পর্ষৎ ও পশ্চিমবঙ্গ শিক্ষা-অধিকার কর্তৃক অনুমোদিত।]

**Study & Practice in Modern English : Book II**  
[includes class exercises for practical work]

—T. M. Chakrabarti

২.০০

\* সেকালের গল্প : ২য় ভাগ ॥ অধ্যাপক সূর্যশীল জানা

১.০০

\* ইতিবৃত্তিকা : মধ্যবর্গ ॥ অধ্যাপক বিমলাপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়

১.৫৮

### CLASS VI

\* মধ্য-শিক্ষা গণিত : ২য় ভাগ ॥ অবনীভূষণ চট্টোপাধ্যায়

১.১০

\* কিশোর ছুগোল : ১ম ভাগ ॥ অক্ষিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়

১.৪১

\* ইতিবৃত্তিকা : প্রাচীন যুগ ॥ অধ্যাপক বিমলাপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়

১.৪৭

\* সেকালের গল্প : ১ম ভাগ ॥ অধ্যাপক সূর্যশীল জানা

১.৫৬

**Study & Practice in Modern English : Book I**  
[includes class exercises for practical work]

—T. M. Chakrabarti

১.৭৫

**First Lessons in Translation**

Sailendranath Roy, B.A., B.T.

১.০০

বাংলা ব্যাকরণের অনুশীলনী : ২য় খণ্ড [ Beng. Class

exercise ] ॥ বিষ্ণুপদ পণ্ডা

১.১২

### CLASS V

\*\* Child's Easy Readers Primer

—Bibhutibhushan Mukherjee

১.১০.

\*\* ইতিহাসের ধারা : ২য় ভাগ ॥ অধ্যাপক ডঃ ধীরেন্দ্রনাথ সেন

ও শ্রুভেন্দ্র ঘোষ

১.৪০

\*\* বিজ্ঞান ভারতী ॥ সূর্যশীলনাথ সেন ও স্মারকারণন গদ্য

১.৪০

\*\* এ যুগের ছুগোল ॥ পশুপতি চট্টোপাধ্যায়

১.৭০

\*\* প্রাথমিক হিন্দী পাঠ ॥ শিবপ্রসাদ সিংহ

১.৫৫

মধ্য-শিক্ষা গণিত ১ম ভাগ [নয়া পয়সা, নয়া ওজন ও

জ্যামিতিক ক্ষেত্রসহ] ॥ অবনীভূষণ চট্টোপাধ্যায়

১.৭৫

বাংলা ব্যাকরণের অনুশীলনী : ১ম খণ্ড [ Beng. Class

exercises ] ॥ বিষ্ণুপদ পণ্ডা

১.৭৫

**Class Exercises on Eng. Gram. & Comp. Book I**

—T. M. Chakrabarti

১.২৫

সুন্দরবনের চিঠি ॥ যোগেন্দ্রনাথ গদ্য

১.০৭

**VIDYODAYA LIBRARY PRIVATE LTD.**

72 Mahatma Gandhi Road :: Calcutta 9

Phone : 34-3157 ● Gram : Granthagar

\* বীডার্স' কর্নারের বই \*

॥ প্রবন্ধ-সমগ্র-সমালোচনা ॥

বাংলার রূপরস সাধনা

যামিনীকান্ত সেন

বাংলা দেশের স্থাপত্য, মূর্তিশিল্প ও চারুকলায় স্বরূপ বিশ্লেষণ। ২.৫০

গ্রন্থাগারের রূপ ও বিকাশ

বিমল দত্ত

বিশ্বভারতীর গ্রন্থাগারিকের বক্তব্য ১.৭৫

রবীন্দ্র-সাহিত্যের পরিচয়

ডাঃ শচীন সেন

রবীন্দ্র-মানসের মূকুর-স্বরূপ। ৭.০০

দুই কবি—সুধাংশু মোহন বন্দ্যোপাধ্যায়

রবীন্দ্র-কাব্যের আলোকে অরবিন্দ

কাব্যের তত্ত্বানুসন্ধান। ৪.৭৫

আহরী যমুনার উৎস-সম্বন্ধে

জয়ন্ত বন্দ্যোপাধ্যায়

দুর্ভর তীর্থযাত্রার হৃদয়গ্রাহী কাহিনী।

০.৫০

আধুনিক বাংলা কাব্যের গতি-প্রকৃতি

শুদ্ধসবু বসু

বহু তথ্যপূর্ণ আলোচনা। ২.৫০

॥ গল্প ও উপন্যাস ॥

মহাভারতের গল্প—অবিনাশ ঘোষাল  
গল্পের মাধ্যমে মহাভারতের কথা। ৪.৫০

প্রেমের গল্প—বিশ্ব মূখোপাধ্যায়  
সংকলিত

খ্যাতিমান লেখকদের সচিত্র গল্প এবং  
লেখকদের চিত্রসহ জীবনী। ৭.৫০

দ্বারকে লেগে—পরিমল গোস্বামী  
রণা ও বাণ্য মিশ্রিত গল্পগ্রন্থ। ৪.০০

লাজুকতা—আনিক বন্দ্যোপাধ্যায়  
একটি বিশেষ সূত্রের গল্প-সংগ্রহ। ২.৫০

অনির্বাদ শিখা—পল্লপতি ভট্টাচার্য  
জীবনের সুখদুঃখের গল্প। ২.৭৫

পকি—প্রেমসুন্দর মিত্র

প্রথম প্রগতিশীল উপন্যাস। ২.৫০

রোমন্থনচৌকি—রমাশক্তি বসু

চিত্তচমকপ্রদ রোমাঞ্চিক উপন্যাস। ২.৭৫

সম্বান—বীরেন দাস

আশ্রয়হীন শিশুদের পুনর্বাসনের কাহিনী।

২.০০.

শুশ্রীলতা—প্রতাপচন্দ্র চন্দ্র

গোয়ার স্বাধীনতা সংগ্রামের পটভূমিকার  
জীবন্ত প্রেমের উপন্যাস। ০.৫০

চক্রবর্তী—বিক্রম বন্দ্যোপাধ্যায়  
জীবনের নানা প্রেমের ইঙ্গিতপূর্ণ  
উপন্যাস। ৪.০০

বর্ণবিভেদ—রমেশচন্দ্র দত্ত  
শৌর্ষ ও প্রেমের ঐতিহাসিক উপন্যাস।

২.৫০

পরাধীন প্রেম—আনিক বন্দ্যোপাধ্যায়  
গভীর মনস্তত্ত্বপূর্ণ উপন্যাস। ০.০০

ভাঙ্গাগড়া—কুমারেশ ঘোষ  
বুদ্ধোত্তর বৃগের বলিষ্ঠ উপন্যাস। ২.৫০

॥ বিশ্বসাহিত্য গ্রন্থমালা ॥

বি মন অ্যান্ড সিন্ন পেন্স

সমারসেট মম

ফরাসী শিল্পী গগার জীবনোপন্যাস।

৫.০০

ধেরেনা—এমিল জোলা

অবিনাশ ঘোষাল অনুদিত

কামনামধ নয়নারীর জীবনচিত্র। ৫.০০

গান্ধী ও স্ট্যালিন—সুই ফিল্ডার

তুলনামূলক আলোচনা। ৪.০০

১৪ই ডিসেম্বর—

—নর্মাণি মেয়েকোবরী

রাশিয়ার গণবিপ্লবের পটভূমিকা। ০.৫০

করিভিনিজ—হারল্ড জ্যান্স্ক

নিরপেক্ষ আলোচনা। ২.৭৫

কার্ডিনালের প্রার্থনীর—বেনিতো  
মুসোলিনির একমাত্র উপন্যাস। ০.৫০

বুদ্ধিন—ইবান তুর্গেনেক

আর শাসিত রাশিয়ার বাস্তব চিত্র। ০.০০

পবিত্র—আলেকজান্ডার সুপারিন

ভৃতীর সংস্করণ বহুস্ব। ৪.০০

শিশু-সাহিত্যের বহু আকাঙ্ক্ষিত জীবনী  
ছোট শ্রবণ—যামিনীকান্ত সেন

অপরাধের কথাসিল্পী শরচ্চন্দ্রের দুর্ভব  
ও রোমাঞ্চকর বাল্য কাহিনী।

ছোট্ট রবি ১.৪০

ছোট্ট গান্ধী ০.১৪

বীডার্স' কর্নার ৫ শকর যোষ লেন • কলিকাতা ৬

OUR PRESCRIBED  
TEXT-BOOKS

My Own Primer  
(For Class V) 1'10

My own English Language  
Part I (For Class VI) 1'00

My own English Language  
Part II (For Class VII) 1'20

বিশ্ব-ইতিহাসের কথা ২য় ভাগ  
( ৭ম শ্রেণীর জন্য ) ১'৫৮

ভারত ইতিহাসের কাহিনী  
( ৩য় শ্রেণীর জন্য )

ভারত ইতিহাসের কথা  
( ৫ম শ্রেণীর জন্য )

ভূচিত্রাবলী  
( ৭ম ও ৮ম শ্রেণী )

Orient Drawing  
Part I 1'00

Orient Drawing  
Part II 1'00

॥ শিশু-ভান্ডারী ॥  
( বাংলায় বুক অব্. নলেজ )

যোগেন্দ্রনাথ শুক্ল-সম্পাদিত

বিশ্বের অনন্ত জ্ঞানভাণ্ডারের সম্যক  
পরিচয় পাবেন বইটিতে । বিভিন্ন বিষয়  
ও অসংখ্য চিত্রসমৃদ্ধ । ১০ খণ্ডে পূর্ণ  
পুরো সেট ১০০'০০  
বিষয়খণ্ডের মূল্য ২'০০

॥ ক'থানা নতুন বই ॥

বিজোহী বালক ২'২৫

দুই ছেলের কাহিনী

রূপকথার দেশে

দেশবিদেশের রূপকথা

যাদুপুরী ৩'২৫

রহস্যপুরীর কথা

রুশ দেশের উপকথা ২'২৫

নির্বাচিত রূপকথা

শুধু হাসি ভেবোনা ২'২৫

হাসির কবিতা

বিজ্ঞান-গ্রন্থমালা

জগদানন্দ রায় সম্পাদিত ১৫খানি বই

॥ প্রকাশের অপেক্ষায় ॥

চারু বন্দ্যোপাধ্যায় সম্পাদিত

পারস্য উপজাতি, কবিকঙ্কন চণ্ডী

রবীন্দ্র শত-বার্ষিকী প্রকাশন.

নয়ন মুখোপাধ্যায়

তরুণ কবি

রবীন্দ্রনাথের ছেলেবেলার কাহিনী

ইণ্ডিয়ান পাবলিশিং হাউস

পুস্তক-বিক্রেতা ও প্রকাশক

২০১১, কর্নওয়ালিশ স্ট্রীট :: কলিকাতা ৬

স্বাস্থ্য পুস্তক

বিভিন্ন শ্রেণীর পাঠ্যক্রম অনুযায়ী ডি. পি. আই. কর্তৃক অনুমোদিত  
ডাঃ এন্. সি. বন্দ্যোপাধ্যায়,

স্বাস্থ্যের কথা—১ম ভাগ (২য় শ্রেণীর জন্য)—মূল্য .৭৫

স্বাস্থ্যের কথা—২য় ভাগ (১য় ও ৪র্থ শ্রেণীর জন্য)—মূল্য .৭৫

স্বাস্থ্যের কথা—৩য় ভাগ (৫ম ও ৬ষ্ঠ শ্রেণীর জন্য)—মূল্য ১.৫০

স্বাস্থ্যের কথা—৪র্থ ভাগ (৭ম ও ৮ম শ্রেণীর জন্য)—মূল্য ১.৫০

সুন্দর সুন্দর ছবির সহিত প্রতিটি শিক্ষণীয় বিষয় বালক-বালিকাদের মনোমত করা  
হইয়াছে।

দ্রুত পঠনের উপযোগী কতকগুলি বহু প্রশংসিত পুস্তক

৪র্থ ও ৫ম শ্রেণীর বালিকাদের দ্রুত পঠনের জন্য

নতুন পদ্ধতিতে সরলভাষায় লিখিত—

বিখ্যাত নাট্যকার ও কথানির্ণয়ী খ্রীসেবনারায়ণ গুপ্ত প্রণীত

• গল্পে তোমাদের রামায়ণ—মূল্য ১.২৫

• গল্পে তোমাদের মহাভারত—মূল্য ১.৫০

গল্পে চন্ডী—(তৃতীয় ও চতুর্থ শ্রেণীর দ্রুত পঠনের জন্য)—মূল্য ১।

গল্পে গীতা—(চতুর্থ ও পঞ্চম শ্রেণীর দ্রুত পঠনের জন্য)—মূল্য ৫।

তোমাদের রবীন্দ্রনাথ—(চতুর্থ ও পঞ্চম শ্রেণীর দ্রুত পঠনের জন্য)—মূল্য ১।

জ্যৈষ্ঠিকা পর্বৎ কর্তৃক অনুমোদিত

আমাদের প্রকাশিত কয়েকখানি পুস্তক

ইরোজী— বসন্ত শ্রেণীর বালকবালিকাদের জন্য

The New India Reader by S. C. Bose, M.A.

মূল্য ১।

ইতিহাস— পুরাকাহিনী—অধ্যাপক রমেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়,

এম. এ. প্রণীত—মূল্য ১.৪৭

ছুগোল— সপ্তম শ্রেণীর বালকবালিকাদের জন্য

ছুগোল বিকাশ—অধ্যাপক সুনীলকুমার মন্ডোপাধ্যায়, এম. এন্-সি.

প্রণীত—মূল্য ১.৭৮

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় ও আশুতোষ কলেজের বঙ্গসাহিত্যের অধ্যাপক

শ্রীযুক্ত বিজয়বিহারী ভট্টাচার্য এম. এ ডি. ফিল প্রণীত

বঙ্গভারতী

বাংলা ব্যাকরণ, রচনা ও অনুবাদের বহু প্রতীক্ষিত পুস্তক

(সপ্তম হইতে দশম শ্রেণীর বালক-বালিকাদের জন্য) মূল্য ৪.০০

সাম্প্রতিক নতুন সিলেবাস অনুযায়ী পরিবর্ধিত ও সংশোধিত বাংলা ব্যাকরণ

এইচ, চ্যাটার্জি এণ্ড কোং ( প্রাইভেট ) লিঃ

১২ শ্রীমাচরণ দে, ষ্ট্রীট কলিকাতা-১২

ফোন : ৩৪-৪৩১৪

গ্রাম : পাবলিসার

ভাষাবিদ্ অধ্যাপক ডাঃ সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায় এম. এ. পি. আর. এস. ডি. লিট্.  
(লন্ডন) প্রণীত

শব্দশাস্ত্র প্রবেশিকা

নবীন বাংলা ব্যাকরণ—(৭ম ও ৮ম শ্রেণীর জন্য) নতুন সিলেবাস

অনুসারী মূল্য ১.৫০

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের অধ্যাপক শ্রীপ্রিয়রঞ্জন সেন, এম. এ., পি. আর. এস.

কাব্যতীর্থ প্রণীত।

সরল বাংলা ব্যাকরণ—(৫ম ও ৬ষ্ঠ শ্রেণীর জন্য)—

মূল্য ১.৫০

ব্যাকরণগুলি অধ্যাপক মহাশয়ের দীর্ঘ অভিজ্ঞতার ফলস্বরূপ নতুন সিলেবাস

অনুসারী লিখিত। এমন উপযোগী ব্যাকরণ-পুস্তক বাজারে দুর্লভ

H. S. CHATTERJEE & S. C. BOSE

JUNIOR LETTERS, PRECIS & COMPOSITION

(for Classes VII, VIII & IX) Rs. 1.50

MODERN HIGH SCHOOL GRAMMAR

ANGLO-BENGALI

(for Classes VII & VIII)

By

Priya Kumar Basu Bakshi, M.A., B.T., M.A. (Education)

Head Master Khardah Sibnath High School.

&

Hari Sankar Chatterji, B.Com. Rs. 1.50

A NEW METHOD TRANSLATION and COMPOSITION

(for Class VI)

S. C. BOSE M.A.

Kumar Ashutosh Institution (Main)

&

H. S. CHATTERJEE B.Com. Re. 1.25

GUIDE TO JUNIOR ENGLISH (Second Paper)

(for Class VII & VIII)

By

Kulada Prasad Lahiri, M.A., B.T.

Head Master Kumar Ashutosh Institution (Main)

&

Harisankar Chatterji

in collaboration with Sudhir Chandra Bose, M.A.

Kumar Ashutosh Institution (Main) Rs. 3.50

এইচ, চ্যাটার্জি এণ্ড কোং ( প্রাইভেট ) লিঃ

১৯ শ্যামাচরণ দে ষ্ট্রীট, কলিকাতা-১২

ফোন : ৩৪-৪৩১৪

গ্রাম : পাবলিসার



A NEW METHOD JUNIOR GRAMMAR

(for Class VI)

S. C. BOSE M.A.

Kumar Ashutosh Institution (Main)

&

Re. 1.25 nP.

H. S. CHATTERJEE B.Com.

• শ্রীশ্রীসত্যানারায়ণ—

কথাকল্পসমী—শ্রীমণি সিংহ প্রণীত স্কুলপাঠ্য সংস্করণ

শিশুচিত্ত বিনোদনের উপযুক্ত মঙ্গল কাব্যের একটি সুমধুর কাহিনী।

জানা অজানার সন্ধান

মূল্য ১-২৫

শ্রীহরিশঙ্কর চট্টোপাধ্যায় প্রণীত

ও

শ্রীসুধীরাচন্দ্র বসু এম. এ., কুমার আশুতোষ ইনস্টিটিউশন (মেন দমদম)

কর্তৃক পরিবর্ধিত ও পরিবর্তিত

পরিবর্ধিত অষ্টম সংস্করণ ১৯৬১ সাল পর্যন্ত সমস্ত সাম্প্রতিক তথ্য সম্বলিত।

(৭ম হইতে ১১ শ্রেণীর বালক-বালিকাদের জন্য)

বর্তমান সংস্করণে অন্যান্য বিষয়ের সহিত ভারতবর্ষ, পশ্চিমবঙ্গ এবং পাকিস্তান সম্বন্ধে বহুতর নতন ও সাম্প্রতিক তথ্য সন্নিবেশিত হইয়াছে। ১৯৬১ সাল পর্যন্ত সমস্ত বিষয় ইহাতে সন্নিবেশিত হইয়াছে। সাধারণ জ্ঞানের একমাত্র শ্রেষ্ঠ পুস্তক (যে সমস্ত বিষয় অন্য কোন পুস্তকে নাই)।

মূল্য—২

"কত জানা অজানা"

সাধারণ জ্ঞানের একখানি নতন পরিকল্পিত শ্রেষ্ঠ পুস্তক

(চতুর্থ, পঞ্চম ও ষষ্ঠ শ্রেণীর জন্য লিখিত)

১৯৬১ সন পর্যন্ত সমস্ত সাম্প্রতিক তথ্য সম্বলিত এরূপ জ্ঞাতব্য বিষয়বস্তু অন্য

কোনও পুস্তকে নাই—শ্রীদেবীকা গাঙ্গুলী বি. এ. প্রণীত

মূল্য ১,

আমাদের এক্সেন্সী পুস্তকের তালিকা

আধুনিক ব্যাকরণ ও রচনা মঞ্জরী (৫ম ও ৬ষ্ঠ শ্রেণীর পাঠ্য)

শ্রীতারাকুমার গুহ এম. এ., বি. টি.—সতিরাগাছ কেদারনাথ ইনস্টিটিউশন, হাওড়া

ও

শ্রীমদনমোহন চট্টোপাধ্যায় বি. এ. (অনার্স), বি. টি.—চিনসুন্দর দেশবন্দু মেমোরিয়াল

হাই স্কুল, হুগলী

মূল্য ২-২৫ ন. প.

বাংলা ব্যাকরণ ও রচনার বহু প্রতীক্ষিত পুস্তক

শিশুবোধ ব্যাকরণ ও রচনা (৩য় ও ৪র্থ শ্রেণীর পাঠ্য)

শ্রীকমলা বসু ও শ্রীকুমারেশ ভট্টাচার্য

মূল্য ১-০৭ ন. প.

এইচ, চ্যাটার্জি এণ্ড কোং ( প্রাইভেট ) লিঃ

১৯ শ্যামাচরণ দে স্ট্রীট, কলিকাতা-১২

ফোন : ৩৪-৪৩১৪

গ্রাম : পাবলিসার

## Text-Books for Secondary and Higher Secondary Schools

*Approved by the Board of Secondary Education, West Bengal.*

1. **পাঠীগণিত**—রায় বাহাদুর সারদাপ্রসন্ন দাস ও ডক্টর নৃপেন্দ্রনাথ সেন,  
ডি. এন্-সি., পি. আর. এন্. (VII—X)
  2. **বীজগণিত**—ডক্টর নৃপেন্দ্রনাথ সেন, ডি. এন্-সি., পি. আর. এন্.  
(VII—X)
  3. **ভারতের ইতিবৃত্ত**—ডক্টর স্বরেন্দ্রনাথ সেন, এন্. এ., পি. এইচ. ডি.,  
ডি. লিট. (অক্সন) ও শ্রীকীরোরচন্দ্র সাগাল, এন্. এ. (গোল্ড মেডালিট)
  4. **India Readers, Book IV—** (IX—X)  
Prof. Jitendralal Bannerjee, M. A. (VIIII)
  5. **India Readers, Part III—** (VII)  
Prof. Jitendralal Bannerjee, M. A.
  6. **ভূতত্ত্ব** (১ম ভাগ)—শ্রীমন্নথকুমার মজুমদার, এন্. এন্-সি., বি. টি. ও  
শ্রীসমাদীশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, এন্. এ. (VI)
  7. **পাঠমঞ্জুষা (Bengali Reader)**—শ্রীমুদালচন্দ্র সর্কারিকারী, এন্. এ.  
(VII)
- Written according to the New Syllabuses of the Board of  
Secondary Education, West Bengal.*
8. **Progressive Translation & Composition—Taranath  
De, M. A., M. SC., Revised by Principal A. C. Bose, M. A.  
(Cal.), Ph. D. (Dublin)** (IX—X)
  9. **Progressive Translation—** Do (IX - XI)
  10. **Progressive Composition—** Do (IX—XI)
  11. **Progressive Translation & Composition—Principal  
A. C. Bose, M. A. (Cal.), Ph. D. (Dublin) & Taranath  
De, M. A., M. SC.** (Pre-University Course)
  12. **পৌরবিজ্ঞান ও প্রাথমিক অর্থনীতি**—শ্রীঅক্ষয়কুমার  
বন্দ্যোপাধ্যায়, এন্. এ. ( অর্থনীতি ও ইতিহাস ) অধ্যাপক, সিটি কলেজ  
(বানিন্দ্য বিভাগ) ও স্ট্রিটশ চার্চ কলেজ (IX—XI)
  13. **মাধ্যমিক পদার্থবিদ্যা ( প্রথম ভাগ )**—শ্রীচারুচন্দ্র ভট্টাচার্য,  
(ভূতপূর্ব অধ্যাপক, প্রে'সডেন্সি' কলেজ, কলিকাতা)  
(বঙ্গীয় বিজ্ঞান পরিষদ কর্তৃক প্রকাশিত) (IX—X)
  14. **মাধ্যমিক রসায়নবিদ্যা ( দ্বিতীয় ভাগ )**—ডক্টর অসীমা  
চট্টোপাধ্যায়, ডি. এন্-সি., পি. আর. এন্., রৌডার, কলিকাতা  
বিশ্ববিদ্যালয় ( বঙ্গীয় বিজ্ঞান পরিষদ কর্তৃক প্রকাশিত ) (X)
  15. **ঐ** ( প্রথম ভাগ ) **ঐ** (X')

**CHUCKERVERTY, CHATTERJEE & CO., Ltd.**

15. College Square : Calcutta 12

**HARADHAN BANRJEE, B. A., C. T. DIP. H. T.**

*Teacher, Chandernagore Banga Vidyalaya.*

*Lecturer, St. Joseph's Convent, Chandernagore.*

*Author of :—*

**हिन्दी प्रारम्भिक**—Approved Hindi Primer for V.

Hindi Grammar specially for VII and generally for  
Classes V to VII.

• COMPARE • CONTRAST • AND YOU ARE  
SURE TO SELECT THEM ON MERIT

H. Chatterjee & Co. (Pr.) Ltd. ; S. Chakrabarty & Sons ;  
Sree Guru Library ; Pratima Book Stall ; Knowledge Home.  
All Prominent Book Shops.

**Text-Books for Secondary and Higher  
Secondary Schools**

*Written according to the New Syllabuses of the Board of  
Secondary Education, West Bengal.*

16. **माध्यमिक जीवविद्या** (प्रथम भाग)—डा: कृष्णकुमार पाल,  
डि.एस्.सि. (एडिन). एम्.एस्.सि., एम्.बि. (काल), एम्.आर.सि.पि., एफ्.  
आर.एस्.ई., एफ्.एन्.आई. (बंगीय विज्ञान परिषद कर्तृक प्रकाशित) (IX)
17. **प्रवेशिका बाङ्गला रचना**—राय बाहादुर रसमय मित्र, एम्. ए.  
ও শ্রীসত্যকিঙ্কর বিশ্বাস। (परिवर्धित ও परिवर्धित সংस्करण) (VII—X)  
**Matriculation Bengali Composition**—Thoroughly revised  
by **Tamonash Chandra Das Gupta, M. A., Ph. D. Head of the  
Department of Modern Indian Languages, Calcutta University  
(Retired).**
18. **New Progressive English Grammar (Anglo Bengali)**  
—Taranath De, M. A., M. Sc. (VII—VIII)
19. **Progressive English Grammar & Composition**  
—Taranath De, M. A., M. Sc. & Nakul Chandra Raye, B. A.  
(IX, X, XI)
20. **New English Grammar (in English)**  
—Taranath De, M. A., M. Sc. (VII—VIII)
21. **First English Translation & Composition**  
—Taranath De, M. A., M. Sc. (VII)
22. **School Essays & Letters**—A. C. Sen & S. C. Sen (VII—X)

**CHUCKERVERTY, CHATTERJEE & CO., Ltd.**  
15, College Square, Calcutta-12

**নিউ এজ-এর** বই বলতে বোঝায়  
সেরা লেখক, সার্থক রচনা, স্থূলভ মূল্য :

প্রকাশিত হলো :

**অভিশপ্ত চঞ্চল**

তরুণকুমার ভাদুড়ী

প্রকাশের পূর্বেই ইতিহাস সৃষ্টি করেছে। অসংখ্য  
কালের বাংলা সাহিত্যে এমন দুঃসাহসিক  
প্রচেষ্টা আর একটি হয়নি। বহু আলোকচিত্র  
সম্বলিত। মূল্য ৫.৫০

শরদিন্দু বন্দ্যোপাধ্যায়—**রি ম় ঝি ম়**  
সর্বাধুনিক একখানা মিষ্টি উপন্যাস। মূল্য ৩

পরিমল রায়ের—**ইদানীং** ৩।।০

**সদাশিবের তিন কাণ্ড**

শরদিন্দু বন্দ্যোপাধ্যায়

কেন্দ্রীয় শিক্ষা-মন্ত্রণালয় কর্তৃক শ্রেষ্ঠ বলে বিবেচিত  
এবং প্রথম পুরস্কার প্রাপ্ত। ১।।০

**সুভাষ মুখোপাধ্যায়ের**

**বাঙালীর ইতিহাস**

(সংক্ষেপে ডঃ নীহাররত্ন রায়-এর-  
"বাঙালীর ইতিহাস" ৫)

**শৈলজানন্দ মুখোপাধ্যায়-এর**

**কেউ ভোলে না কেউ ভোলে**

অত্যাদর্শ অভিনব রচনা মধুর স্মৃতি-কথা। ৪।।০

বীণা চক্রবর্তীর—**আবহমান** (উপন্যাস)

কেমন করে এক বাঙালী রমণীর প্রেমের কাছে  
হলতান মুদীবউদীন তত্বোল-এর নিহাসন  
ভুচ্ছ হয়ে গেল তারই করুণ মধুর কাহিনী। ৪।।০

**INDIA WITHOUT SENTIMENT**

MARION BARWELL

A book about India from a non-  
Indian pen. An unusual and most  
interesting Autobiography. Rs. 8/-

**নিউ এজ পাবলিশাস প্রাঃ লিঃ**

২২নং ক্যান্ডি স্ট্রিট, ১২ বঙ্কিম চ্যাটার্জি স্ট্রিট, কলি :  
গোল মার্কেট, নতুন দিল্লী-১

যে বই আপনার লাইব্রেরীতে  
রাখা উচিত

যে বই আপনার প্রিয়জনকে  
উপহার দিতে পারেন

**রমাঁ রোলঁর**

**জঁ ক্রিসতফ**

(প্রথম পাঁচ খণ্ড)

৩

**বিমুঞ্চ আন্না**

(প্রথম তিন খণ্ড)

**ম্যাকসিম গর্কীর**

**মনিব**

**গল্পসংগ্রহ**

**র্যাডিক্যাল বুক ক্লাব**

কলিকাতা-১২

## সূচী-পত্র

সিলেবাস প্রসঙ্গে—অধ্যাপক সুরেশ মৈত্র

ভারতের বাজারের জন্য সম্ভ্রা বিনদেশী পাঠ্য-পুস্তক

ফ্রাঙ্কফোর্টের বইয়ের মেলা

“লেডী চ্যাটার্জি লাভার” উপন্যাস অশ্লীল গ্রন্থ নয়

আফ্রিকার বৃকে একটি সকাল—প্যাট্রিস লুন্স্বা

প্রকাশনের মূল কথা—স্যার স্টানলি আনউইন

সোভিয়েত সাহিত্য

বঙ্গীয় প্রকাশক ও পুস্তক বিক্রেতা সভার এক মাসের কার্যবিবরণী

পাঠ্য-পুস্তকের সম্মিলিত তালিকা

অর্ডার স্লিপ

নতুন বইয়ের তালিকা

১৯৬১-র ছুটির তালিকা

প্রতি সংখ্যা

॥ গ্রন্থ-জগৎ ॥

বার্ষিক :

“পুরাণমিত্যেব ন সানু সর্বম্”

সুধীজন-প্রশংসিত ও অভিজ্ঞ শিক্ষকমণ্ডলীর পৃষ্ঠপোষিত

**HELPS TO THE STUDY OF SANSKRIT**

by Sri JANAKINATH SASTRI

( For Classes VII to XI )

বাংলাদেশ ও ভারতের অসংখ্য স্থানে বঙ্গ-ভাষাভাষী ছাত্রগণের

সংস্কৃত ভাষা শিক্ষার নিত্য সহচররূপে সুদীর্ঘকাল

সমাদরে ব্যবহৃত হইয়া আসিতেছে।

চিঠিপত্র ও টাকাকড়ি পাঠাইবার একমাত্র ঠিকানা :—

**INDIAN BOOK COMPANY**

BOOK-SELLERS & PUBLISHERS

A-20, College Street Market : Calcutta-12

সদ্য-প্রকাশিত  
দেবীপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়ের  
ভারতীয় দর্শন

ভারতীয় দর্শনের প্রচলিত পরিচিতিগুলি সাধারণত অধ্যাত্মবাদ ও ভাববাদের দৃষ্টিকোণ থেকে রচিত বলেই এগুলিতে ভারতীয় চিন্তা-ঐতিহ্যে অধ্যাত্মবাদ ও ভাববাদের ভূমিকাকেই বড় করে দেখাবার প্রয়াস হয়েছে এবং তার ফলে প্রশ্রয় পেয়েছে ভারতীয় দর্শন সংক্রান্ত একটি সংস্কারগত ধারণা। এই ধারণা খণ্ডন করার উদ্দেশ্য নিয়েই বস্তুবাদী দৃষ্টিকোণ থেকে ভারতীয় দর্শনের একটি বস্তুনিষ্ঠ পরিচয়ের প্রয়াস হিসাবে এই গ্রন্থ। বিতর্ক-সাপেক্ষ বিষয় বলে লেখক প্রতিপদে তথ্য ও নজিরের উপর নির্ভর করেছেন।

২৩ কর্মীর বই, সুদৃশ্য প্রচ্ছদ, দাম : ৯.০০

এন-বি-এর আনন্দে কয়েকটি বই :

|                             |                          |      |
|-----------------------------|--------------------------|------|
| রেবতী বর্মণ :               | সমাজ ও সভ্যতার ক্রমবিকাশ | ৩.৫০ |
| সুকুমার মিত্র :             | ১৮৫৭ ও বাংলাদেশ          | ২.৭৫ |
| প্রমোদ সেনগুপ্ত :           | নীলবিদ্রোহ ও বাঙালী সমাজ | ৪.০০ |
| অধ্যাপক নীরেন্দ্রনাথ রায় : | সাহিত্যবীক্ষা            | ৩.০০ |

ন্যাশনাল বুক এজেন্সি প্রাইভেট লিমিটেড

১২ বঙ্কিম চাটার্জি স্ট্রীট, কলিকাতা-১২

শাখা : ১৭২ ধর্মতলা স্ট্রীট, কলিকাতা-১৩

নাচন রোড, বেনাচেটি, হুগাঁপুর-৪

# গ্রন্থ-জগৎ

॥ বহীঃ প্রকাশক ও পুস্তক বিক্রেতা সত্যের মুদ্রণালয় ॥

চতুর্থ বর্ষ

জানুয়ারী ১৯৬১

চতুর্থ সংখ্যা

## সিলেবাস প্রসঙ্গে : হাম্মার সেকেগারী

—অধ্যাপক সুরেশ মৈত্র

ভারতের বর্তমান শিক্ষা ব্রিটিশ-স্মৃষ্টি; তার আংশিক কারণ এ দেশ ব্রিটিশ অধিকৃত ছিল, অন্য কারণ হোল ব্রিটিশ শিক্ষাকে তখন আধুনিক শিক্ষা বলে গণ্য করা হোত। অবশ্য উনিশ শতকে ভারত-বন্দুরা ব্রিটিশ শিক্ষাকে যে অর্থে আধুনিক শিক্ষা বলে জানতেন, কাল-পরিবর্তনে ঠিক সেই অর্থে ব্রিটিশ-শিক্ষা আর আধুনিক শিক্ষা থাকল না। হিন্দু কলেজের পাঠক্রমে যেদিন নিউটনের বৈজ্ঞানিক তত্ত্ব এবং মিলটন-পোপের কাব্য পাঠ্যরূপে নির্ধারিত হোল, সেদিন এই প্রয়াস অভিনন্দিত হয়েছিল। বা যেদিন বিদ্যাসাগর মহাশয় সংস্কৃত কলেজে ইংরাজি শিক্ষার ওপর জোর দিলেন এবং আধুনিক দর্শন পঠন-পাঠন যুক্তিবদ্ধ বলে মত প্রকাশ করে-  
ছিলেন, সেদিন নতুন যুগের মানুষ তাঁকে সমর্থন জানিয়েছিল।

কিন্তু যুগ-পরিবর্তনে আদর্শও বদলায়; এক যুগের প্রয়োজন অপের যুগের প্রতিবন্ধক হয়ে পড়ে। উনিশ শতকের শেষভাগ থেকে প্রাক-  
স্বাধীনতা যুগ—এই প্রায় পঞ্চাশ বৎসর ধরে ভারতবাসী ব্রিটিশ-স্মৃষ্টি  
শিক্ষাপদ্ধতির বিরুদ্ধে আন্দোলন করে আসছে।

সেই আন্দোলনের প্রথম প্রতিজ্ঞা ছিল এই যে, ব্রিটিশ-স্মৃষ্টি শিক্ষা-  
পদ্ধতি জীবনমুখীনতা হারিয়ে ফেলেছে; এ শিক্ষা নিতান্তই গ্রন্থ-  
তান্ত্রিক, তত্ত্ব-অন্ধ ও জীবন-আনাড়ী। স্বতীয় অভিযোগ হোল এই,  
এ শিক্ষা জাতীয় ঐতিহ্যের সঙ্গে সম্পর্কশূন্য, জাতীয় সংস্কৃতি সম্পর্কে  
উদাসীন, এবং পরাগ্রহণে মোহগ্রস্ত; তাই পরগাছা।  
জাতীয় নেতাদের হাতে এই দুইটি অভিযোগেরই পরিণতি বিভিন্ন-  
ভাবে ঘটেছে।

কেউ কেউ জাতীয় সংস্কৃতির সঙ্গে শিক্ষার যোগসূত্র পুনঃ প্রতিষ্ঠার  
জন্য ব্রহ্মচর্যাশ্রম প্রতিষ্ঠা করলেন; কোথাও বা কারিগরী বিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত  
হোল—অধিকাংশ ক্ষেত্রেই এই কারিগরীবিদ্যা সরকারী সহায়তা ব্যতিরেকে  
সফলতা লাভ করতে পারে নি; নিছক কুটীর-শিল্পে উন্নয়নেই ব্যাপৃত  
হয়েছে।

কিন্তু পরিণতি যাই হোক, শিক্ষার আদর্শ ও শিক্ষার পাঠক্রম নিয়ে সর্বভারতীয় আন্দোলন জাতীয় আন্দোলনের সঙ্গে সংগেই পায়ে পায়ে এগিয়ে যেতে থাকে।

গান্ধীজীর নেতৃত্বে ১৯৩৯ সালে ওয়ার্ধায় আচার্ঘ প্রফুল্লচন্দ্র রায়ের সভাপতিত্বে এক জাতীয় শিক্ষা সম্মেলন হোল। এই সম্মেলনে মোটামুটি শিক্ষা বিষয়ে একটি সম্পূর্ণাঙ্গ দলিল তৈরী করা হোল—তাতে এই দুইটি বিষয়ের উপরেই জোর দেওয়া হোল—শিক্ষাকে জাতীয় হতে হবে এবং জীবনমুখী হতে হবে।

শাসনক্ষমতা ত্যাগ করে ব্রিটিশরা চলে যাওয়ার পর স্বভাবতই দেশবাসী আশা করেছিল যে, শিক্ষার ক্ষেত্রে অনতিবিলম্বেই সংস্কার সাধিত হবে। বিশেষ করে পরিবর্তিত পরিবেশে পরিবর্তিত ধ্যান ও আদর্শ যোজনায় প্রয়োজন।

প্রথমে বিশ্ববিদ্যালয় কমিশন গঠিত হোল; স্যার সর্বপল্লী রাধাকৃষ্ণ এই কমিশনের সভাপতি হলেন। বিশ্ববিদ্যালয়ের জন্য গঠিত হলেও এই কমিশন শিক্ষার অন্যান্য স্তর সম্পর্কেও আলোচনা করলেন। তাঁরা ভিগ্রি অর্জন পর্বন্ত শিক্ষার মেয়াদ চৌন্দ বৎসর করলেন; এবং ভাষার শিক্ষার ক্ষেত্রে ইংরাজির গুরুত্ব অনেক কমিয়ে দিলেন।

শিক্ষা-কাল কতটা হবে, এ প্রশ্ন গুরুত্বপূর্ণ। কারণ এই শিক্ষা-কালের পরিধির উপর পাঠক্রমের পরিধি নির্ভর করবে।

ইংরাজি ভাষার গুরুত্ব কমিয়ে দেওয়া ঘটনা হিসাবে অশেষ সম্ভাবনাপূর্ণ; কারণ মাতৃভাষার অধিকতর পঠন-পাঠন জাতীয় সংস্কৃতি বিকাশের সহায়ক; নিতান্ত শিক্ষার দিক থেকে এই ব্যবস্থা শিক্ষার্থীকে বিষয়ের মর্ম গ্রহণে অধিকতর সহযোগিতা করে।

১৯৫৩ খ্রীষ্টাব্দে মাদ্রাজ বিশ্ববিদ্যালয়ের ডাইস-চ্যান্সেলার ডাঃ মৃদা-লিয়ানের সভাপতিত্বে গঠিত মাধ্যমিক কমিশন তার সুপারিশ প্রকাশ করল। দুইটি সুপারিশ তার মধ্যে প্রধান—(১) সমস্ত হাইস্কুলকে হায়ার সেকেন্ডারী স্কুলে উন্নীত করতে হবে; (২) বর্তমান শিক্ষার ধাঁচের আমূল পরিবর্তন সাধন করতে হবে। একটিতে সাংগাঠনিক পরিবর্তনের উপরে জোর দেওয়া হোল; অপরটিতে আদর্শ বা নীতিগত ব্যাপারের পরিবর্তনের উপর জোর দেওয়া হোল। এছাড়া আট বৎসরের জন্য প্রাথমিক শিক্ষার পাঠকাল নির্দিষ্ট করা হোল—ছয় থেকে চৌন্দ বৎসরের বালক-বালিকা এই শিক্ষা অনুসরণ করবে। আর উচ্চতর মাধ্যমিক শিক্ষার মেয়াদ চার বৎসর ধার্ব হোল। পরে সারা ভারত মাধ্যমিক শিক্ষা পর্ষৎ (All India Council for Secondary Education) এই চার বৎসর পাঠকাল কমিয়ে তিন বৎসর করলেন।

### পাঠ্যসূচী

মৃদালয়ের কমিশন একটি পাঠক্রম দাখিল করেছিলেন। মাধ্যমিক শিক্ষা-পর্ষৎ (All India Council for Secondary Education) সেই পাঠক্রম গ্রহণ করে একটি পাঠ্যসূচী (syllabus) প্রণয়ন করে। ১৯৫৭ সালে সেই পাঠ্যসূচী Draft syllabus for Higher Secondary Schools নাম দিয়ে প্রচারিত হয়। এবং এই সর্ব-ভারতীয় পাঠক্রম ও পাঠ্যসূচীর উপর ভিত্তি পশ্চিমবঙ্গ মাধ্যমিক শিক্ষা-পর্ষৎ



(Board of Secondary Education, West Bengal) একটি পাঠক্রম ও পাঠ্যসূচী প্রণয়ন করেছেন। এবং তাকেই অবলম্বন করে পশ্চিমবঙ্গে ১৯৫৭ সাল থেকে উচ্চতর মাধ্যমিক বিদ্যালয়ে পঠন-পাঠন সূত্র হইয়া গেছে। এবং ১৯৬০ সালে উচ্চতর মাধ্যমিক বিদ্যালয়ের প্রথম পরীক্ষা গ্রহণ সম্পন্ন হইয়াছে।

মাধ্যমিক শিক্ষার ক্ষেত্রে এই নতুন পাঠক্রম ও পাঠ্যসূচী যে আমূল পরিবর্তন সাধন করেছে, একথা বলাই বাহুল্য। কাজেই এই পাঠক্রমের প্রকৃতি ও পরিধি বিশ্লেষণ যে অতীব প্রয়োজনীয় কাজ, এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই। সারা ভারত মাধ্যমিক শিক্ষা পর্বে মর্দালিয়ার কমিশনের পাঠক্রমই উপস্থাপিত করেছেন।

মাধ্যমিক শিক্ষার স্তরে শিক্ষার্থীকে তিনটি ভাষা শিক্ষা করতে হবে—এই সুপারিশ তাঁরা করেন। এ বিষয়ে তাঁদের দুইটি পরিকল্পনা ছিল এবং সেই দুইটি পরিকল্পনাই তাঁরা রাজ্যগুলির কাছে উপস্থিত করেছেন।

### সর্বজন গ্রহণীয় বিষয় (Core subjects)

প্রথম স্কীম হোলো এই—

- ১। মাতৃভাষা বা আঞ্চলিক ভাষা, বা আঞ্চলিক ভাষা বা মাতৃভাষা মিলিয়ে একটা পাঠক্রম বা ক্লাসিকাল ভাষা বা আঞ্চলিক ভাষা বা ক্লাসিকাল বা মাতৃভাষা মিলিয়ে একটা পাঠক্রম।

হিন্দী বা ইংরাজী

- ১ বা ২নং তালিকাভুক্ত ভাষা নয় এমন কোন আধুনিক ভারতীয় বা ইউরোপীয় ভাষা,

এর পরিবর্তে একটি বিকল্প স্কীম দেওয়া হয়—

- ১। আঞ্চলিক ভাষা বা মাতৃভাষা

- ২। ইংরাজী বা অন্য কোন আধুনিক ইউরোপীয় ভাষা;

- ৩। যে সমস্ত শিক্ষার্থীর মাতৃভাষা হিন্দী নয়, তাদের জন্য; যাদের মাতৃভাষা হিন্দী, তাদের জন্য যে কোন একটি ভারতীয় ভাষা।

তারপর সমাজ-পাঠ ও সাধারণ বিজ্ঞান ও গণিত আবশ্যিক পাঠ্য বিষয় বলে নির্ধারিত হয়। এ ছাড়া আবশ্যিক বিষয় রূপে থাকল একটা কারু-বিদ্যা (craft)। মোটামুটি এই তিনটি গোষ্ঠীই হোল আবশ্যিক বিষয়; এবং এগুলিকে core subjects বলা হোল। মানব-বিদ্যা, বিজ্ঞান, কারিগরী, বাণিজ্য, কৃষি, চারুকলা, গার্হস্থ্য বিজ্ঞান—এই সাতটি বিষয়ের পঠন-পাঠনের সুপারিশ করা হোল। এবং সঙ্গে সঙ্গে বিষয়গুলির পাঠ্যসূচী নির্ধারিত হোল।

সারা ভারত মাধ্যমিক শিক্ষা পর্বে তিনটি ভাষা শিক্ষার জন্য সুপারিশ করেছেন; পশ্চিমবঙ্গে ইতিমধ্যে মানব-বিদ্যার (Humanities) শিক্ষার্থীদের জন্য সংস্কৃত সহ চারটি ভাষা আবশ্যিক বলে গৃহীত হইয়াছে।

সাধারণ বিজ্ঞান ও গণিতের যে পাঠ্যসূচী দেওয়া হইয়াছে তার গুণাগুণ সম্পর্কে বেশি বাক্য ব্যয় না করে শব্দ এইটুকু বলা চলে পশ্চিমবঙ্গে বিদ্যালয়গুলি যে অবস্থায় দাঁড়িয়ে আছে, সেখানে শব্দ শিক্ষার এইটুকু সুযোগ দেওয়াও কষ্টকর। বিশেষ করে বিজ্ঞান পশ্চিমবঙ্গে কাৰ্ণভঃ

অন্ত্যজ্ঞ বিদ্যা ছিল। শিক্ষকের অভাব পুরানো যুক্তি; কিন্তু পুরানো বলেই সব যুক্তি বাতিল হতে পারে না। সমাজ পাঠ (social studies) নতুন বিষয়; বিদ্যাকে বিভাগীকরণ (compartmentalise) না করে তাকে এক ও অখণ্ড ভাবাই (integrated and one) যুক্তিযুক্ত। সারা ভারত মাধ্যমিক শিক্ষা পর্ষৎ এবিষয়ে অবহিত ছিলেন বলেই মনে হয়। এই কারণে তাঁরা বেশ জোর দিয়েই বলেছেন যে, "Since the chief aim of social studies is to prepare the students for an intelligent and effective preparation in group and national life, the School must provide for them real experience and practice in social and democratic living." উদ্দেশ্য স্পষ্ট; এবং সুখের বিষয় এখানে যে পাঠ্যসূচী বাতলান হয়েছে, তাও মোটামুটি সন্তোষজনক। Social studies ইতিহাস, ভূগোল ও অর্থবিদ্যার জগাখিচুড়ি নয়, এ তথ্য সম্পর্কে তাঁরা সচেতন বলেই মনে হয়। তাঁদের বিষয় ভাগ নিম্নরূপ—

### *Living in Communities*

Living in the Local Community.

How India's civilisation was influenced by the West.

Communities in the world of to-day.

### *Problems of living in Modern World*

- I. The Modern World takes shape in its West.
- II. How India's civilisation was influenced by the West.
- III. Living as citizens of Free India.
- IV. The Task of National Reconstruction.
- V. Living in the World Community.

অপর পক্ষে, আমাদের পশ্চিমবঙ্গ শিক্ষা পর্ষৎ যে বিষয়টিকে অনুধাবন করতে পারেন নি, তার এক বেদনাদায়ক উদাহরণ এই পাঠ্যসূচী :—

### *Living in Communities.*

- (a) Living in the local Community in our own land :  
How does the Community helps us to meet our primary need of food, dress and shelter?
- (b) Living in Different Regional Communities in foreign lands.

### *Indian Culture and Contacts with the World*

A review of the broad current and significant epochs of Indian cultural evolution ; a political frame work will be used only to the extent necessary to preserve continuity and the time sequence.

### *Citizenship and Government.*

- (a) Life in the family and in a locality.
- (b) The Health of the Community.
- (c) The People and its Government.

- (d) Organisation of Local Administration.
- (e) Democratic Government in our States and the Indian Union.
- (f) Contacts with the outside World.

চোখ বদলালেই বোঝা যাবে যে, ইতিহাস, ভূগোল, অর্থনীতি ও সমাজ-বিজ্ঞানের অধ্যাপকরা কে কার থেকে বেশি ভূমি দখল করতে পারেন, এখানে তারই জন্য মধ্যযুগীয় সামন্তসুলভ লড়াই চালিয়েছেন। ফলে পাঠ্যসূচী ইতিহাস-অংশে হয়েছে অসম্ভব মাথাভারী; কার্যতঃ সমগ্র ভারতবর্ষের ইতিহাসই পাঠ্যতালিকাত্ত করা হয়েছে। মাদ্রাসার কমিশন সুপারিশ করেছিলেন যে, সমাজ-পাঠ শূন্যমাত্র বিজ্ঞান, কারিগরী ও কৃষির ছাত্রদের অবশ্য পাঠ্য হবে। আর সাধারণ বিজ্ঞান, গ্রহণ করবে সেই সব ছাত্ররা, যারা মানববিদ্যা শাখায় ইতিহাস, ভূগোল ও পৌরনীতি মাত্র গ্রহণ করেছে। আমাদের পশ্চিমবঙ্গ পর্ষৎ এই ধরনের ফাঁকিবাজী সহ্য করতে পারেন না; তাঁরা সাধারণ বিজ্ঞান, সমাজবিদ্যা ও গণিত সব শিক্ষার্থীর জন্য আবশ্যিক করে দিয়েছেন। এবং সর্বশেষ রসিকতা করেছেন শিক্ষার কাল কমিয়ে দিয়ে। সারা ভারত যেখানে সুপারিশ করেন যে, নবম, দশম, ও একাদশ এই তিন শ্রেণীতেই এই পাঠ্যসূচী (সাধারণ বিজ্ঞানসহ) অনুসরণ করতে হবে; এমন কি অষ্টম শ্রেণী থেকে সরু করে করার কথাও তাঁরা বলেছেন,—সেখানে আমাদের পশ্চিমবঙ্গ শিক্ষার নিয়ামকেরা শূন্য নবম ও দশম শ্রেণীর জন্য এত বড় পাঠ্যসূচীর মেয়াদ নির্ধারণ করেছেন। শিক্ষার প্রশ্ন শিক্ষাগত পক্ষে (academically) মীমাংসার চেষ্টা না করলে এই প্রকার দিগ্ভ্রান্তি অবশ্যম্ভাবী। কারুশিল্পের পাঠ্যসূচী স্বভাবতঃ অঞ্চলভেদে বিভিন্ন হবে। কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে কারুশিল্প (craft) পঠন-পাঠনের মূল উদ্দেশ্য হোল কার্যিক শ্রম সম্পর্কে শিক্ষার্থীর মনে শ্রদ্ধার ভাব উদ্রেক করা। স্বতীয়তঃ কারুশিল্প চর্চার মধ্য দিয়ে কিছুটা শিল্পবোধ (aesthetic sense) জাগ্রত হবে। উদ্দেশ্য মহৎ; কিন্তু যে পাঠ্যসূচী নির্ধারিত হয়েছে, তা যেমন উচ্চাকাঙ্ক্ষী, তেমনি অবাস্তব। শূন্য মাত্র Gardening-এর পাঠ্যসূচী (syllabus) আমরা বিবৃত করছি; তাহলেই ব্যাপারটি বোধগম্য হবে।

### Class IX

#### Theory—

1. Plant and their environments.
2. Aspects of soil cultivation.
3. The principles of plant nutrition.
4. The different forms of garden plan.
5. The life story of garden plants.

#### Practical—

1. Preparation and care of nursery.
2. Compost making.
3. Raising the plants from cutting and gooti and layering.

Planting of fruit plants of different types by each student.

Cultivation of five varieties of rabi and five varieties of kharif vegetables in their respective plots.

The plot for an individual must be 100'×100'

6. Observation records to be maintained.
7. Preparation of sauces, chutneys and vinegar of most common fruits.
8. Preparation of compost.

### Class X

#### *Theory—*

1. The plant in relation to light, air and temperature.
2. Flowers and fruits; the structure of flowers; purpose of flowers.

Pruning and graining.

Vegetable propagation.

Soils for special purposes.

The study of fruit and vegetables and their nutrient value.

7. Planting and care of an orchard.
8. (a) The study of mango, guava, orange, grape, fruit-malt, lemon, papaya, jack fruit, banana, sapota fruit.  
(b) Cabbage, cauliflower, turnip, carrot, onion, garlic, potato, tomato, chillies, peas, brinjals, turmeric, sweet potato, perbal, lady's-finger, arvi, cucumber, melons, beans and gourds.

#### *Practical*

1. Each student should raise 25 plants by budding and grafting.

Cultivation of 10 varieties of rabi and 10 varieties of kharif vegetables different from what the student has grown in the previous class.

Planting of 10 different fruit plants and their full care.

Preparation of jams, jellies, marmalades and preserves.

### Class XI

#### *Theory*

1. Pests and diseases of disorder.
2. Classifying and naming plants.
3. The theory of Hydroponic system.

Unproductivity of orchards and its remedies.

Harvesting and marketing of fruits, storing and preservation of fruits.

Full study of—

- (a) Loquat, jaman, khirner, pineapple, amla, vael, fruit, almond, cape goose, berry, kamarch, grape, apple, strawberry, peach, quince, pear, bokhara, plum pomegraonate, plum raspberry, mulberry, fig, phalsa.
  - (b) Cress, lettuce, volery, parsalay, asparagus, parsnip, dil carraway, mint, coriander, aniseed, spinach, methi, beetroot, kabuligram, maize, reselle, latsag, and chaulai, ginger, yam artichoke, elephant foot.
7. Rotation of vegetables.

### Practical

1. Cultivation of vegetables by hydroponic system.
2. Preparation of insecticides.
3. Preparation of fruit butter, fruit cheese, fruit paste, canned and dried fruit.

বন্ধুতে পারছি পাঠকমাত্রই বিস্ময়িতনেত্র হচ্চেন; ভাবছেন, হায়ার সেকেন্ডারী কোর্সের সব কয়টি বছর যদি শুধু উদ্যান-রচনায় ব্যয়িত করা যায়, তাহলেও এই পাঠক্রমের প্রতি সুবিচার করা যায় কিনা। এই পাঠক্রমকে কার্যকরী করতে হলে যে সমস্ত উপাদান প্রয়োজন, তাও উপেক্ষণীয় নয়। ছাত্রপিছ যদি ১০০"×১০০" জমি দরকার হয়, তবে তিনশত ছাত্র তিনটি শ্রেণীতে থাকলে সেই স্কুলের অবস্থা কি দাঁড়াবে তা সহজেই অনুমেয়। আর কুড়িজন ছাত্রপিছ যে সমস্ত যন্ত্রপাতি সরবরাহের সুপারিশ করা হয়েছে, তা কিনতে হলে 'শিক্ষা'খাতে যে ক'টা টাকা বরাদ্দ করা হয়, তা নিতান্তই ছেলেখেলা মনে হবে। অবশ্য বৈদেশিকদের হাতে যখন এই সিলেবাস গিয়ে পৌঁছাবে, তখন সেই সব দেশের শিক্ষানুরাগীরা ভারতের "উন্নতি" দেখে নিশ্চয়ই প্ৰলুব্ধ হবেন। সম্ভবতঃ এই একটি কারণেই সিলেবাস কখনও সক্ষীর্ণ করা হয়নি; এবং দেশের বাস্তব অবস্থার প্রতি সম্মান দেখান হয়নি।

### ঐচ্ছিক বিষয় (Elective Subjects)

এতো গেল আবশ্যিক ও সর্বজনগ্রহণীয় (Core) বিষয়গুলির কথা। এর পরই হোল বহুমুখী পাঠক্রমের ঐচ্ছিক বিষয়। আমরা আপাতত শুধু মানববিদ্যার (Humanity) পাঠ্যসূচী নিয়ে আলোচনা করব।

মানববিদ্যা শিক্ষায় নিম্নলিখিত বিষয়সমূহ অন্তর্ভুক্ত হয়েছে:—

1. A classical language—Sanskrit, Pali, Arabic, Persian or Latin.
2. English.
3. History.
4. Geography.
5. Elements of Economics and Civics.
6. Elements of Psychology and Logic.
7. Mathematics.
8. Elements of Home Science.
9. Music—Vocal.
10. Music—Instrumental.

পঃ বঙ্গ পর্ষৎ সারা ভারত পাঠ্যসূচী থেকে একটু সরে গেছেন; তাঁরা

ইংরাজীকে এখানে ঢুকিয়ে দিয়েছেন। সতাই তো বাংলাদেশেই প্রথম ইংরাজী শিক্ষার প্রবর্তন হয়েছিল! এত সহজেই সে স্মৃতি বিস্মৃত হওয়া যায় না! স্বাভাবিকভাবে, একাধিক স্কুল কমিটির সদস্য সম্প্রতি বাংলার বিশিষ্ট শিক্ষাবিদ ও শিক্ষামন্ত্রী মাননীয় হরেন্দ্রনাথ রায়চৌধুরী সংস্কৃতকে আবশ্যিক বলে ঘোষণা করেছেন। রাজ্যভাষাকে পূর্বেই সম্মান দেওয়া হয়েছে। দেবভাষা এতদিন অবজ্ঞাত ছিল। এবার আমরা নিশ্চিত। কিন্তু মূলসিকল হচ্ছে—মানব-বিদ্যা-শাখার শিক্ষার্থীরা ইচ্ছা করলেই মানব-বিদ্যাকে পাশ কাটিয়ে পরীক্ষার উত্তীর্ণ হতে পারে—যেমন ধরুন একজন শিক্ষার্থী সংস্কৃত, ইংরাজী ও অঙ্ক নিয়ে পাশ করতে পারে; অন্যজন সংস্কৃত গার্হস্থ্যবিদ্যা ও কণ্ঠসঙ্গীত নিয়ে; অপরজন সংস্কৃত, কণ্ঠসঙ্গীত, বন্দ্যসঙ্গীত নিয়ে অক্রেমে পাশ করতে পারে। শেষোক্ত শিক্ষার্থীই অবশ্য সবাইকে টেকা দেবে; এবং তা সত্ত্বেও সে শিক্ষাগত যোগ্যতা অর্জন করবে। হয়ত বহু শিক্ষার্থীই এইরকম ফাঁকির গলিতে ঢুকতে চায় না, কিন্তু তার ভাগ্যও কি খুব ভালো? সে নিল সংস্কৃত, ইতিহাস আর জুগোল; বা সে নিল সংস্কৃত, ইতিহাস ও পৌরনীতি; বা সংস্কৃত, অঙ্ক ও মনো-বিজ্ঞান ও তর্কবিদ্যা; বা সংস্কৃত, অঙ্ক ও পৌরনীতি; বা সংস্কৃত, মনোবিজ্ঞান ও তর্কবিদ্যা ও ইতিহাস। এ ক্ষেত্রে সব সময়ই সে মানব-বিদ্যার একাধিক প্রধান শাখার সঙ্গে অপরিচিত থাকছে। উচ্চতর মাধ্যমিক বিদ্যা নাকি স্বয়ংসম্পূর্ণ হবে—তবে এইভাবে তার ডানা ছেঁটে দেওয়া হচ্ছে কেন? এই ছাত্র সর্বভারতীয় প্রতিযোগিতায় কোথায় দাঁড়াবে? নিচয়ই অঙ্ক, পৌরনীতি ও ইতিহাস নিয়ে যে শিক্ষার্থী পাশ করবে, তার সঙ্গে এটে উঠবে না? বা ইতিহাস, পৌরনীতি ও মনোবিজ্ঞান তর্কবিদ্যা নিয়ে যে উত্তীর্ণ হবে, তার সঙ্গেও পারবে না প্রতিযোগিতায়। আজ স্বাভাবিক রামমোহন রায় নেই বলে মানববিদ্যার অঙ্গনে এই মানবদ্রোহী অপপ্রয়াস বিনা প্রতিবাদে কার্যকরী হতে চলেছে। অন্য কোন ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠান নয়, সারা-ভারত মধ্যশিক্ষা পর্ষতের উচিত পশ্চিমবঙ্গ শিক্ষা-দপ্তরের কাছে কেন্দ্রীয় শিক্ষানীতি পদদলিত করার অপরাধের জন্য কৈফিয়ৎ তলব করা। আমরা জেনেছি পশ্চিমবঙ্গের শিক্ষা-দপ্তরের সেক্রেটারী এ ব্যবস্থার বিরোধী ছিলেন।

মানববিদ্যার সমস্ত বিষয়ের পাঠ্যসূচী নিয়ে আলোচনা না করে আমরা ইতিহাস, পৌরনীতি, মনোবিজ্ঞান ও তর্কবিদ্যার পাঠ্যসূচী নিয়ে আলোচনা করব—এবং আশা করছি সেই আলোচনা থেকেই সমগ্র পাঠক্রমের রূপটি ফুটে উঠবে।

আমরা ইতিপূর্বেই জানিয়েছি যে, সমাজ-পাঠের পাঠ্যসূচীতে ইতিহাসের অধিক বোঝা চাপান হয়েছে। আবার সারা ভারত পাঠ্যসূচী বৈখানে History of India থেকে নির্দিষ্ট করা হয়েছে, সেখানে আমাদের সাধারণভাবে History বলে তার সঙ্গে World History বা বিশ্ব ইতিহাস জুড়ে দেওয়া হয়েছে। ইতিপূর্বে ষষ্ঠ শ্রেণী থেকে অষ্টম শ্রেণী পর্যন্ত ভারত-ইতিহাসকে বিশ্ব-ইতিহাসের পটভূমিকার বিন্যস্ত করা হয়েছিল। এবং সে কাজ সবিশেষ যত্নপূর্ণ হয়েছিল বলেই আমরা মনে করি। সেই ব্যবস্থা যদি প্রত্যাহত না হয়ে থাকে, তবে দশম শ্রেণীর পর একাদশ শ্রেণীতে বিশ্ব-ইতিহাস মনোনীত করার প্রয়োজনীয়তা কি? আর তা

ছাড়া বিশ্ব-ইতিহাসের যে অংশ পড়ানোর ব্যবস্থা হয়েছে, সে অংশ চির-কাল বি. এ.-এর পাঠ্যসূচী অন্তর্ভুক্ত ছিল। অথচ বলা হয়েছে যে, বর্তমান হায়ার সেকেন্ডারী কোর্স পুরাতন ইন্টারমিডিয়েট কোর্সের সমতুল্য হবে মাত্র। “The standard aimed in these syllabuses is that of the present Intermediate.” (Draft Syllabus for Higher Secondary Schools—The All-India Council for Secondary Education, 1957. Page—2).

ইতিহাস পাঠ্যসূচী এইভাবে সমাজবিদ্যার পাঠ্যসূচীর সঙ্গে overlapping হয়েছে; শ্বিতীয়তঃ বি.এ. পাঠ্যসূচীকে গ্রাস করে সারা ভারতীয় পাঠ-ক্রমকে লগ্নন করেছে এবং শিক্ষার্থীদের সামনে এক বিভীষিকা সৃষ্টি করতে সক্ষম হয়েছে।

এ ছাড়াও ভারতের ইতিহাসও যেভাবে পরিবেশন করা হয়েছে তাতে বি. এ.-তে ভারত-ইতিহাস Pass course-এ বড় বিশেষ কিছু পড়বার থাকতে পারে না। ঐতিহাসিক বৃন্দ্রির সঙ্গে বাস্তববৃন্দ্রির বিরোধ আছে কিনা জানি না; কিন্তু সে অভাব এক্ষেত্রে প্রায় ঐতিহাসিক হয়ে উঠেছে।

একমাত্র পৌরনীতির পাঠ্যসূচী নির্ণয়ে সারা ভারতের খসড়ার প্রতি সম্মান দেখান হয়েছে। সেখানে অতি উচ্চাকাঙ্ক্ষার চরণে শিক্ষার্থীদের বলি দেওয়া হয়নি। শূদ্রুমাত্র কিছু কিছু অংশ সমাজবিদ্যার অন্তর্ভুক্ত হওয়া সত্ত্বেও এখানে পাঠ্যতালিকাভুক্ত হয়েছে। অনায়াসেই এখানে কিছু বোকা কমান যেত—যথা রাষ্ট্রসংঘ, নাগরিক ও তার অধিকার প্রসঙ্গ সমাজবিদ্যার সঙ্গোই অপেক্ষাকৃত সূদ্রুভাবে আলোচিত হতে পারে। পরবর্তীকালে পাঠ্যসূচী সংশোধনের সময় কর্তব্যাক্তিরা এদিকে দৃষ্টি দেবেন আশা করি। মনোবিজ্ঞান ও তর্কবিদ্যার পাঠ্যসূচীর ক্ষেত্রে পঃ বগ্ন পর্যন্ত বাস্তব বৃন্দ্রির পরাকাষ্ঠা দেখিয়েছেন। মনোবিজ্ঞান ও তর্কবিদ্যার যে ব্যবহারিক মূল্য ছাড়া কিছু সাংস্কৃতিক (cultural) মূল্য আছে বলে আমরা মনে করতাম। কিন্তু পঃ বগ্নের মনোবিজ্ঞানের পাঠ্যসূচীতে তার ছিটেফোঁটাও নেই। দুটি পাঠ্যসূচী পাঠকের বিচারের জন্য পাশাপাশি তুলে দিচ্ছি—

### সারা-ভারত

#### I. PSYCHOLOGY

1. Psychology—its method and its uses.
2. Human individual—physical and mental aspects.
3. Role of Nature and Nature in human development.
4. Analysis of mental life :—
  - (i) Observation—sensing, perceiving and attending.
  - (ii) Feeling and emotion.
  - (iii) Action—Reflex and voluntary.
  - (iv) Learning and Memorising.
  - (v) Imagination and Thinking.
  - (vi) Sentiments, Moods and Temperament.
5. Intelligence and abilities.
6. Basic biological and psychological needs.

Mental mechanisms : Conflict, complex, Repression, Sublimation.

Personality—its traits.

Psychological Factors of social relationships in the Home, the School, the Community and the Occupation.

পশ্চিমবঙ্গ :

### Class IX & X

#### Theoretical

- |  |   |
|--|---|
| 1. Psychology :  | 3. Attention :  |
| (a) Its definition.  | (a) Nature of attention.  |
| (b) Its methods (observa-<br>tion of owest behaviour,<br>Introspection, Experi-<br>mentation.) | (b) Condition of attention.<br>(c) Attentive set.   |
| The human nervous<br>system :  | 4. Memorising.<br>(a) Process involved in Me-<br>morising, Registration,<br>Retention, Re-call, Re-<br>cognition.<br>(b) Forgetting and its causes. |

এর প্রত্যেকটি বিষয়ের সঙ্গে রয়েছে হাতে-কলমে কাজ অর্থাৎ Practical Work.

### Class XI

#### Theoretical.

- |              |                           |
|--------------|---------------------------|
| Emotions.    | 3. Individual difference. |
| Personality. | 4. Statistics.            |

তৎসহ Practical কাজ।

দুইটি পাঠ্যসূচীর স্বরূপ বিশ্লেষণ করলে প্রতীয়মান হবে যে, একটি পাঠ্যসূচী শিক্ষার্থীর মনে একটি সুস্পষ্ট ধারণা ধরিয়ে দিতে চায়; অপর পাঠ্যসূচীর লক্ষ্য হোল মনোবিজ্ঞানের সমগ্র রূপটি নাই-বা শিক্ষার্থীর অধিগত হোল, মনোবিজ্ঞানের মৌলিক গবেষণার দুই-একটির সঙ্গে সে যদি পরিচিত হয়, তবেই মনোবিজ্ঞান পাঠের উদ্দেশ্য সিদ্ধ হোল। শেষোক্ত লক্ষ্যের সঙ্গে সম্পর্কিতঃ অনেকেই একমত হবেন না। মনোবিজ্ঞানের পাঠ্যসূচী সম্পূর্ণ করলে বি. এ.-তে দর্শন পড়বার সুযোগ ঘটবে। কিন্তু শিক্ষার্থী যদি মনোবিজ্ঞান বলতে শুধু সংখ্যাতত্ত্বই বোঝে, তবে দর্শন বলতে গণিত ভিন্ন অন্য কি বদ্বাবে? মোটের উপর মনোবিজ্ঞানের পাঠ্যসূচী প্রণয়নে বঙ্গদেশের কয়েকজন স্ট্যাটিস্টিস্ক্স-বাগাশ মনোবিজ্ঞান-বিশারদের সহায়তা নেওয়া হয়েছিল। তাঁরা গত কুড়ি বছরের মনো-বিজ্ঞানকেই একমাত্র মনোবিজ্ঞান বলে মনে করেন, যার ফলে মনোবিজ্ঞান আর দর্শনের নিকট বা দূরাবস্থায় নয়।

এই প্রকার মনোবিজ্ঞান মানব-বিদ্যার অন্তর্ভুক্ত না হয়ে কারিগরীবিদ্যার স্ভারস্ব হলে বলার কিছু থাকত না। মানববিদ্যা মানব-বিদ্যাই থাক—এই আমাদের আবেদন। 'লিবারেল এডুকেশন' গালাগালির পর্যায়ে নেমে



গেছে—তবু 'লিবারেল এডুকেশনের' সমস্ত ঐতিহ্য আমরা মুছে ফেলতে চাই না। সমগ্র পাঠ্যসূচী বিশ্লেষণ করলে আমরা মোটামুটি নিম্নলিখিত অসংগতি লক্ষ্য করি

- (১) পঃ বঙ্গের পাঠ্যসূচী সারা ভারতের পাঠ্যসূচী থেকে অযথা দূরে সরে গেছে।
  - (২) পঃ বঙ্গের পাঠ্যসূচীতে ভাষার প্রভুত্ব ভয়াবহভাবে বৃদ্ধি করা হয়েছে—ভাষা তো জ্ঞান (knowledge) নয়, ভাষা জ্ঞানার্জনের পথ। কাজেই পথের সংখ্যাধিক্য ঘটলে পথ-বিভ্রান্তি ঘটে বাধ্য।
  - (৩) কারুশিল্প, তৃতীয় ভাষা, সমাজ-বিদ্যা ও সাধারণ বিজ্ঞান ও গণিত বর্হিঃ পরীক্ষার (External Examination) অন্তর্ভুক্ত হয়নি। অথচ এই বিষয়গুলির অধিকাংশই সারা ভারতের পাঠ্যসূচী থেকে এখানে অধিকতর মাথাভারী হয়েছে। বিদ্যালয়গুলির বর্তমান অবস্থা পর্যালোচনা করে বলা যেতে পারে, পাঠ্যসূচীকে কার্যে অনূদিত করা লক্ষ্য নয়, পাঠ্যসূচীর 'প্রদর্শনী' খোলাই পঃ বঙ্গ মাধ্যমিক শিক্ষা পর্ষতের উদ্দেশ্য।
  - (৪) ইতিহাস ও সমাজবিদ্যার পাঠক্রম পরস্পরের পরিপূরক হতে পারত। কিন্তু পাঠ্যসূচী প্রণয়নকারী খণ্ড খণ্ড ভাবে বিভিন্ন পাঠ্যসূচী প্রণয়ন করায় সামগ্রিক দৃষ্টি হারিয়ে ফেলেছেন। সমগ্র পাঠ্যসূচী একত্রিতভাবে পর্যালোচনার অভাব।
  - (৫) মানব-বিদ্যার অংশীভূত পাঠ্যসূচীকে অথবা বিজ্ঞান ও কারিগরী বিদ্যার পাঠ্যসূচীতে পরিণত করা হয়েছে। ফলে মানববিদ্যার মূল্যাহানি ঘটেছে।
  - (৬) মাধ্যমিক শিক্ষার পাঠকাল (period of instruction) হ্রাস করার সঙ্গে সঙ্গে পাঠ্যবিষয়ের ভার লাঘব করা হয়নি; বরং মনুদালিয়ার কমিশনের সুপারিশ লঙ্ঘন করা হয়েছে। মনুদালিয়ার কমিশন বিশেষজ্ঞ কমিশন। কিন্তু সেই বিশেষজ্ঞ কমিশনের প্রধানতম সুপারিশ (Higher Secondary course for 4 years) বাতিল করে অপ্রধান সুপারিশ কার্যকরী করা অবৈজ্ঞানিক ও কমিশনের গঠনতন্ত্র বিরোধী।
  - (৭) ছাত্রদের বয়ঃসীমা নির্ণয় করা হয়নি। বিদ্যার ভার বাড়ান হয়েছে—অথচ বয়সের সীমা নির্দিষ্ট করা হয়নি—এই প্রকার শিক্ষাসংস্কার অভূত-পূর্বা!
  - (৮) ছাত্রদের বহুমুখী বিদ্যা অর্জনের জন্য ১৪ বৎসর থেকে নানা খাতে শিক্ষার ব্যবস্থা করা হয়েছে, কিন্তু তার জন্য প্রয়োজনীয় গবেষণা করা হয়নি। বিদেশী গবেষণার অনুবাদ কখনও জাতীয় তথ্য (National data) হয় না।
  - (৯) শিক্ষা-বিশেষজ্ঞদের মতামত ব্যতীত শিক্ষার ক্ষেত্রে পরিবর্তন বাঞ্ছনীয় নয়।
- মানব-বিদ্যার ক্ষেত্রেই যখন এত বিড়ম্বনা, তখন বিজ্ঞান ও কারিগরী শিক্ষার ক্ষেত্রে যে কি প্রকার অরাজকতা চলছে, তা সহজেই অনুমেয়। অথচ নতুন শিক্ষার জন্য বহুদিন ধরে দেশবাসী অপেক্ষা করেছিল। প্রচলিত শিক্ষা-ব্যবস্থা যে শ্বাসরোধকারী ও জীবনীশক্তি ক্ষয়কারী, তা সর্বজন-বিদিত। কিন্তু ভয় হচ্ছে নতুন ব্যবস্থা তার জের না টানে।

## ভারতের বাজারের জন্ম সস্তা পাঠ্যপুস্তক

“গ্রন্থ-জগৎ”-এর গত সংখ্যায় ভারতে সস্তা দামে পুস্তক সরবরাহের জন্য ব্রিটিশ সরকার ও ব্রিটিশ প্রকাশক-সভার প্রচেষ্টার সংবাদ প্রকাশিত হয়েছিল। তারও পূর্বে “পাঠ্যপুস্তকে ‘দর্ভিঙ্ক’” নামক প্রবন্ধে (“গ্রন্থ-জগৎ” মার্চ ১৯৬০) বিদেশী প্রকাশকদের প্রচেষ্টার দিকে সকলের, বিশেষ করে প্রকাশকদের দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়েছিল।

ইতিমধ্যে গ্রেট ব্রিটেনে প্রকাশকদের উদ্যোগে এবং সরকারী সহ-যোগিতায় ৯ শিলিং থেকে ১৫ শিলিং মূল্যে ২০ খানা সস্তা দামের বই ভারতীয় বাজারের জন্য প্রকাশিত হয়েছে এবং সেগুলো পাঠ্যপুস্তক বিক্রির মরসুমের আগেই এখানে পৌঁছে যাবে। সাধারণতঃ মূল বইয়ের এক-তৃতীয়াংশ দাম রাখা হয়েছে এইসব সস্তা দামের বইয়ের। এবং সে-বই-গুলো হলো

Keeping & Keeping's Organic Chemistry Vols I, II & III ; Littlewood's *University Algebra* ; Emeleus & Anderson's *Modern Aspects of Inorganic Chemistry* ; Rawsey's *Dynamics Vol. I & II* ; Weatherburn's *Mathematical Statistics* ; Wranghaw's *Heat Engines* ; Baker's *Steel Skeleton, Vol. I & II* ; Finer's *Organic Chemistry Vol. I & II* ; Starling's *Electricity & Magnetism for degree Students* ; *Distribution of Electrical energy* ; Gavin & Haulden's *Principles of Electronics* ; Hardy's *Pure Mathematic* ; Besant & Ramsey's *Hydromechanics Vols I & II* ; Say's *Performance & Designs of A. C. Machines* ; Goldeng's *Electrical Measurements & Measuring Instruments*. Kear-ton's *Steam Turbine Theory & Practice* ; Cattermolis. *Transifor Circuits* ; Cospon's *Introduction to Theory of Functions of a Complex Variable* ; Titchmarsh's *Theory Functions* ; Rose's *Mathematics for Engineers* ; Cotton's *Electrical Technology, Vols. I & II* ; Marshall's *Principles of Economics*.

এই ২০ খানা বইয়ের মোট ১ লাখ কপি আপাতত ভারতে আসছে। প্রয়োজন হলে এ সংখ্যা আরও বাড়বে। দ্বিতীয় কিস্তিতে স্বেসব পাঠ্য-পুস্তক এদেশে আসবে সে-সব এখন প্রস্তুতির পথে।

ডঃ চার্লস হিলস বিগত ৭ই নভেম্বর সোমবার ইংলণ্ডের ‘হাউস-অব-কমন্স’-এ ঘোষণা করেন যে এ ব্যাপারে ‘পাবলিশার্স কনসারটিয়াম’ সংগঠিত হয়েছে যারা তাঁদের অভিজ্ঞতা নিয়ে সাগরপারের এজেন্টদের সাহচর্বে এই সস্তাদামের পুস্তক সরবরাহের স্কীমটিকে কার্যকরী করবেন। এ ব্যাপারে একটি উপদেষ্টা কমিটিও ব্রিটিশ সরকার গঠন করে-ছেন এবং তার সভাপতি হয়েছেন অক্সফোর্ড ইউনিভার্সিটির ভাইস-চ্যান্সেলর মিঃ এ. এল. পি. নরিংটন।

শুধু পাঠ্যপুস্তকই নয়, ইংরেজী সাহিত্য এবং টেকনিক্যাল ও বিজ্ঞানের বইও সস্তা দামে ভারতবর্ষ ও আফ্রিকার বাজারে তাঁরা পাঠাবেন। সেসব বইয়ের তালিকা তাঁরা তৈরি করছেন। এই ধরনের বইয়ের দাম

উপরিউক্ত বইয়ের দাম থেকেও সস্তা করা হবে এবং প্রচুর সংখ্যায় পাওয়া যাবে বলে ডঃ হিলস আশা করছেন।

এদিকে “ভারত সরকারের সস্তা দামে বিদেশী গ্রন্থ প্রকাশের স্কীম” নিয়ে “ফেডারেশন অব পাবলিশার্স এন্ড বুক-সেলার্স এ্যাসোসিয়েশন ইন ইন্ডিয়া” প্রাথমিক আলোচনা শুরু করেছেন। এই স্কীমে যেসব বই অন্তর্ভুক্ত তার এক তালিকা ফেডারেশন আমাদের কাছে পাঠিয়েছেন এবং সেই তালিকা এখানে দেওয়া হলো। আলোচনা এখনও শেষ হয় নি, পর-বর্তীকালে এ বিষয়ে বিস্তারিত সংবাদ জানা যাবে।

#### UNIVERSITY GRANTS COMMISSION

Revised list of books on basic science, published by American Publishers, to be included in the scheme for bringing out cheaper edition of foreign books.

The books are given below in order of priority.

#### PHYSICS

Sommerfield: *Lectures on Theoretical Physics Vol. I to VI* (Academic Pr.). Jenkins: *Fundamentals of Optics* (McGraw-Hill). Richtmeyer: *Introduction to Modern Physics* (McGraw-Hill). Schiff: *Quantum Mechanics* (McGraw-Hill). Slater: *Modern Physics* (McGraw-Hill). Morse: *Vibration and Sound* (McGraw-Hill). Kennard: *Kinetic Theory of Gases* (McGraw-Hill). Shapley: *Of Stars & Men* (Elek Books).

#### CHEMISTRY

Fieser: *Introduction to Organic Chemistry* (Heath). Gilman: *Advanced Treatise on Organic Chem.* (John Wiley). Kolthoff: *Textbook of Qualitative Inorganic Analysis* (Macmillan & Co.). Glasstone: *Elements of Physical Chemistry* (D. V. Nostrand). Pauling: *General Chemistry* (Macmillan & Co.).

#### BOTANY

Smith: *Cryptogamic Botany Vols. I & II* (McGraw-Hill). Coulter: *Morphology of Angiosperms* (McGraw-Hill). Mayer: *Plant Physiology* (Van Nostrand). Sinnott: *Botany: Principles & Problems* (McGraw-Hill).

#### ZOOLOGY

Parker: *Text-book of Zoology Vols. I & II* (Macmillan & Co.). Hyna: *The Invertebrate Vols. I, II & II* (McGraw-Hill). Romer: *Vertebrate Body* (Academic Pr.). Store: *General Zoology* (McGraw-Hill). Sinnott: *Principles of Genetics* (McGraw-Hill). Mitchell: *A text-book of Physiology* (McGraw-Hill).

#### GEOLOGY

Longwell: *Text-book of Geology* (John Wiley). Meckinsty: *Mining Geology* (Prentice Hall). Lahee: *Field Geology* (McGraw-Hill). Johannsen: *A Descriptive Petrography of the igneous rocks Vols. I & II* (Chicago Univ).

**GEOPHYSICS**

(Including Meteorology & Oceanography)

Hewson: *Meteorology: Theoretical & Applied* (John Wiley). Johnson: *The Oceans, their physics, chemistry and General Biology* (Prentice Hall).

**MATHEMATICS**

Weatherburn: *Differential Geometry* (Macmillan & Co.). Bell: *Coordinate Geometry of three Dimensions* (Macmillan & Co.). Thompson: *Hydrodynamics* (Macmillan & Co.).

**STATISTICS**

Cramer: *Mathematical Methods of Statistics* (Princeton Univ.). Anderson: *Introduction to Multivariate Statistical Analysis* (John Wiley). Kempthorne: *Design and Analysis of Experiments* (John Wiley). Croxton: *Applied General Statistics* (Prentice Hall).

**ECONOMICS**

Stonier: *A Text-book of Economic Theory* (Longmans). Robertson D: *Lectures on Economic Principles Vols. I, II & III* (Staples). Crowther: *An Outline of Money* (Macmillan). Hicks: *Social Framework 1952* (Oxford). Birnie: *Economic History of Europe 1760-1939* (Methuen). Dalton: *Principles of Public Finance* (R. K. P.). Hicks: *Values & Capital Parts I & II only* (Oxford). Higgins: *Economic Development (Principles Problems & Policies)* (Norton).

**COMMERCE**

Kimball: *Principles of Industrial Orgn* (Macmillan). Lundy: *Effective Industrial Management* (Macmillan). Mills: *Statistical Methods applied to Economics & Commerce* (Pitman). Byers: *Principles of Cost Accounting* Spicer: *Practical Auditing* (H. F. L.). DePaula: *Principles of Auditing* (Pitman). Pickles: *Accountancy* (Pitman). Smith: *Industrial and Commercial Geography* (Constable). Spicer: *Company Law* (H. F. L.).

**POLITICAL SCIENCE**

Finer: *The Theory and Practice on Modern Govt.* (Methuen). Sabine: *History of Political Theory* (Harrap). Laski: *A Grammer of Politics* (Allen & Unwin). Schuman: *International Politics* (Methuen). White: *Introduction to Public Administration* (Macmillan N. Y.). Carr: *American Democracy in Theory & Practice* (Rinehart).

**LAW**

Paton: *Jurisprudence* (Oxford). Hanbury: *Modern Equity* (Stevens & Sons). Anson: *Principles of the English Law of Contract* (Oxford). Fenwick: *Public International Law* (Appleton). Cheshire: *Private International Law* (Oxford).

**PHILOSOPHY & PSYCHOLOGY**

Woodworth: *Psychology* (Methuen). Woodworth: *Contemporary Schools of Psychology* (Methuen). Cohen: *Logic* (R. K. P.). Hiriyana: *Indian Philosophy* (Allen &

Unwin). More: *Principia Ethica* (Cambridge). Galloway: *Philosophy of Religion* (T. & T. Clark).

HISTORY

Trevelyan: *English Social History* (Longmans). Trevelyan: *History of England* (Longmans). Eckles: *Britain, her peoples and Commonwealth* (McGraw-Hill). Keir: *The Constitutional History of Modern Britain 1485-1951* (Black). Curti: *American History 2 Vols.* (Harper). German: *History of the American People 2 Vols.* (Knopf). Lipson: *Europe in the 19th & 20th Centuries* (Black). Fay: *Origins of World War* (Macmillan N. Y.). Hays: *History of Europe Vol. I* (Macmillan). Gottschelk: *Europe and the Modern World 2 Vols.* (Scott). Vinacke: *History of the Far East in Modern Times* (Appleton). Latourette: *Short History of the Far East* (Macmillan). Li Chien-Nung: *Political History of China 1840-1928* (V. Nostrand).

SOCIOLOGY

Radcliff: *Structure & Function in Primitive Society* (Cohen & West). Radcliff: *American System of Kinship & Marriage* (Oxford). Weber H: *Protestant Ethic & the Spirit of Capitalism* (Allen & Union). Mills: *Essays from H. Weber* (R. K. P.). Durkheim: *Division of Labour in Society* (Free Press). Durkheim: *Elementary Forms of the Religious Life* (Free Press).

LIST OF AMERICAN BOOKS ON MEDICINE

Waddington: *Principles of Embryology* (Mac N. Y.). Bell: *Text-book of Physiology & Biochemistry* (Williams & Wilkings). Fulton: *Text-book of Physiology* (Saunders). Boyd: *Preventive Medicine* (Saunders). Conybears: *Text-book of Medicine* (Williams & Wilkings). Gardner: *Fundamentals of Neurology* (Saunders). Chandler: *Introduction to Parasitology* (Wiley). Bailey: *Short Practice of Surgery* (Lippincott). Baird: *Combined Text-book of Obstetrics & Gynecology* (Williams & Wilkins). Eley: *Practical Pediatrics* (McGraw-Hill)

LIST OF AMERICAN BOOKS ON AGRICULTURE & VETERINARY SCIENCE

Cole: *Practical Physiological Chemistry* (Heffer & Sons). Duker: *Physiology of the Domestic Animals* (Comstock Pub Co.). James F. R.: *Farm Gas Engines & Tractors* (McGraw-Hill). Lyon: *Nature and Properties of Soils* (Mac N. Y.). Meyer: *Plant Physiology* (Van Nostrand). Maynard: *Animal Nutrition* (McGraw-Hill). Morrison: *Feeds and Feeding* (N. Y. Morrison Pub Co.). Merchant I. A.: *Veterinary Bacteriology & Virology* (Iowa State College Pr.). Rice: *Breeding & Improvement of Farm Animal* (McGraw-Hill). Runnels: *Animal Pathology* (Iowa State College Pr.). Sinnott: *Principles of Genetics* (McGraw-Hill). Snedecor: *Statistical Methods* (Iowa State College Pr.). Udal: *The Practices of Vety-Medicine* (Pub Ithaca).

LIST OF AMERICAN BOOKS ON ENGG. & TECHNOLOGICAL SUBJECTS

McCabe: *Unit Operations of Chemical Engineering* (McGraw-Hill). Dodge: *Chemical Engineering Thermodynamics* (McGraw-Hill). Hugen W: *Chemical Process Principles Vols. I-III* (McGraw-Hill). Badger: *Introduction to Chemical Engineering* (McGraw-Hill). Puchstein: *Alternating Current Machinery* (Wiley). Harris: *Electrical Measurements* (Wiley). Karapatoff: *Experimental Electrical Engg. & Manual for Electrical Testing Vols. I & II* (Wiley). Woodruff: *Electrical Power Transmission* (Wiley). Terman: *Electronics & Radio Engg.* (McGraw-Hill). Sheingold: *Principles of Electrical Communication* (V Nostrand). Samuel: *Electron Tube Circuits* (McGraw-Hill). Gray: *Applied Electronics* (Wiley). Liethy: *Internal Combustion Engines* (McGraw-Hill). Shed: *Steel Design* (Wiley). Rouse H: *Fluid Mechanics for Hydraulic Engineers* (Wiley). Grinter: *Steel Structures* (McMillan). Dunham: *Reinforced Concrete* (McGraw-Hill). Justan: *Engineering for Dams* (Wiley). Steel: *Water Supply and Sewage Engg.* (McGraw-Hill). Turner: *Igneous & Metamorphic Petrology* (McGraw-Hill). Jaksy: *Exploration Geophysics*. Lahee: *Field Geology* (McGraw-Hill). Glasstone: *Elements of Physical Chemistry* (V Nostrand). Kolthoff: *A textbook of qualitative Inorganic Analysis* (Macmillan). Mickley: *Applied Mathematics in Chemical Engg.* (McGraw-Hill). Burghardt: *Machine Tool Operation 4 vols.* (McGraw-Hill). Sokolonikoff: *Mathematics of Physics and Modern Engg.* (McGraw-Hill). Darken: *Physical Chemistry of Metals* (McGraw-Hill). Dodge: *Chemical Engineering Thermodynamics* (McGraw-Hill). Leighou: *Chemistry of Engineering Materials* (McGraw-Hill). Marrell: *Industrial Psychology* (Rinehart). Brown: *Personnel & Industrial Psychology* (McGraw-Hill). Viteless: *Motivation and morale in Industry* (Norton). Perry: *Chemical Engineering Handbook* McGraw-Hill. Westinghouse: *Transmission and Distribution*. Bainer: *Principles of Farm Machinery* (Wiley). Frevert: *Elements of Soil Conservation Engg.* (Wiley). Brown: *Farm Electrification* (McGraw-Hill). Gilbert E: *Principles of Physical Metallurgy* (McGraw-Hill). Bricks: *Structures & Properties of Alloys* (McGraw-Hill). Guy: *Elements of Physical Metallurgy* (Addison Wesley). Darken: *Physical Chemistry of Metals* (McGraw-Hill). Teichart: *Ferrous Production Metallurgy Vols. I-II* (McGraw-Hill). Hollman: *Ferrous Metallurgical Design Principles for fully hardened steel* (Wiley). Kebl: *Principles of Metallographic Laboratory Practice* (McGraw-Hill). Pelee: *Handbook of Mining Vols. I & II.* (Wiley). Pickering: *Architectural Design* (Wiley). Feller: *An in-*

*Introduction to Theory of Probability with Applications* (Wiley). Lawshe: *Psychology of Industrial Relations* (McGraw-Hill). Dawes: *Electrical Engineering Vols. I & II*. Newton: *Metallurgy*. Timoshenko: *Elements of Strength of Materials*. Peabody: *Design of R C Structures*. Babbitt: *Sewerage and Sewage Treatment*. Batson: *Roads, Their Alignment etc.* Adams: *R C C Bridges*. Capper: *Mechanics in Engineering Soils*. Terzaghi: *Soil Mechanics in Engineering Practice*. Houk: *Irrigation Engineering Vols. I, II & III*. Lawshe: *Psychology of Industrial Relation* (McGraw-Hill).

#### LIST OF BRITISH BOOKS ON MEDICINE

Cunningham: *Manual of Practical Anatomy Vols. I, II & III*. (Oxford). Roxberg: *Common Skin Diseases* (Lewis). Roques F W: *Diseases of Women by ten teachers* (Arnold). Whitby: *Disorders of the blood, diagnosis, pathology, treatment technique* (Churchill). Schaffer: *Essentials of Histology, descriptive and practical for use of students* (Longmans). Price: *Textbook of the Practice of Medicine* (Oxford). Parsons: *Diseases of the Eye* (Churchill). Muir: *Textbook of Pathology* (Arnold). Gaddum: *Pharmacology* (Oxford). Wright: *Applied Physiology* (Oxford).

#### LIST OF BRITISH BOOKS ON AGRICULTURE AND VETERINARY SCIENCE

Boddie: *Diagnostic Methods in Vety Medicine* (Oliver & Boyd). O'Connor: *Dollar's Veterinary Surgery* (B T & Co.). Davis: *Gaiger & Davies' Veterinary Pathology & Bacteriology* (Baillere). Harvey W D: *Milk Products and Control* (H K Lewis). Linton: *Veterinary Medicine* (Green & Soons). Linton: *Animal Nutrition & Veterinary Dietics* (Green & Soons). Miller: *Practical Animal Husbandry* (Oliver & Boyd). Monning: *Veterinary Helminthology and Entomology* (Tinda & Co.). Richardson: *Veterinary Protozoology* (Oliver & Boyd). Shaffer: *Histology* (Longmans). Thornton: *Textbook of Meat Inspection* (Baillere T & Co.).

#### LIST OF BRITISH BOOKS ON ENGG. AND TECHNOLOGICAL SUBJECTS

Waddicor: *Power Transmission and Distribution* (Chapman). Cotton: *Electrical Technology* (Pitman). Lewitt: *Thermodynamics Applied to Heat Engines* (Pitman). Addison: *A Trestise on Applied Hydraulics* (Chapman). Chapman: *Workshop Technology 3 vols.* (Arnold). Low: *Applied Mechanics* (Longman). Jones: *Machine Drawings Part I-IV* (Heywood). Young: *The Testing of Internal Combustion Engines* (Eng. U P.). Charnock: *Mechanical Technology* (Constable). Bevan: *Theory of Machines* (Longman). Morley: *Strength of Materials* (Longman).

Pauling : *College Chemistry* (Bailey). Sandeman : *Radio Engineering Vols. I & II.* (Chapman). Jordon : *Electromagnetic Waves & Radiating Systems* (Constable). Statham : *Coal Mining Practice Vol. I IV* (Eng. U P.). Courant : *Differential and Integral Calculus Vols. I & II.* (McGraw-Hill). Southwell : *The Agricultural Tractor* (Temple Press). Joseph N : *An Introduction on Metallurgy* (Chapman & Hall). Fry : *Tropical Architecture in Humid Zone* (Batsford). Whittaker : *Modern Analysis* (Cambridge). Low : *Heat Engines.* Bevan : *Theory of Machines.* Spooner : *Machine Design.* Parkinson : *Machine Drawing & Solid Geometry (Intermediate).* Chapman : *Mechanical Technology and Practice.* Lewitt : *Hydraulics.* Warnock : *Strength of Materials.* Andrews : *Theory and Design of Structures.* Rao : *Reinforced Concrete.* Mitchel : *Building Construction Vols I & II.* Clark : *Geology for Engineers.* Starling : *Electricity and Magnetism.* Rose : *Mathematics for Engineers.* Loney : *Plane Trigonometry.*

মিঃ নরিন্‌টন এক সপ্তাহের জন্য দিল্লীতে আসছেন। তিনি ১৫ই জানুয়ারী এসে ডঃ রাধাকৃষ্ণনের সঙ্গে সাক্ষাৎ করবেন এবং ইউনিভার্সিটি গ্রান্টস কমিশনের সভ্যদের সঙ্গেও আলাপ-আলোচনা করবেন এবং শিক্ষা মন্ত্রণালয়েও সস্তা দামের ব্রিটিশ বইয়ের ওপর দীর্ঘ আলোচনা করবেন।

## ফ্রাঙ্কফুর্টের বইয়ের মেলা

গত সংখ্যার “গ্রন্থ-জগৎ”-এ “ফ্রাঙ্কফুর্টের বইয়ের মেলা” শীর্ষক লেখায় ভারতীয় প্রকাশকদের অনুপস্থিতির কথা লেখা হয়েছিল। লন্ডনের “টাইমস লিটারারি সার্ভিসেস”-এর সংবাদ ভিত্তি করেই আমরা ওই প্রবন্ধ লিখেছিলাম।

ইতিমধ্যে আমরা জেনে আনন্দিত হয়েছি যে ভারতবর্ষ থেকে একমাত্র প্রকাশক “এশিয়া পাবলিশিং হাউস” ফ্রাঙ্কফুর্টের বইয়ের মেলায় তাঁদের প্রকাশিত বইয়ের সম্ভার নিয়ে উপস্থিত হয়েছিলেন। পণ্ডিত জগৎরলাল নেহরু, রাষ্ট্রপতি রাজেন্দ্রপ্রসাদ, সদীর কে. এম. পাণিকর, শ্রীচিন্তামন দেশমুখের বই তাঁরা সেই আন্তর্জাতিক গ্রন্থ-প্রদর্শনীতে সমকালীন ভারতের চিন্তাধারার প্রতীক হিসেবে রেখেছিলেন। এশিয়া পাবলিশিং হাউসের প্রদর্শনী-কক্ষে বিভিন্ন দেশের প্রকাশকরা উপস্থিত হয়েছিলেন।



# “লেডী চ্যাটার্জি লাভার” উপন্যাস

## অশ্লীল গ্রন্থ নয়

॥ ওল্ড বেইলি জুরীর রায় ॥

ডি. এইচ. লরেন্সের উপন্যাস ‘লেডী চ্যাটার্জি লাভার’ অশ্লীল গ্রন্থ নয়। ওল্ড বেইলি জুরী গত ২রা নভেম্বর এই রায় দিয়েছেন। এইভাবে মামলাটা শেষ হলো : এ-মামলা নিশ্চয়ই ব্রিটিশ আইন-আদালতের নীতিপত্রে ঐতিহাসিক হয়ে থাকবে। মামলাটা আরম্ভ হয় ২০-এ অক্টোবর মিঃ ক্ল্যান্টন বার্নের এজলাসে। বাদী এবং বিবাদী পক্ষের বিজ্ঞ কৌশলীদের উদ্বেগধনী বক্তৃতা দেবার পর পরের বহুস্পতিবার ২৭ তারিখ পর্যন্ত শুনানী মূলতঃ ভূমী থাকে—জুরীরা যাতে বিচারপতির পরামর্শ অনুসারে বইখানির “উপরের মলাট থেকে শেষের মলাট পর্যন্ত” পড়ে নিতে পারেন।

অশ্লীল বিষয় প্রকাশের দায়ে “পেপারইন বুক্‌স লিমিটেড”কে অভিযুক্ত করবার সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেছিলেন ডিরেক্টর অব পাবলিক প্রিন্সিপালিটিস। বিচার-শেষে অভিযুক্ত পক্ষের প্রধান কৌশলী মিঃ গেরাল্ড গার্ডিনারের কথা থেকে জানা যায় যে, ১৯৫৯ সালের “অশ্লীল পুস্তক প্রকাশন আইন”-এর আওতায় এই প্রথম একটা পরীক্ষামূলক মামলা হিসেবে এই অভিযোগ তোলা হয়েছিল। লরেন্স যে একজন উচ্চদের লেখক ছিলেন, এবং তাঁর বইয়ের যেসব অংশে ব্যাভিচারের বর্ণনা আছে তা যে ভ্রষ্টাচার আর দূর্নীতি ঘটাবে না, সেটা দেখাবার জন্য বিবাদী পক্ষ ৩৫ জন সাক্ষী আহ্বান করিয়েছিলেন এবং আরও বহু সাক্ষী মতামত দেবার জন্য প্রস্তুত ছিলেন।

দৃষ্টান্তের বেশী সময় নিয়ে মামলার বিবরণ চুস্‌কে তুলে ধরবার বক্তৃতায় বিচারপতি মিঃ বার্নে জুরীদের বলেছিলেন যে, ‘লেডী চ্যাটার্জি লাভার’ অশ্লীল বই, না, সাহিত্য, এই মূল প্রশ্নটির উত্তর তাঁদের দিতে হবে। এ প্রশ্নে তাঁদের [জুরীর] উত্তর নির্ভর করবে তাঁদের অন্য দু’টি প্রশ্নের উত্তরের উপর, এবং সেই দু’টিকে বলা যেতে পারে মামলাটির “দু’টি প্রত্যঙ্গ”। এবং সে দু’টি হলো

(১) যদিও সহকারে সন্দেহাতীত হয়ে তাঁরা দেখেছেন কিনা যে, সমগ্র বিচারে বইখানা অশ্লীল এবং এ বইয়ের সম্ভাব্য পাঠক এই বইখানা পাঠ করতে নীতিভ্রষ্ট এবং দূর্নীতিগ্রস্ত হতে পারে কিনা ;

(২) পক্ষপাতশূন্যভাবে বইখানা পড়ে জুরী যদি স্পষ্ট বুঝে থাকেন যে, বইখানা অশ্লীল, তাহলে তাঁদের নিজেদেরই মনে এই প্রশ্ন তুলতে হবে : বিবাদীরা কি সম্ভাবনার হিসাব-নিকাশে প্রমাণ করতে পেরেছেন যে, উপন্যাস-সাহিত্য হিসেবে বইখানির গুণ এমনই উচ্চস্তরের যে তাতে অশ্লীলতা কেটে গিয়ে বইখানার প্রকাশ জন-মঙ্গলেরই কাজ হয়ে ওঠে? সেটা প্রমাণিত হয়েছে বলেই যদি জুরী সিদ্ধান্ত করেন, তাহলে তাঁরা খলাসে যাবেন।

১ কলকাতার প্রবন্ধ জুরীর রায় দেখুন—নিরপরাধ (নট্ গিফট)।

॥ কোর্ট-প্রাঙ্গণে বিশেষজ্ঞরা এসেছেন সাক্ষী হয়ে ॥

২৭এ অক্টোবর বৃহস্পতিবার শুনানী যখন আবার আরম্ভ হলো তখন ক্রাকের ডেস্ক লাল ফিতে দিয়ে বাধা অবস্থায় ছিল “লেডী চ্যাটার্জি লাভারের” পেংগুইন সংস্করণের ১২ খানা বই যা জুরীরা ইতিমধ্যে পড়ে এসেছেন। বাদী পক্ষের কৌশলী মিঃ গ্রিফিথ জোস বিচারপতি মিঃ বার্নকে বললেন, তিনি শুনছেন বিবাদী পক্ষের সমর্থক কৌশলী মিঃ গেরাল্ড গার্ডিনার কয়েকজন বিশেষজ্ঞকে সাক্ষী হিসেবে আহ্বান জানাতে চান এবং সেই বিশেষজ্ঞরা আদালতে হাজিরও হয়েছেন। শুনানী চলবার সময় ঐ সাক্ষীরা আদালতের বাইরে থাকেন, আদালতের কাছে মিঃ জোস প্রার্থনা জানান। যদিও এ জাতীয় প্রার্থনা সচরাচর করা হয় না, বিচারপতি বলেন যে, তিনি সাক্ষীদের বাইরে যেতে বলতে পারেন। মিঃ গার্ডিনার বলেন, এ মামলার বিশেষ করে বিবাদীদের প্রতি কোন পৃথক আচরণ হবার কারণ থাকতে পারে না। বিচারপতি মিঃ বার্ন বলেন যে, এ ব্যাপারে দু’পক্ষ যদি একমত না হন, তবে সাক্ষীরা আদালতের বাইরে থাকবেন, এটাই নিয়ম। সাক্ষীরা যারা উপস্থিত ছিলেন, তাঁদের তখন আদালতের বাইরে যেতে বলা হয়।

বিবাদী পক্ষের প্রথম সাক্ষী হিসেবে দাঁড়ালেন মিঃ গ্রাহাম. জি. হাউ। তিনি কেমব্রিজের ক্রাইস্টস্ কলেজের ইংরেজী সাহিত্যের লেকচারার এবং ফেলো। মিঃ গার্ডিনারের বিভিন্ন প্রশ্নের উত্তরে তিনি বললেন, উনিশ শতকের ও আধুনিক সাহিত্য নিয়েই তিনি বিশেষতঃ সংশ্লিষ্ট, এবং ‘এ স্টাডি অব ডি. এইচ. লরেন্স’ নামে তাঁর একটি রচনাও প্রকাশিত হয়েছে। লরেন্স যে এই শতকের সবচেয়ে বিশিষ্ট ঔপন্যাসিকদের মধ্যে একজন এবং ষেকোন শতকের মহত্তম ইংরেজ ঔপন্যাসিকদের মধ্যে একজন বলে স্বীকৃত, এতে খুব যে একটা মতভেদ আছে বলে তাঁর মনে হয় না। তাঁর মতে ‘লেডী চ্যাটার্জি লাভার’ লরেন্সের সেরা উপন্যাস নয়, তবে, শ্রেষ্ঠত্বে সবার নীচেও নয়; তিনি একে মোটামুটি পঞ্চম স্থান দিতে পারেন।

॥ উপন্যাসের মূল্যায়ন ॥

কোন উপন্যাসের মূল্য বিচার করতে হলে যেসব জিনিস বিবেচনা করতে হয়, তার একটা হলো এই যে, জীবনের একটা দিকের যথার্থ্য এবং অকৃত্রিম প্রতিফলন বিচার গ্রন্থে হয়েছে কিনা। নারী-পুরুষের সম্পর্ক, নারী-পুরুষের যৌন সম্পর্ক এবং যথোপযুক্ত বিবাহের প্রকৃতি নিয়ে এই বইখানা রচিত “এবং সেটা আমাদের সবারই পক্ষে বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ এবং আগ্রহের বিষয়।” তিনি বলতে চান যে, ষেকোন সম্ভাব্য সুযোগে যৌন প্রশ্ন টেনে আনা হয়েছে এবং কাহিনীটি শূন্য জায়গা ভরাবার জন্য—এই মর্মে যে কথা বলা হয়, তা সম্পূর্ণ ভুলো। তা হলে সেটা বইখানির গুরুতর সমালোচনাই হতো। কিন্তু, ৩৩০ পৃষ্ঠার এই বইয়ে যৌন সংক্রান্ত অংশগুলি মিলিয়ে বড়জোর ৩০ পৃষ্ঠার বেশি হতে পারে না। “প্রকৃতিস্থ কোন ব্যক্তি ৩০ পৃষ্ঠার যৌন সংক্রান্ত বিষয়ের জন্যে শূন্য পৃষ্ঠা ভরাতে ৩৩০ পৃষ্ঠার বই লিখবে না।” বইখানা “নির্বিচার এবং ব্যাভিচারী যৌন-সংগমের” বিষয়ে লেখা—একথা মোটেই ঠিক নয়। বই-

খানির কেন্দ্রস্থলে একটা ব্যাভিচারী পরিস্থিতি রয়েছে বটে; কিন্তু ইউ-রোপীয় সাহিত্যের বহুলাংশেই তা একথা প্রযোজ্য।

যৌন সংক্রান্ত দৃশ্য বর্ণনায় পুনরাবর্তি ঘটানো হয়েছে—একথাও ঠিক নয়; যেটুকু হয়েছে তা বিভিন্ন ভাবে ও অবস্থায় এবং লেখকের উদ্দেশ্যের পক্ষে সেসব প্রয়োজনীয়। কনি চ্যাটার্লির নিজের স্বভাব সম্বন্ধে চেতনার বিকাশ দেখানোই হলো লেখকের উদ্দেশ্য। চার-অক্ষরের লক্ষ সম্বন্ধে বক্তব্য এই যে, অপ্রাসংগিকভাবে নয়, লরেন্স সহজ-সরলভাবে যৌন বিষয়ে আলোচনা করবার ভাষা বের করতে চেয়েছেন, এবং সেটা করবার জন্যে তিনি সাধারণতঃ অশ্লীল শব্দগুলি উদ্ধার করে সম্পূর্ণ গুরু-গম্ভীর পটভূমিতে ব্যবহার করবার চেষ্টা করেছেন। এইভাবে যৌন বিষয় গ্রহণ করবার প্রচেষ্টায় লরেন্সের সামনে অতি সামান্য নাজিরই ছিল এবং তাকে একটা পথ বার করবার চেষ্টা করতে হয়েছে। মিঃ হাউ বলেন, তিনি মনে করেন, লরেন্স যে বিপুল সাফল্যসহকারে এবং বিরাট গুরুত্ব-সহকারেই সেটা করেছেন, তা স্বীকার করবেন প্রত্যেকেই,—তথাকথিত অশ্লীল অংশগুলিতে যাদের আপত্তি, তাঁরাও।

কৌসুলীর প্রশ্নে তিনি জানান, তরুণ-বয়স্কদের সঙ্গে তাঁর দিনের অধিকাংশ সময়ই কাটে, এবং তাঁর ১৮ বছরের একটি মেয়ে এবং ১২ বছরের একটি ছেলে আছে।

## II একটা খেলায় মত II

মিঃ গ্রিফিথ জোস-এর জেরায় সাক্ষী বলেন, “লেডী চ্যাটার্লিজ লাভার” যে লরেন্সের শ্রেষ্ঠ রচনা নয়, এ বিষয়ে তাঁর সঙ্গে আরও অনেকে একমত। ক্যাথারিন আনে পটারের রচনা পড়েছেন কিনা জিজ্ঞাসা করা হলে তিনি বলেন, খুবই বিশিষ্ট সাহিত্যিক হিসাবেই তাঁকে তিনি জানেন। [লরেন্সের] উপন্যাসখানি “একটা ভীষণ এবং দুঃখজনক ব্যাপার—তাতে অনিচ্ছাকৃত হুমুড়ে নিম্নস্তরের কর্মীদের কয়েকটি অংশ”—এই বলে তাঁর [ক্যাথারিন আনে পটারের] যে মত তার সঙ্গে একমত কিনা জানতে চাওয়া হলে সাক্ষী বলেন, এটাকে তিনি eccentric opinion বলেই মনে করেন। ক্যাথারিন আনে পটার সে-প্রবন্ধে (‘এনকাউন্টার’ পত্রিকা) বলেছেন যে, লরেন্স আসলে কি কান্ড যে করছিলেন তা লরেন্স বুঝতেই পারেন নি এবং লরেন্সের ব্যাপারটা হলো দুঃজন প্রাপ্তবয়স্কের সঙ্গমেচ্ছাকালের কার্যকলাপ। সেই প্রবন্ধ থেকে মিঃ গ্রিফিথ জোস আরও কয়েকটি অংশ পড়ে শোনান।

## II ভাল, না, হাস্যকার? II

এর পর কৌসুলী বলেন “লেডী চ্যাটার্লিজ লাভারের” কয়েকটা অংশ তিনি উল্লেখ করবেন: তখন জুরীদের হাতে আবার এই বই দেওয়া হলো। নিম্নলিখিত অংশটি সম্বন্ধে তিনি মিঃ হাউ-কে কয়েকটি প্রশ্ন করেন: “নিজের মধ্যে অন্য জিনিসটার গভীরতা উপলব্ধি করে কনি ধীরে ধীরে বাড়ি চলে গেল। তার মধ্যে জীবন্ত আর একটি সত্তা—তার গর্ভে এবং নাড়ীতে জ্বলন্ত গলিত কোমল সে-সত্তা, এবং সেই সত্তা দিয়ে সে তার প্রতি ভক্তিমতী-প্রীতিময়ী হয়ে উঠল। এই প্রীতি-ভক্তিমতী হচ্ছে

চলতে চলতে শেষে হাটু দুর্বল হয়ে এল। সে এখন নিজের গর্ভমাঝে, নাড়ীতে প্রবাহিত এবং জীবন্ত এবং অতি-সহজ-সরল বৃন্দ্রিয়র মেয়েটির মতো তার প্রতি প্রীতি-ভক্তিতে সে দুর্বল, অসহায়।”

মিঃ হাউকে মিঃ গ্রিফিথ জ্যোন্স প্রশ্ন করেন ‘এটা ভাল লেখা, না, হাস্যকর?’ জ্বাবে মিঃ হাউ বলেন : ‘আমার কাছে নয়।’ কেণীসুলী বলেন, তিনি নিতান্ত কম্পনাশক্তিবিহীন না হয়েই বলতে চান, কেউ কি প্রবাহিত এবং জীবন্ত হতে পারে নিজের গর্ভমাঝে? সাক্ষী এর জ্বাবে বলেন ‘আলঙ্কারিক অর্থে তা হতে পারে বলেই আমি মনে করি।’ কেণীসুলী বলেন, ঐ পৃষ্ঠার শেষ পংক্তিতে “নাড়ী এবং গর্ভ” কথাটা আবার জুড়ি হয়ে রয়েছে; পরের পৃষ্ঠায় রয়েছে “গর্ভ” শব্দটা এবং “গর্ভ” আর “নাড়ী” শব্দ দুটি এসেছে আবার তারপর। ‘এটা কি সত্যিকারে মূন্সিয়ানা এবং শিল্পোপাস্তীগ লেখা?’ জ্বাবে মিঃ হাউ বলেন : ‘পূর্বাপর কথার সূত্রে তাই বটে।’

কেণীসুলী “আমি জিজ্ঞেস করি, উচ্চ পর্বায়ের সাহিত্য-গুণসম্পন্ন রচনায় এমন পুনরাবৃত্তি থাকে কিনা।’

সাক্ষী ‘লরেন্সকে জানা আছে বলেই আমার উত্তর হলো হ্যাঁ; তিনি সব সময়ই ঐ রকম পুনরুক্তি করেন।’

কেণীসুলী ‘ধরুন বইখানা আমার লেখা এবং আমি সবার অজ্ঞাত। সেক্ষেত্রে কি আপনি ওটাকে একটা ভাল লেখা বলতেন?’

সাক্ষী ‘বিচ্ছিন্নভাবে হলে নয়, কিন্তু ঐ পূর্বাপর কথার সূত্রে আমি বলতাম হ্যাঁ।’

বইখানা থেকে আরও একটা অংশ পড়ে মিঃ গ্রিফিথ-জ্যোন্স মিঃ হাউকে প্রশ্ন করলেন ‘একজন পশুপালক আর ব্যারনেটের স্ত্রীর মধ্যে এটা কি বাস্তবানুগ কথাবার্তা?’—‘আমি তা মনে করি না। একটা আলাদা অংশ হিসেবে এটাকে আমি বাধাই মনে করি।’

‘আমার এ কথাটুকু আপনি নিশ্চয়ই মানবেন যে এত উচ্চ-গুণসম্পন্ন এই বইখানিতে নিম্ন-গুণের অন্তত একটা অংশও রয়েছে?’—‘আছে কয়েকটা।’

এর পর কেণীসুলী আর-একটা অংশ পড়ে প্রশ্ন করলেন : ‘এটাকে আপনি একজন ব্যারনেটের স্ত্রী আর তাঁর স্বামীর পশুপালকের মধ্যে বাস্তবানুগ কথাবার্তা বলে মনে করেন?’—‘আমার মনে হয়, এটা আগের অংশটারই মতো।’

‘এটাকে আপনি সুলিখিত সংলাপ মনে করেন?’ —‘না, তা মনে করি না।’

মিঃ গ্রিফিথ-জ্যোন্স তখন ‘লেডী চ্যাটার্লি’কে উদ্ধৃত করে আরও একটা অংশ পড়েন। চার অক্ষরের একটা শব্দ সে-পৃষ্ঠায় আরও তিনবার রয়েছে—এই বলে তিনি প্রশ্ন করলেন : ‘ঐ একটা শব্দ বারবার তোলা কি কি সুলিখন?’—‘এই বিশেষ ক্ষেত্রে তাই আমি মনে করি।’

এর পর কেণীসুলী প্রশ্ন করেন : ‘আপনার কি মনে হয় যে, ১৯২৮ সালে আমাদের সমাজের কোন অংশের সঠিক চিত্রণ হয়েছে এ উপন্যাসে?’—‘এর সহজ-সরল জ্বাব হলো খুবই সঠিকভাবে সে-সমাজ চিত্রিত হয়েছে।’

এয় এর, লেডী চ্যাটার্লি'র বাবা আর ঐ পশুপালক মেলোস'-এর মধ্যে একটা সাক্ষাতকারের বর্ণনা বই থেকে পড়লেন মিঃ গ্রিফিথ-জোন্স।

মিঃ গ্রিফিথ-জোন্স 'কোন ভবিষ্যৎ পুরুষ ঐ আলাপন পড়ে কোন রাজকীয় অ্যাকাডেমি'শিয়ান কিভাবে কথাবার্তা বলতেন তার সঠিক চিত্রের কাছাকাছি কোন ধারণাও পাবে বলে আপনি কি মনে করেন?'—'না, তা মনে করিনে। ওটা বইখানার একেবারে খারাপ অংশ।'

আরও কিছ পড়ে মিঃ গ্রিফিথ-জোন্স বললেন মিঃ হাউকে 'লেখক ওদের যৌন সংগমের খুব বিশদ বর্ণনা দিয়েছেন?'—'হ্যাঁ।'

## ॥ দর্পণ ॥

'বলা হয় যে, উপন্যাসখানি যে-সময়ে লেখা হয়েছিল তখনকার সম্বন্ধে জ্ঞান ভবিষ্যৎ পুরুষেরা পাবে, এই হলো উপন্যাসখানির একটা বৈশিষ্ট্য। বলা হয়, এ বেন সমাজের মধ্যে তুলে ধরা হয়েছে একখানি দর্পণ। এ বইখানিকে আজকের সমাজের দর্পণ হিসেবে গ্রহণ করতে হলে এটিকে কি আপনি সঠিক দর্পণ বলবেন?'

মিঃ হাউ 'সম্পূর্ণ সঠিক নয়, উপন্যাস একেবারে সঠিক দর্পণ তো হয় না।'

'এ যেন উঁচু-নীচু আয়না? বাটারসী প্রমোদ-মেলায় যেমনটি দেখা যায়?'—'উপন্যাস প্রায় তাই-ই হয়ে থাকে।'

মিঃ গ্রিফিথ জোন্স আর একটা অংশ পড়ে মিঃ হাউকে প্রশ্ন করলেন 'এর কি কোন অর্থ হয়?'

মিঃ হাউ 'এমন একটা কিছ নয়।'

'সাহিত্যিক রচনার দৃষ্টান্ত হিসাবে এটা তো তেমন দাগ কাটবার মতো কিছ নয়?'—'না'

মিঃ গ্রিফিথ জোন্স আর একটা অংশ পড়লেন—'ষেখানে মেলোস' একটা উদ্ঘৃতি তুলে বলছে : 'মাথা তোলো, ও তোরণ—মহিমার রাজার তরে পথ করে দাও।'

মিঃ হাউকে তিনি প্রশ্ন করেন : 'আপনি কি মনে করেন না যে, কোন উঁচুদের সাহিত্যিকের রচনায় ২৪শ ভজনটার অন্তত শুদ্ধ উদ্ঘৃতি থাকে চাই এবং তাঁর [লেখকের] একটু কষ্ট করে সেটা দেখে নেওয়া উচিত ছিল?'—'না, ২৪শ ভজনটি এখানে একজন মৃগয়ারক্ষীর কথা।'

## ॥ উলউইচের বিশপ ॥

কিন্তু টেম্‌টামেণ্ট সম্বন্ধে একাধিক পুস্তক প্রণেতা উলউইচের বিশপ ডাঃ আর্থার টমাস রবিনসনকে 'লেডী চ্যাটার্লিজ লাভারের' নীতিগত বিষয়বস্তুর বিষয়ে মতামত দেবার জন্য সাক্ষ্য হিসাবে ডাকা হয়েছিল।

মিঃ গ্রিফিথ জোন্স এর মধ্যে কথা তুললেন যে, 'অশ্লীল পাব্লিকেশনস অ্যাক্টে' নীতিগত বিবেচনার বিষয়ের উল্লেখ নেই, কাজেই বিশপের বক্তব্য শোনা প্রয়োজন নেই। তাছাড়া, তাঁর যা যোগ্যতা তাতে তিনি বইখানির সাহিত্যিক গুণাগুণ সম্বন্ধে সাক্ষ্য দেবার অধিকারী নন।

মিঃ গ্যাডিনার যুক্তি দেখান যে, ঐ আইনে সাহিত্যিক, শিল্পগত, বৈজ্ঞানিক এবং অন্যান্য গুণাগুণের উল্লেখ আছে,—নীতিগত গুণাগুণও

এর মধ্যে পড়তে পারে, কাজেই বিশপ সাক্ষ্য দিতে পারেন। বিচারপতি এ মত সমর্থন করেন।

মিঃ গার্ডিনার প্রশ্ন করলেন 'বইখানার গুণাগুণ কি?'

### ॥ পবিত্র সম্বন্ধ ॥

বিশপ 'বইখানার নীতিগত গুণাগুণ সম্বন্ধে প্রধানতঃ আমার মতামত দিতে আমি চাইনে।'

'যৌন প্রশ্নে লরেন্সের মূল্যায়ন খ্রীষ্টীয় মূল্যায়ন নয়, তা স্পষ্ট, এবং যেরকমের যৌন সম্পর্ক আমার বিবেচনায় আদর্শ, সেই রকমের সম্পর্ক বইখানিতে চিত্রিত হয়েছে এমনও নয়। কিন্তু, আমার মনে হয়, যৌন সম্পর্ককে পবিত্র বিষয় হিসাবে চিত্রিত করতেই লরেন্স চেষ্টা করেছেন।'

মৃত আর্ক বিশপ টেম্পলের বক্তব্য ডাঃ রবিনসন উদ্ধৃত করেন : 'ক্রিস্টিয়ানরা যে-কারণে 'হোলি কম্যুনিয়ন' নিয়ে তামাশা-কৌতুক করেন না, সেই একই কারণে তাঁরা যৌন বিষয় নিয়েও তামাশা-কৌতুক করেন না। জিনিসটা নোংরা বলে নয়—পবিত্র বলে।'

'আমার মনে হয়, এ সম্পর্কটিকে লরেন্স সত্যিকার অর্থে একটি 'হোলি কম্যুনিয়নের' আচার হিসাবেই চিত্রিত করতে চেয়েছেন, তাঁর কাছে মানুষের আত্মার সংস্কারের জন্যই দেহাচার।'

### ॥ বিকৃত দৃষ্টি ॥

মিঃ গার্ডিনার প্রশ্ন করেন যে, 'ব্যাভিচার এবং নির্বিচার যৌন-সংগমকে' বইখানিতে আদর্শস্থানীয় করে তোলা হয়েছে কিনা। বিশপ বলেন, এটাকে বিকৃত দৃষ্টি বলেই তাঁর মনে হয়।

'ব্যাভিচারী সম্পর্ক' বইখানির বিষয়ীভূত, কিন্তু সেটাকে বিষয়ীভূত করা হয়েছে সত্যিকারের শিল্পোত্তীর্ণ সততা সহকারে,—ব্যাভিচারেরই জন্যে ব্যাভিচারের ওকালতি করা হয় নি, এবং নির্বিচার যৌন-সংগমের পক্ষপাতিত্ব করা তো হয়ই নি।'

বইখানির শেষ দৃষ্টান্তে 'সত্যীত্বের জন্য এক বিপুল এবং অতি মর্মস্পর্শী আবেদন' রয়েছে। বিশপ একটি বাক্য উদ্ধৃত করেন : 'বিরক্তি-কর নারী-অনুগমন নিয়েই পুরুষ থাকতে পারে কেমন করে?' তাঁনি আরও বলেন, 'আমার মনে হয়, বইখানি যে ভাবান্তর সৃষ্টি করে সেটা নির্বিচার যৌন-সংগমের দিকে আকর্ষণ না করে বরং বিরুদ্ধেই নিয়ে যায়।'

### ॥ ডেম্ রেবেকা ওয়েস্ট ॥

ডেম্ রেবেকা ওয়েস্ট সাক্ষ্য বলেন, লরেন্সের সাহিত্যিক যশ খুবই উঁচু স্তরের, এবং পশ্চিমী সাহিত্য পৃথিবীর যেখানেই গণ্য তার প্রত্যেকটি দেশেই সবচেয়ে চিন্তাশীল অধ্যয়নকারীরা তাঁর রচনা পড়েন এবং তা নিয়ে আলোচনা করেন। বলা হয়েছে যে, 'লেডী চ্যাটার্জি লাভারে' ব্যাভিচার এবং নির্বিচার যৌন সম্পর্ককে আদর্শস্থানীয় করে তুলে ধরা হয়েছে, এবং 'বিচ্ছিন্ন ঘটনা' হিসাবে তা সত্যও।

কিন্তু সেটা এই রকমের যৌন সম্পর্কের সুপারিশ নয়। একটি ভ্রম জীবন এবং কোন এক ব্যক্তি সেই জীবন নিয়ে কি করল, তাই এতে দেখান

হয়েছে। কিন্তু এতে করে ব্যাভিচারকে আদর্শস্থানীয় করে তুলে ধরা হয় নি।

‘লরেন্স তা তুলে ধরতে পারেন না, কারণ তিনি এমন একজন মানদুষ যিনি স্দৃষ্ট বিবাহ ঘটাবার সমস্যার সমাধান নিয়ে জীবনের অধিকাংশ সময় কাজ করেছেন: আরও কারণ, স্দৃষ্ট বিবাহকেই বন্ধি সংসারে সর্বাধিক গুরুত্বসম্পন্ন বিষয় হিসাবে তিনি মনে করতেন।’

মিঃ গার্ডিনার ‘বলা হয়ে থাকে যে, সম্ভাব্য যেকোন অর্থাচার এই উপন্যাসে যৌন বিষয় টেনে আনা হয়েছে এবং কাহিনীটাকে তারই অবলম্বন বা জায়গা ভরাবার ব্যাপার বললেই হয়। তা সত্যি হলে সেটা তো স্পষ্টতই লেখকের উদ্দেশ্যের সাধুতা এবং সততার উপরই আক্রমণ?’

## ॥ রূপক ॥

ডেম্ রেবেকা ‘কাহিনীটা জায়গা ভরাবার বাজে জিনিস বলে যে-কথাটা বলা হচ্ছে, তা ঠিক হতে পারে না, কেননা, প্রকৃতপক্ষে প্রথমে রূপক হিসাবে এর ছক কাটা হয়েছিল এবং সেইজন্যই বইটির ঐ কাহিনী।

‘ব্যারনেট এবং তাঁর পুরুষস্বহীনতা হল তাঁর সময়ের বন্দ্য সংস্কৃতির প্রতীক।’

‘লেডী চ্যাটার্জি লাভারের’ সাহিত্যিক গুণাগুণ সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা করা হলে ডেম্ রেবেকা বলেন, লরেন্সের সাহিত্যিক প্রতিভা এমন যাতে বিরাট সংখ্যক পাঠকেরা সাধুবাদ করেন পড়বার মধ্যে দিয়ে এবং সমালোচকেরা সাধুবাদ করেন তাঁর সম্বন্ধে বেশি পরিমানে লিখে। কিন্তু তাঁর সাহিত্যিক প্রতিভার সংজ্ঞা নির্ণয় করা খুব সহজ নয়।

সাহিত্যিক-গুণবিহীন কোন কোন অংশও রয়েছে ‘লেডী চ্যাটার্জি লাভারে’, কিন্তু শেক্সপীয়র আর ওয়ার্ডসওয়ার্থ সম্বন্ধেও তা বলা চলে। যেমন কিনা, তাঁদের রচনায় কিছু কিছু ‘ভয়ানক অংশ’ রয়েছে, কিন্তু লরেন্সের রচনা সমগ্রভাবে বিচার করলে, এবং তার সমস্ত বই এক সপ্তে বিবেচনা করলে, বলতেই হবে তিনি মহৎ লেখক।

‘তাঁর একটা গুরুতর ত্রুটিও ছিল, এবং তার ফলে এই বইখানি ক্ষুন্ন হয়েছে। কৌতুক-জ্ঞান তার ছিল না মোটেই। তবু, বইখানির সাহিত্যিক গুণ সন্দেহাতীত।’

## ॥ মহত্তমের মধ্যে ॥

অক্সফোর্ড বিশ্ববিদ্যালয়ের ইংরেজী সাহিত্যের ‘ব্রীডার’ এবং সাহিত্য সমালোচক মিস্ হেলেন লুইসি গার্ডিনার বলেন, এই শতকের প্রথম ৬০ বছরের মধ্যে ইংরেজী সাহিত্যে পাঁচ কি ছয় জন মহত্তম লেখকের মধ্যে পড়েন লরেন্স। লরেন্সের পর্ষায়ের কোন লেখক প্রকাশের জন্য লিখেছেন কিন্তু প্রকাশিত হয়নি এমন কোন বইয়ের কথা তিনি ইংরেজী সাহিত্যে ভাবতে পারেন না—‘লেডী চ্যাটার্জি লাভার’ ছাড়া। লেখকেরা সাধারণ্যে প্রচারের জন্যে লেখেন নি এমন সব অপ্রকাশিত রচনা রয়েছে, কিন্তু প্রকাশের জন্যে লেখা হয়েছে তবু প্রকাশিত হয় নি এমন রচনার কথা তিনি ভাবতে পারেন না।

মিঃ গার্ডিনার ‘আপনি বোধহয় লরেন্সের এই বিশেষ বইখানির ভক্ত নন?’

মিস্ গার্ডনার 'বইখানিকে খুবই বিশিষ্ট মনে করি যদিও এখানিকে আমি সম্পূর্ণ সার্থক উপন্যাস মনে করি না। আমি মনে করি, এর কোন কোন অংশ খুবই ভাল এবং রসোত্তীর্ণ, এবং সেগদুলি তাঁর শ্রেষ্ঠ সাহিত্য-কীর্তির অংশবিশেষ, তবু একে আমি লরেন্সের শ্রেষ্ঠ রচনাবলীর মধ্যে স্থান দিই না।'

মিঃ গার্ডনার বলেন, বলা হয়েছে যে, চার-অক্ষরের শব্দের ব্যবহার ফরিয়াদী পক্ষের সমগ্র অভিযোগের বিষয়বস্তু এবং এই একটি শব্দই রয়েছে ৩০ বার। 'বইখানির সাহিত্যিক গুণের সঙ্গে এর চার-অক্ষরের শব্দগুণের সম্পর্ক আপনার মতে কি?'

জ্বাবে মিস্ গার্ডনার বলেন : 'কোন শব্দকে আমি শেষ শব্দ হিসাবেই পাশব এবং বিত্ৰী-বীতপ্রশ্ধাকর মনে করি না। পাশব এবং বিত্ৰী অর্থে কিংবা বিত্ৰী পটভূমিতে ব্যবহৃত হলে অমন শব্দ পাশব এবং বিত্ৰী হয়। আমার মনে হয়, শব্দটা যে বইখানিতে অমন ঘন ঘন ব্যবহার করা হয়েছে, তারই ফলে শব্দটির পরবর্তী প্রতি-প্রয়োগে তার গোড়ার খাঙ্ক কমে গেছে।

'বইখানির শেষাংশে শব্দটিকে নীচ এবং ইতর সংশ্রব থেকে উদ্ধার করবার দিকে লরেন্স বহু দূর এগিয়েছেন, এবং শেষে মনে হয় বইয়ে ঐ চরিত্রই শব্দ ব্যবহার করতে পারত ঐ শব্দটি। কেউ বিকল্প শব্দ বেঁট করবার চেষ্টা করলে, আমার মনে হয় সেটা অসম্ভব।

'লরেন্স শব্দটিকে উদ্ধার করে সাধারণ প্রচলনে আনতে পেরেছেন বলে আমি মনে করি নে, কিন্তু আমি বলছি খাস বইখানিতে শব্দটির প্রয়োগ সম্বন্ধে।'

মিঃ গার্ডনারের প্রশ্নের জ্বাবে তিনি আরও বলেন, ছেলে-মেয়েদের মিশ্র শ্রেণীতে বইখানি নিয়ে আলোচনা করতে তিনি কোন অস্বস্তি বোধ করেন না, তিনি মনে করেন, বইখানিতে যৌন সংক্রান্ত অংশগুলি এমন একটা অসাধারণ কঠিন ব্যাপারে সাফল্যমণ্ডিত হয়েছে, যা এত সাহসের সঙ্গে অন্য কোন লেখক লিখতে চেষ্টা করেন নি—এবং সে হল, যেসব আভিজ্ঞতা কথার প্রকাশ করা অত্যন্ত কঠিন সেগদুলিকে শব্দের মাধ্যমে উপস্থিত করা।

## ॥ অকৃগ্রমতা ॥

কেম্ব্রিজ বিশ্ববিদ্যালয়ের মিসেস যোয়ান বেনেট্ বলেন, কোন বইয়ের সাহিত্যিক গুণাগুণের মূল্যায়ন করতে হলে যে-আভিজ্ঞতা প্রকাশ করা হচ্ছে তার অকৃগ্রমতা এবং তা প্রকাশে লেখকের ক্ষমতার কথা বিবেচনা রাখতে হয়। তিনি মনে করেন, লরেন্সের অন্যান্য বইয়ের মতো 'লোডি চ্যাটার্জি লাভারের'ও বিষয়বস্তু হল এই যে, দেহগত জীবন অত্যন্ত গুরুত্বসম্পন্ন কিন্তু অবহেলিত। 'অনেকেই কাটায় ক্ষীণ, শান্তিবিহার্জিত জীবন, কারণ তাদের জীবনখাটা সম্ভার শব্দ আখখানা নিয়ে।'

'লোডি চ্যাটার্জি লাভারে' যৌন প্রশ্নটিকে গুরুত্বসহকারেই গ্রহণ করা হয়েছে, এবং নির্বচীর আর ব্যাভিচারী যৌন-সংগমকে আদর্শস্থানীয় করে তোলবার ঠিক বিপরীত কাজই এতে করা হয়েছে। 'বইখানিতে



নির্বিচার সহবাস বলে যা দেখান হয়েছে, তাতে সেটাকে অসন্তোষজনক রূপেই দেখান হয়েছে, যাতে আনন্দ নেই, যা প্রকৃতপক্ষে বিরক্তিকরই।'

বইয়ের যেসব অংশ যৌন প্রশ্নের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট নয়, সে-সম্বন্ধে তিনি বলেন, তার কোন কোন অংশ উচ্চ সাহিত্যিক-গুণসম্পন্ন, আবার কোন কোনটি তা নয়। 'বইখানিতে যা খুবই স্পষ্ট ফুটে উঠেছে, তা এই যে, তিনি [লরেন্স] মনে করতেন, বিবাহ—ঠিক আইনগত অর্থে নয়; সম্ভব হলে সন্তান জন্মসম্মত—দু'জনের মধ্যে যে জীবনসঙ্গ গড়ে তোলে, সেটা সর্বোচ্চ গুরুত্বসম্পন্ন,—প্রায় পবিত্র গুরুত্বসম্পন্ন।'

তার [মিসেস বেনেটের] আছে একটি ছেলে, তিনিই মেয়ে এবং আর্টট নাত-নাতনই। শূদ্র সাহিত্যিক গুণের বিচারে, বইখানি পড়লে তা তরুণ ছাত্র-ছাত্রীদের পক্ষে শিক্ষাপ্রদ হবে।

মিঃ গ্রিফিথ জোন্স প্রশ্ন করেন, বিবাহ বলতে সাধারণত যা বোঝা যায় 'বিবাহকে আমি যে অর্থে বুঝি', বইখানি ব্যাভিচারী সহবাস এবং তার প্রতি অনুমোদনাত্মক কিনা, এ বিষয়ে তিনি [মিসেস বেনেট] কি মনে করেন।

মিসেস বেনেট 'বিবাহ বলতে আপনি যা মনে করেন, সেই অর্থে?'  
বিচারপতি 'আইনসম্মত বিবাহবন্ধন, মাদাম!'

মিসেস বেনেট 'আইনসম্মত বিবাহবন্ধন সম্বন্ধে লরেন্স মনে করেন যে, সেটা কোন কোন কারণে ছিন্ন করা যেতে পারে, যা বৈধ বলেই আমি মনে করি।'

মিঃ গ্রিফিথ জোন্স 'তিনি [লরেন্স] দেখিয়েছেন, মেয়েটি তা ডাঙছে একেবারেই বিনা কারণে, এমনকি, স্বামীকে না বলেই,—তাই নয় কি?'—'হ্যাঁ'।

মিঃ গ্রিফিথ জোন্স 'লেখক কি বলতে চাইছেন, তা নিয়ে মৃতের প্রতি অশ্রদ্ধাজনক কথা বলার ইচ্ছে নেই। তিনি নিজে করোছিলেন ঠিক তাই-ই,—তিনি বন্দু-পত্নীকে নিয়ে চলে গিয়ে বিয়ে করোছিলেন, নয় কি?'—'হ্যাঁ'।

'আর, এই বইয়ে চিত্রিত করা হয়েছে ঠিক সেই ধরনেরই আচরণ—নয় কি? একজন পুরুষ আর একজনের স্ত্রীকে নিয়ে চলে যাচ্ছে : বইখানি জুড়ে ঠিক সেই কাহিনীই তো বলা হয়েছে।'

পুনরায় জেরায় মিঃ গার্ডিনারের জবাবে মিসেস বেনেট মন্তব্য করেন 'কিন্তু লরেন্সের একটামাত্র বিবাহই আজীবন স্থায়ী হয়েছিল।'

## ॥ বইখানির ইতিবাচক মূল্য ॥

লাণ্ডের বিরতির পর উলউইচের বিশপ ডাঃ রবিনসনকে আবার জেরা করা হয়।

মিঃ গ্রিফিথ জোন্স : 'আপনি কি আমাদের বলতে চান যে, এ বই-খানি নীতিজ্ঞান সম্বন্ধে মূল্যবান রচনা?'

ডাঃ রবিনসন : 'বলতে পারি, নীতিজ্ঞানের দিক থেকে বইখানির ইতিবাচক মূল্য আছে। সততা আর ব্যক্তিগত সম্বন্ধের প্রকৃত মূল্যের উপর এতে জোর দেওয়া হয়েছে; এতে জোর দিয়ে দেখান হয়েছে যে, শৌন ব্যাপারটা মানুষের মধ্যে শূদ্রমাত্র মিলনের উপায় নয়, তাতে দু'জনের মধ্যেই সত্যিকারের শ্রদ্ধা থাকা চাই।'

‘বলতে চাইছেন নাকি যে, নীতিজ্ঞানের বিষয়ে বইখানার শিক্ষামূলক মূল্য রয়েছে?’—‘ন্যা, নীতিজ্ঞানের বিষয়ে শিক্ষামূলক মূল্যের কথা আমি বলছি না।’

নতুন জেরায় মিঃ গার্ডিনার প্রশ্ন করলেন : ‘খ্রীষ্টানদের পড়া উচিত, বইখানা কি এই জাতীয়?’

বিচারপতি এর মধ্যে কথা তুলে প্রশ্ন করলেন ‘বইখানা পড়তে পড়তে কি আপনার মনে হয় এতে কোন দৃষ্টিার্ণা মেয়ের প্রেম চিত্রিত করা হয়েছে?’—‘ব্যভিচার নীতিবিগর্হিত সম্বন্ধ হলে, সে হিসাবে নীতি-বিগর্হিত সম্বন্ধে সংশ্লিষ্ট নারীর প্রেমই এতে চিত্রিত হয়েছে।’

মিঃ গার্ডিনার : ‘লরেন্স খ্রীষ্টান ছিলেন না?’—‘না।’

‘খ্রীষ্টানদের যা পড়া উচিত, আপনার মতে এ বইখানা কি তাই?’—‘হ্যাঁ, আমার তাই মনে হয়।’

## II ছাত্র-ছাত্রীরা পড়ে II

অভিযুক্তদের পক্ষে এর পর যিনি সাক্ষী হিসেবে দাঁড়ান, তিনি হলেন নটিংহাম বিশ্ববিদ্যালয়ের ইংরেজীর অধ্যাপক, অধ্যাপক ভি. দেস্কালো পিস্টো। তিনি বলেন, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র, বেলজিয়াম, ভারত, ইতালি আর যুগোস্লাভিয়ায় তিনি ইংরেজী সাহিত্য এবং লরেন্স সম্বন্ধে লেকচার দিয়েছেন। বিনেশে লরেন্স সম্বন্ধে লেকচার দেবার সময় তিনি সাধারণত লরেন্সের সব বই নিয়েই বলেন।

লরেন্সের মৃত্যুর ৩০তম বার্ষিকীর পর লরেন্সের রচনাবলীর একটি প্রদর্শনীতে তিনি অংশগ্রহণ করেছিলেন; ‘লেডী চ্যাটার্লিজ লাভারের’ সংশোধিত এবং কন্সটিনেন্টাল সংস্করণগুলি ছিল সে-প্রদর্শনীতে। বিশ্ব-বিদ্যালয়ের গ্রন্থাগারে ছিল এ বই কয়েকখানা।

মিঃ গার্ডিনার ‘ইংরেজীতে অনস’ নিয়ে পড়া ছাত্র-ছাত্রীদের কি লরেন্সের বই পড়তে উৎসাহ দেওয়া হয়?’—‘হ্যাঁ।’

‘ইংরেজী সাহিত্যের ক্ষেত্রে লরেন্সকে আপনি কেমন স্থান দেন?’—‘তিনি বিংশ শতাব্দীর শ্রেষ্ঠ লেখকদেরই মধ্যে এবং হার্ডি, ডিকেন্স, জেন্. অস্টেন আর ফীল্ডিংয়ের মতো বড় বড় লেখকদের মধ্যেই তাঁর স্থান।’

বিভিন্ন পৃষ্ঠা থেকে মিঃ গার্ডিনার পড়তে বললে অধ্যাপক পিস্টো আমেরিকান সংস্করণের একখানা বই বের করেছিলেন, কিন্তু তাঁকে পেঙ্গুইন সংস্করণের বই থেকেই পড়তে বলা হয়।

‘মহতী বস্তুবাদ’ বলে কথিত অংশগুলির একটি মিঃ গ্রিফিথ-জোন্স পড়বার পর অধ্যাপক পিস্টোর জবাবে সবাই হেসে ফেলোছিলেন; অধ্যাপক পিস্টো বলেছিলেন : ‘আমার মনে হয় ষোল-আনা ক্রিয়া ঘটাবার জন্যে এটাকে পড়া দরকার নটিংহামের চলিত ভাষায়।’

বইখানির একটি অংশে আছে : ‘তার [মেনেটির] মনে হচ্ছিল, তার [পদ্রুর্বাটির] হাত থেকে রেহাই পেতে হলে জলে ঝাঁপিয়ে সাতার কেটেই পালাতে হবে।’ সেই অংশটি উল্লেখ করে মিঃ গ্রিফিথ-জোন্স অধ্যাপক পিস্টোকে প্রশ্ন করলেন যে, এটাকে তিনি কোন ভাল বর্ণনা বলে মনে করেন কিনা। তিনি জবাবে বললেন : ‘এটি একটি মানসিক অবস্থা: নিশ্চয়ই। আমার নিজেরই এক এক সময় অর্মান মনে হয়।’

## ॥ পূর্ণাঙ্গ কিনা ॥

পেঙ্গুইন্স-এর অন্যতম ডিরেক্টর এবং আর্টস কাউন্সিলের প্রাক্তন সাধারণ সম্পাদক স্যার উইলিয়াম এমরিস বলেন, ৪৫ বছরের বেশি তিনি লরেন্সকে নিয়ে অধ্যয়ন করেছেন এবং তাঁর প্রকাশিত বই সবই পড়েছেন।

পেঙ্গুইন্স লরেন্সের বই প্রথম প্রকাশ করেন ১৯৪৪ সালে এবং সেই বইখানির সাফল্য দেখে তারা আরও প্রকাশ করতে আগ্রহান্বিত হন। চাহিদা ছিল বিরাট। এ বছর লরেন্সের ৭৫তম জন্মবার্ষিকী এবং ৩০তম মৃত্যুবার্ষিকী, এবং পেঙ্গুইন্স আশা রাখেন তাঁরা তাঁর রচনা-সংগ্রহে আরও সংযোজন করতে পারবেন। অন্যান্য বইয়ের সঙ্গে 'লেডী চ্যাটার্লি'কে রাখাটা তাঁরা ঠিকই মনে করেন।

সব সময় পূর্ণাঙ্গ এবং অসংক্ষিপ্ত রচনা প্রকাশ করাই পেঙ্গুইন্সের নীতি। এবার কারবারটির জয়ন্তী বর্ষ, সে-কথাটিও তাঁদের বিবেচনায় আছে, এবং 'উৎকর্ষের শীর্ষ লাভ করাই ছিল এবার আমাদের আশা।' সর্বাধিক উপযোগী অপ্রকাশিত রচনা 'লেডী চ্যাটার্লি' প্রকাশ করাটাকেই তাঁরা জয়ন্তী বর্ষে সর্বাধিক উপযোগী মনে করেন, আবার, ১৯৫৯ সালের অশ্লীল পাবলিকেশন্স অ্যাক্টের সংশোধনগুলির স্বারাও তাঁরা প্রভাবিত হয়েছেন।

মিঃ গ্রিফিথ-জোসের জেরার জ্বাবে তিনি বলেন : 'আমরা প্রকাশ করব হয় পূর্ণাঙ্গ সংস্করণ, নইলে তা আদৌ প্রকাশ করব না।'

পেঙ্গুইন্সের যেকোন বইয়ের গড়পড়তা প্রথম মূদ্রণ হয় ৪০ হাজার, কি ৫০ হাজার, তবে, যেসব বইয়ের চাহিদা ষথেষ্ট সেগুলি আড়াই লক্ষ কপি ছাপা হয়। কাজেই, 'লেডী চ্যাটার্লি'র ২ লক্ষ মূদ্রণ কিছু অসাধারণ ব্যাপার নয়।

রেভারেন্ড আলফ্রেড এস. হপকিন্সন বলেন, তিনি ইন্ডাস্ট্রিয়াল ক্রিস্টিয়ান ফেলোশিপের জেনারেল ডিরেক্টর, আবার অ্যাসোসিয়েটেড টেলিভিশনেরও উপদেষ্টা। তিনি প্রায়ই টেলিভিশনে দাঁড়ান এবং প্রতি রবিবার ধর্ম বিষয়ে তাঁর টেলিভিশনে প্রোগ্রাম থাকে।

মিঃ গার্ডিনার 'বইখানির গুণ কি—বিশেষত কোন খ্রীষ্টানের দৃষ্টিভঙ্গী থেকে?'—'আমার মনে হয়, বইখানি মানবিক স্নেহ নিয়ে বিচার-বিবেচনা। মানুষের সম্বন্ধে সমগ্র বিষয়বস্তুটি নিয়ে এই বই, এবং, সমগ্রভাবে বিবেচনা করলে, বইখানিতে মানবিক সহৃদয়তার একটি ছবি, কিংবা উপলব্ধি এতে ফুটিয়ে তোলা হয়েছে।'

বিচারপতি মিঃ হপকিন্সনকে প্রশ্ন করেন : 'আপনার ছেলে-মেয়েরা বইখানা পড়ায় কি আপনার কোন আপত্তি আছে?' তিনি জ্বাবে বলেন : 'যদি তারা বইখানা নিয়ে আমার সঙ্গে আলোচনা করে, আমি যতদূর জানি, তাতে শুধু একজন তা করেছে, এবং বইখানাকে তার নিরসই মনে হয়েছে।'

[অনুবাদ : শ্রীবিষ্ণু মুরখোপাধ্যায়]

[ক্রমশঃ]

# আফ্রিকার বৃকে একটি সকাল

—প্যাট্রিশ লুম্বা

[কণ্ঠের জাতীয় নেতা প্যাট্রিশ লুম্বা আজ বন্দী। দেশের প্রতি, জাতির প্রতি তার গভীর ভালোবাসা এই কবিতার ছন্দে ছন্দে ছুটে উঠেছে। বাংলাদেশী পাঠক-পাঠিকার কাছে লুম্বার কবি-পরিচিতি এই প্রথম। চেকোস্লোভাকিয়ার স্লোভাক ভাষার পত্রিকা “কুলতুরনি জিবভাক”—এ এর অনুবাদ প্রকাশিত হয়। দিল্লীর “লিঙ্ক” পত্রিকা ইংরেজী অনুবাদ প্রকাশ করেন। কবি ও সাংবাদিক স্লিসয়োজকুমার দত্ত সেই ইংরেজী অনুসরণে এই বাংলা অনুবাদ করেছেন।]

নিগ্রো, তুমি হাজার বছর ধরে অত্যাচার সয়েছো পশুর মত,  
আর, মরুভূমির বাতাসে বাতাসে উড়েছে তোমার ভঙ্গশেষ।

তোমার আত্মকে বাঁচিয়ে রাখার নামে, তোমার ধঃখভোগকে জ্বিয়ে:  
রাখার জন্য,  
মৃত্যুঘাতের বর্বর অধিকার, আর কখনোঘাতের শ্বেতাঙ্গ অধিকারকে  
জ্বিয়ে রাখার জন্য,  
তোমার মরার অধিকার আর তোমার কামার অধিকারকে চিরন্দন  
করার জন্য,  
তোমার জালিমেরা গড়েছে অসংখ্য অনিন্দ্যসুন্দর বাদ্যমন্দির।

তোমার টোটেমের বৃকে ওরা একে দিয়েছে অন্তহীন উপবাস ও  
অন্তহীন বন্দন..

অরণ্যের অন্তরীক্ষ থেকে সাপের মত লক্ষ্য করেছে তোমার

এক বীভৎস, নিষ্ঠুর মৃত্যু,—

বনস্পতির ফাটল, ফোকর ও শীর্ষদেশ হতে

প্রসারিত শাখার মত

পাকে পাকে জড়িয়েছে তোমার দেহকে, তোমার পীড়িত আত্মাকে।

তারপর তোমার বৃকের উপর ছেড়ে দিয়েছে বিরাট কুটিল বিষধর,  
কাঁধে দিয়েছে ফুটন্ত জলের জোলাল, সন্তা বৃটো মৃত্তোর ঝলকানিতে  
প্রলুপ্ত করে বৃক থেকে কেড়ে নিয়েছে প্রেরণসীকে, অপরিমেয় ঐশ্বর্যকে।

অন্ধকার নিশীথে তোমার কুটির থেকে উঠেছে টমটমের আওয়াজ,

ভেসে এসেছে ধর্মিতা নারীর আর্ত চীৎকার

তোমার বিশাল কালো নখনদীর বৃক বেয়ে

অশ্রু ও রক্তের সমুদ্র বেয়ে

বোঝাই জাহাজ চলেছে সেই পাপভূমির দিকে—

ওরা যাকে বলে মাতৃভূমি,

মানুষ যেখানে পঙ্কিল,

ডঙ্গার যেখানে সন্ন্যাসী।

সেখানে তোমার সন্তান, তোমার প্রেরণসী

দিনে দিনে পিষ্ট হয়েছে নির্মম, ভীষণ শোষণের রথের চাকার,

অসহ্য বন্দনাগার।

সবার মত তুমিও মানুষ। ওরা তোমার বৃষ্টিয়েছে,  
শ্বেতাপা দেবতা একদিন সব মানুষকেই মেলাবেন।  
কিন্তু কান্না তোমার থামেনি কোনদিন,  
কান্নার গান গেয়ে ফিরেছ তুমি  
অনাখীরে স্বারে স্বারে  
গৃহহীন ভিখারীর মত।

যখন জ্বালার জোয়ার এসেছে দেহে-মনে  
সারা রাত ধরে নেচেছ তুমি  
আর গান গেয়েছ ঝড়ের গোঙানীর মত।  
হাজার বছরের যন্ত্রণার গর্ভ থেকে  
ফেটে পড়েছে এক প্রচণ্ড শক্তি  
পৌরুষের সুরের আগুন-লাগা কথা ও কাহিনীতে,  
জাজ্জ সংগীতের ধাতব স্বাকারে।  
সেই উন্মাদিনী সুরধ্বনির মূর্ত্যুধারার বেগের প্রচণ্ডতার  
কোঁপে কোঁপে উঠেছে মহাদেশের এপ্রান্ত থেকে ওপ্রান্ত।

চমকে জেগে উঠেছে সারা দুর্নিয়া,  
বিস্মিত আতঙ্কে কান পেতে শুনছে  
সেই ভীষণ রক্তের ছন্দ, সেই ভীষণ ছন্দ জাজ্জ সংগীতের।  
আতঙ্কে বিবর্ণ শ্বেতাঙ্গের দল কান পেতে শুনছে  
নিশাধিনীর অশ্বকারে জ্বলন্ত মশালের মত  
এক নতুন গান।

সকাল হয়েছে বন্ধ, চেয়ে দেখো, আমাদের দিকে  
চোরে দেখো, পুরানো আফ্রিকার বৃকের উপর  
জেপে পড়েছে এক নতুন সকাল  
এতদিনে ফিরে পাবে সর্বহারা নিগ্ৰো তার  
হাজার বছরের হারানো দেশ,  
হারানো জমি, হারানো জল,  
হারানো বিশাল নদনদী।

সূর্য উঠেছে। তার বিকীর্ণ নির্মম অগ্নিকণায়  
শুকিয়ে যাবে তোমার চোখের জল,  
শুকিয়ে যাবে তোমার মূখের উপর ছিটানো ধুতু।  
শেকল ছেঁড়ো বন্ধ, শেকল ছেঁড়ো,  
শেকল ছেঁড়ার সঙ্গে সঙ্গে চিরদিনের মত সাঙ্গ হবে তোমার  
দুঃসহ দুঃখের দারুণ দুর্দিন।  
কালো মাটির বৃক চিরে মাথা তুলে দাঁড়াবে  
এক স্বাধীন, নিভীক কণ্ঠা।  
কালো মাটির অশ্বকারে কালো বীজের ভেতর থেকে  
কালো মৃকুলে মঞ্জরিত হবে,  
আলোর আকাশে মাথা তুলে দাঁড়াবে  
কণ্ঠা, আমার কণ্ঠা।

# প্রকাশনের মূল কথা

—স্যার স্টোনলি আনউইন

অনুবাদক—শ্রীসৌরেন্দ্রনাথ দিগ

[ পূর্বানুবৃত্তি ]

প্রথম অধ্যায়

পাণ্ডুলিপিৰ আবির্ভাব

গোড়াতেই গোড়ার কথা শূন্য হোক, যথা পাণ্ডুলিপিৰ আবির্ভাব। প্রত্যেক সূত্রার্থিত এবং কৃতী প্রকাশকের নিকট যাচিত এবং অযাচিত পাণ্ডুলিপি নিত্যই আসে—কখন কখন বা অতিরিক্ত সংখ্যায়। আর এইটেই হচ্ছে আসল সূত্রপাত। একটি কথা আমি অনাগত গ্রন্থকারদের না বলে পারি না যে, প্রথমেই প্রকাশকের সঙ্গে সূত্রার্থী সাক্ষাতের মারফত নিজের পাণ্ডুলিপিৰ গুণাগুণ আলোচনা করার চেয়ে তাঁর কাছে পাণ্ডুলিপি পাঠানই সর্বাগ্রে প্রয়োজন। এরূপ সাক্ষাতকার বেশীর ভাগ সময়ে নিছক সময়ের অপব্যবহার, অতএব তা স্থগিত রাখা উচিত যতক্ষণ না প্রকাশক পাণ্ডুলিপি পড়বার সুযোগ পাচ্ছেন। যিনি নতুন গ্রন্থকার, তিনি যদি সর্বাগ্রে প্রকাশকের সঙ্গে সাক্ষাত করবার চেষ্টা করেন বা জিদ ধরেন, তা হলে বুদ্ধিতে হবে, তিনি নিজের উপকারের চেয়ে নিজের অপকারই বেশী করবেন। প্রকাশকের সঙ্গে পরিচয়ের সর্বশ্রেষ্ঠ এবং একমাত্র মাধ্যম হচ্ছে বিক্রয়যোগ্য পাণ্ডুলিপি, অথবা যদি আসন্ন বিক্রয়যোগ্য না হয়, এমন পাণ্ডুলিপি যার নিজস্ব মূল্য আছে। যদি পাণ্ডুলিপি সম্পর্কে কোন ব্যাখ্যার প্রয়োজন হয়, তা হলে পাণ্ডুলিপিৰ সঙ্গে একখানি পত্রের দ্বারা তা করা সম্ভব, এবং তা যতদূর সম্ভব সংক্ষিপ্ত হওয়া প্রয়োজন। সেই পত্রখানি যা সম্ভবতঃ পাণ্ডুলিপিৰ সহ “পাঠক”কে হাতে দেওয়া হবে বা তাঁর কাছে পাঠান হবে এবং যেটি তাঁর মন্তব্যের সঙ্গে এঁটে রাখা হবে, তা সংশ্লিষ্ট বিষয়ের সার সংকলনের সাহায্য করে প্রকাশকের সিদ্ধান্তকে পর্যন্ত প্রভাবান্বিত করতে পারে। লেখকের নিজের খুঁড়ী তাঁকে একজন উদীয়মান প্রতিভাধর বলে মনে করেন, এ সংবাদটি প্রকাশককে জানিয়ে কোন লাভ নেই। তবে তিনি যদি আশ্বাস দিয়ে থাকেন যে তিনি কতকগুলি বিশিষ্ট স্কুল বা কলেজে এই বইখানিকে পাঠ্যপুস্তক হিসেবে চালাতে সক্ষম হবেন, তাহলে এ সংবাদটির সার্থকতা আছে।

হতে পারে মিঃ স্মিথ প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন যে তিনি বইখানির সমালোচনা করবেন (যদি প্রকাশিত হয়!) “দৈনিক অমুক” পত্রিকায়, কিন্তু এ সংবাদটি গোড়াতেই প্রকাশককে জানাবার কোন প্রয়োজন নেই, কারণ প্রকাশক তাঁর অধিকাংশ পুস্তকের সমালোচনা মিঃ জ্যাকসনের দ্বারা, মিঃ স্মিথ যদিও না হয়। “দৈনিক অমুক” পত্রিকায় করাতে অভ্যস্ত আছেন এবং এই কারণে তাঁর কাছে এই সংবাদটির কোন মূল্য নেই। তবে একথাটা জানানো বিশেষ সমীচীন হবে যে লেখকের আগের বই প্রকাশের ছ’ মাসের মধ্যে ভারতবর্ষে ২,৪৫৭ কপি বিক্রয় হয়েছিল, যেহেতু ওখানে তাঁর খুব জানাশোনা আছে।

এখন পাণ্ডুলিপি র কথায় আসা যাক। এ ব্যাপারে যেটা প্রথম এবং প্রধান তা হচ্ছে, পাণ্ডুলিপির গোড়াতে এবং শেষে, দু'দিকেই হলে ভাল হয়, লেখকের নাম ও ঠিকানা স্পষ্টভাবে লিখতে হবে। যদি পাণ্ডুলিপির উপরে কোন মলাট বা খাপ থাকে তাহলে তাতেও তাই করতে হবে। এটা যে করতে হবে তা বলাই বাহুল্য, কিন্তু মজা এই, অর্ধেকেরও বেশী পাণ্ডুলিপি যা প্রকাশকের কাছে পৌঁছায় তাতে ঠিকানা থাকে না, আর বেশ কিছু সংখ্যায় লেখকের নাম থাকে না ; আরো মজার কথা, কতকগুলিতে রচনার নামও থাকে না। যখন ১৯১৪ খৃষ্টাব্দের ৪ঠা আগস্ট আমার প্রতিষ্ঠান—জর্জ আলেন এ্যান্ড আনউইন লিমিটেড—জর্জ আলেন এ্যান্ড কোম্পানী লিমিটেডের সমস্ত স্বত্ব গ্রহণ করে তখন অর্ধ-ডজন বা ততোধিক পাণ্ডুলিপি প্রথমেই আমি খুঁজে পাই, যাদের গ্রন্থকারের নাম পাওয়া যায় নি এবং সেগুলি কেউ দাবীও করেন নি।

পূর্বেই বলা হয়েছে যে, লেখকের পাণ্ডুলিপিই লেখকের শ্রেষ্ঠ পরিচয়, এবং এটাও ধরে নিতে হবে যে, সে বস্তুটি সম্বন্ধে তিনি কিছুটা বর নিরেছেন। আমার মনে হয়, কোন লেখকই প্রকাশকের সঙ্গে সাক্ষাৎ করতে যাবার জন্যে নতুন সিলেক্টর টর্পি বা আধুনিক ধরনের জামা পরাটা প্রয়োজনীয় মনে করবেন না, কিন্তু নোংরা বা বে-মানানভাবে যাওয়াটা নিশ্চয়ই বেশীর ভাগ গ্রন্থকার অপছন্দ করবেন। প্রকৃতপক্ষে এটাই তাঁরা করেন যখন নোংরা এবং ছোঁড়া পাণ্ডুলিপি খারাপ হস্তাক্ষরে বা সংশোধনের কাটাকুটিতে অপাঠ্য করে প্রকাশকের কাছে পাঠান। প্রত্যেক পাণ্ডুলিপিই অধিক ব্যবহারের ফলে জীর্ণ হয়ে যাওয়াই স্বাভাবিক, কিন্তু যদি তার প্রথম ও শেষ পাতা মাঝে মাঝে বদলে লেখা হয়—সকল পাণ্ডুলিপিই দু'কপি কার্বন কপি রেখে দেওয়া উচিত, তাহলে প্রকাশকের “পাঠক” গোড়াতেই বিরক্ত হন না। অবশ্য, একথা ঠিক, তাঁর কাছে পাণ্ডুলিপির বিষয়বস্তু ব্যতীত আর কোন কিছুই মূল্য নেই; কিন্তু তিনিও মানুষ। অতএব অজ্ঞাতসারেও তাঁর পক্ষে পাণ্ডুলিপির অপাঠ্যতাদোষের ম্বারা প্রভাবান্বিত হওয়া মোটেই অস্বাভাবিক নয়। সম্পূর্ণ ব্যবহারিক প্রয়োজনীয়তার দিক থেকে আমি একথা বললুম, যাকে বলা যায়, কাজের উপযোগিতা। একটি নিখুঁত পাণ্ডুলিপি পাঠকের বিন্দু রজনীর কারণ হ'তে পারে, যদি তা শত শত অসংলগ্ন পৃষ্ঠাব্যাপী হয় অথবা বেয়াদু আকারের কাগজে লিখিত হয়। সাধারণ কোয়ার্টো আকারের কাগজেরই প্রচলন আছে, অতএব তা বেশীর ভাগ ক্ষেত্রে বদলাবার কোনও কারণ নেই। শক্ত বা গস্‌গ টিসু কাগজ ব্যবহার করা উচিত নয়, এবং কাগজের এক পৃষ্ঠায় এক লাইন ফাঁক রেখে লেখা বিধেয়। যদিও গোড়া থেকে শেষ পর্যন্ত পৃষ্ঠাগুলি এক থেকে ক্রমিক সংখ্যায় চিহ্নিত হবে, তথাপি প্রত্যেক পরিচ্ছেদটি পৃথকভাবে বাঁধা যুক্তিসঙ্গত, যেহেতু সমগ্র পাণ্ডুলিপিটি একটি শক্ত বাঁধনে থাকলে তা পড়তেও বিরক্তজনক হয় এবং নাড়াচাড়া করতেও কষ্টকর হয়। আবার খুব সৌখীনভাবে মরক্কোতে বাঁধান পাণ্ডুলিপি আমার মনে সেই অবিশ্বাসই সৃষ্টি করবে যেমন করবে একজন অতি-সৌখীন পোষাকপ্রিয় মানুষ। তাতে আমার এই ধারণাই হওয়া স্বাভাবিক যে পাণ্ডুলিপিটি ঐভাবেই চিরকাল তুলে রাখার যোগ্য।

বহু প্রকাশনী প্রতিষ্ঠানে পাণ্ডুলিপি গ্রহণ এবং তা পাঠকদের কাছে

পাঠানোর দায়িত্ব একজন কর্মচারীর উপর ন্যস্ত থাকে, যেহেতু এ ব্যাপারে দায়িত্বের ভাগাভাগি মারাত্মক ক্ষতিজনক হতে পারে। এই কর্মচারীটির কাজ হবে :—

- ১। একটি বিশিষ্ট ফর্মের উপর প্রাপ্ত স্বীকার করা, যে ফর্মটিতে লেখা থাকে যে পান্ডুলিপি সম্বন্ধে সম্ভাব্য সতর্কতা গ্রহণ করা সত্ত্বেও কোন আকস্মিক কারণে হারিয়ে গেলে প্রকাশক দায়ী নন, প্রভৃতি।  
প্রাপ্তির তারিখ ও প্রেরকের নাম ও ঠিকানা লিপিবদ্ধ করতে হয়;  
পান্ডুলিপি প্রত্যর্পণ সম্বন্ধে কোন বিশেষ মন্তব্য, যেমন রোজমেন্টেশনের ডাক-খরচ যথোচিত আগে থেকে দেওয়া আছে কিনা প্রভৃতি উল্লেখ করতে হয়;
- । যে পাঠকের কাছে এটা পাঠান হবে তাঁর নাম লিখতে হবে;
- । পাঠকের কাছে পাঠানোর তারিখ এবং তাঁর প্রত্যর্পণের তারিখ;
- । আরো অন্য রকমের খুঁটি-নাটি, যেমন : একজন বা তদুর্ধ্ব পাঠকের মন্তব্যের পর প্রতিষ্ঠানের অংশীদার-ডাইরেক্টর বিনি তা পর্যালোচনা করবেন তাঁর নাম দস্তখত করা আছে কিনা; পাঠকের পারিশ্রমিক দেওয়া হয়েছে কিনা; মদ্রাকরের নাম, যদি পান্ডুলিপি তাঁদের কাছে পাঠান হয়ে থাকে পৃষ্ঠা নির্ধারণের জন্য;
- । যদি পান্ডুলিপির সঙ্গে কোনও ছবি থাকে, তাহলে সে সম্বন্ধে পৃথকভাবে উল্লেখ করতে হবে; এটিকে একটি পৃথক বিষয়-রূপেই গণ্য করা বিধেয়।

এই বিবরণ-লিপিটি এতই প্রয়োজনীয় যে বিবরণটি সম্পূর্ণ ও সঠিক, দুইই হওয়া চাই; অনেক প্রকাশক পান্ডুলিপির এই বিবরণ যথাযথভাবে লিপিবদ্ধ না হওয়া পর্যন্ত তা স্পর্শ করেন না। কোন লেখক আমার কাছে তাঁর পান্ডুলিপি রেখে চলে যাওয়া মাত্র আমি সেটি তৎক্ষণাৎ নির্দিষ্ট বিভাগে পাঠিয়ে দিই যাতে এর আনুষ্ঠানিক কাজ সঙ্গে সঙ্গে আরম্ভ হতে পারে, এমন কি, ওটি সেরাত্রে বাড়ি নিয়ে যাবার ইচ্ছা থাকলেও। সবরকম সাবধানতা সত্ত্বেও অনেক সময় দেখা যায় পান্ডুলিপির গোলমাল হয়ে গেছে; একটি বড় প্রকাশনী প্রতিষ্ঠানের অফিসে এত বেশী সংখ্যক পান্ডুলিপির আদান-প্রদান হয় যে, যদি তার মধ্যে দু-চারটে সাময়িক-ভাবে এদিক-ওদিক হয়ে না যায় তো আশ্চর্য হবার কথা বটে, তবে একটি সুপরিচালিত প্রতিষ্ঠানে কোন একটি পান্ডুলিপির চিরতরে অন্তর্ধান হওয়াটা বিস্ময়ের ব্যাপার।

সচরাচর যেভাবে এই গোলমালটি হয় তা হচ্ছে এই যে, দুটি পান্ডুলিপি প্যাকিং বিভাগে একটি বলে ধরে নেয়—যে সময় খুব কাজের তাড়া থাকে তখনই এটা ঘটে যদি ছোট ধরনের দুটি পান্ডুলিপি একই রকম দেখতে এবং এক সঙ্গে থাকে। আমার জীবনে কেবলমাত্র দুবার এই রকম ঘটেছিল যখন আমি প্রকৃতই ধরে নিয়েছিলাম যে পান্ডুলিপি হারিয়ে গেছে। এবং দুবারই তিন মাসের বেশী লেগেছিল এবং একশ'র বেশী চিঠি লিখতে হয়েছিল নিরুদ্দিষ্ট পান্ডুলিপিটির পুনরুদ্ধার



করতে। ষাঁকেই পান্ডুলিপি প্রেরণ করার সম্ভাবনা ছিল এমন প্রত্যেককে চিঠি লেখা হয়েছিল। এঁদের মধ্যে একজনের ক্ষেত্রে, তিনি বিদেশে থাকায়, আমাদের চিঠি ও পার্শ্বল খোলাই হয় নি; কিন্তু অপর ক্ষেত্রে কেউ কি এটা বিশ্বাস করবেন?—ষে-গ্রন্থকার এই নিরুদ্দেশ্যে পান্ডুলিপি পেরিয়েছিলেন তিনি ইচ্ছে করেই এটা রেখে দিয়েছিলেন এবং কিছু জ্ঞানান নি—এই উদ্দেশ্যে যে, একথা গর্ব করেই তিনি জানিয়েছেন, আমরা কতদিন পরে সেটির খোঁজ করি তা দেখার জন্যে।

পান্ডুলিপির সমস্ত বিবরণ লিপিবদ্ধ হয়ে গেলে এখন তা পাঠ করার সময়, এবং এ ব্যাপারে বিভিন্ন প্রতিষ্ঠানের বিভিন্ন নিয়ম আছে, এবং পান্ডুলিপির তারতম্যের উপরেও পার্থক্য ঘটে। কোন কোন প্রতিষ্ঠানে স্থায়ী “পাঠক” বা “পাঠক গোষ্ঠী” আছেন, আবার কোথাও বা বাইরের “পাঠক” আছেন। এমন কতকগুলি পান্ডুলিপি থাকে যা সাধারণতঃ পড়ার প্রয়োজন হয় না। যদি নমস্যা প্রফেসর আইনস্টাইন “রিলেটিভিটি” সম্পর্কে কোন নতুন পুস্তক লেখেন, তাহলে তাঁর প্রকাশকের প্রয়োজন হয় না অনুসন্ধান করবার যে তিনি সে বিষয় লেখার যোগ্য কিনা, বা তাঁর গ্রন্থের বৈজ্ঞানিক মূল্য আছে কিনা। তেমনি, প্রতিষ্ঠানের ষাঁরা পুরাতন গ্রন্থকার বা ষাঁদের কাছে গ্রন্থের জন্য অনুরোধ জ্ঞানান হয়, এমন লেখকের পান্ডুলিপি পরীক্ষা করার প্রয়োজন হয় না। সেগুলি বিনা আড়ম্বরে গ্রহণ করা হয় এবং প্রতিষ্ঠানের কোন উচ্চপদস্থ ব্যক্তিই সাধারণতঃ তা একবার গোড়াতেই পড়ে নেন।

যে প্রতিষ্ঠানে একজন “পাঠক” থাকেন, পান্ডুলিপি বাছাই করার ভার তাঁর উপরই ন্যস্ত হওয়া স্বাভাবিক—ষেগুলি বিশেষ বিষয়ের পান্ডুলিপি সেগুলি বিশেষজ্ঞ পাঠকদের নিকট পাঠাতে হয়—যেমন দর্শনশাস্ত্রের পান্ডুলিপি এমন কোন বিশিষ্ট দার্শনিক অধ্যাপকের নিকট পাঠাতে হবে ষাঁর বিচারবোধের উপর প্রকাশকের আস্থা স্থাপন করার কারণ আছে।

আমার নিজের প্রতিষ্ঠানে পান্ডুলিপির ব্যাপারটি আমি নিজে করি বা আমার ড্রাফটম্যান করে। এ ছাড়া বেশীর ভাগ ক্ষেত্রেই বাইরের একজন পাঠকের লিখিত বৃত্তান্ত পৃথকভাবে থাকে। ষেগুলি সন্দেহমূলক, সেগুলি সম্বন্ধে তিন-চারটি লিখিত মন্তব্যও থাকে। এই বিবরণগুলি তৎসংক্রান্ত উপযুক্ত চিঠিপত্রের সঙ্গে রাখা হয় যাতে করে সেগুলি কয়েক বছর পরেও সঙ্গে সঙ্গেই পাওয়া যেতে পারে যদি তাদের প্রয়োজন হয়।

ষাঁরা অপেক্ষাকৃত উচ্চ-শ্রেণীর প্রকাশক তাঁরা নতুন লেখকের পান্ডুলিপি সম্বন্ধে বিশেষ দৃষ্টি রাখেন। যদি লেখার মধ্যে কোন সম্ভাবনা থাকে, কিন্তু প্রকাশের যোগ্য না হয়, তাহলে সবচেয়ে যা ভাল উপদেশ প্রকাশক দিতে পারেন তা হচ্ছে যে ছ’ মাস লেখাটি ফেলে রাখা; এবং তারপর সেটি পুনরায় পড়া। তিন মাস হলেই যথেষ্ট হবে। কিন্তু এ উপদেশ ক্রটিৎ পালিত হয়। কোন শিল্পীই আশা করেন না যে তাঁর প্রথম অপরিণত অঙ্কন-চিত্রগুলি অচিরেই কোন চিত্র-গ্যালারীতে স্থায়ী প্রদর্শনের জন্য গৃহীত হবে; কিন্তু এটা ধুবই আশ্চর্যের বিষয় যে বেশীর ভাগ নতুন লেখকই আশা করেন যে, তাঁদের প্রথম রচনাই অমরত্ব লাভ করবে, অথচ তাঁদের মধ্যে কল্পজন আছেন ষাঁরা রোবার্ট লুই স্ট্রিডেমসনের মত ধৈর্য অবলম্বন করতে প্রস্তুত আছেন। বর্তদিন না কোন নামকরা

প্রকাশক তাঁদের বই প্রকাশের যোগ্য বলে গ্রহণ করবেন, তর্কাদিন যদি তাঁদের অপেক্ষা করতে রাজী করান যায়—যে কোন বাজে প্রতিষ্ঠানে, যা মাঝে মাঝে ঘটে, খরচ দিয়ে তাড়াতাড়ি বই না বার করত, তাহলে তা তাঁদের পক্ষে ভালই হবে এবং সর্ব্বরকমেই তাতে ভাল ফল ফলবে।

অস্বাচিতভাবে যে পাণ্ডুলিপি আসে তা সচরাচর উচ্চাঙ্গের হয় না। লেখার মধ্যে আজ্ঞে-বাজ্ঞে জ্বিনিসের প্রাচুর্য্য থাকলে তার মধ্যে কোন উৎকর্ষের সম্ভাবনা মেলে না। বর্তমান যুগে একথা অবিব্বাস্য যে, যে পাণ্ডুলিপির প্রকৃতই সম্ভাবনা আছে তা শেষ পর্যন্ত প্রকাশক পায় না, কারণ প্রতিভার আবিষ্কারের প্রতিযোগিতা আজ ঢের বেশী।

অনেকের দ্রান্ত ধারণা আছে যে, নূতন লেখকদের রচনা সম্বন্ধে প্রকাশকদের কোন উৎসাহ নেই এবং তাঁরা রচনা না পড়েই ফেরত পাঠিয়ে দেন। এই ধারণা এমন বন্ধমূল যে তা কিছুতেই দূরীভূত হবার নয়। কিন্তু কোন নামকরা প্রতিষ্ঠানে একদিন কাটালে এটা স্বতঃই প্রমাণিত হবে যে উক্ত ধারণা নিছক অজ্ঞতাপ্রসূত, কারণ পাণ্ডুলিপির সরবরাহই হচ্ছে এই ব্যবসায়ের জীবনী-শক্তি।

কোন কোন লেখকের এমন সব বিশেষ কৌশল আছে যার দ্বারা তাঁরা প্রমাণ করতে পারেন যে, অমুক অমুক পাতা মোটেই পড়া হয়নি। তাঁরা ডক্টর জনসনের সারগর্ভ উক্তি কথ্য ভুলে যান যে, “গো-মাংসটা চিমুসে কিনা জানবার জন্য গোটা ষাঁড়টাকেই খাবার প্রয়োজন হয় না।” এমন নিবোধ লেখক আছেন যিনি উচ্চাঙ্গের ঐতিহাসিক ও দার্শনিক গ্রন্থের প্রকাশকের নিকটে তাঁদের লিখিত “মেয়েদের কি প্রেম নিয়ে খেলা করা উচিত”—শীর্ষক সংক্ষিপ্ত রচনা পাঠাতে বিশ্ববোধ করেন না। জানি না, প্রকাশকের পক্ষে কোন রচনা ভাল কি মন্দ বিচার করতে যে সময় লাগে সে সম্বন্ধে এঁদের ধারণা কি!

আমার নিজের প্রতিষ্ঠান থেকে কোন সাময়িক পত্রিকা প্রকাশিত হয় না, অথচ এমন একটি সপ্তাহ কাটে না যে এমন ক্ষুদ্র নিবন্ধ পাই না যা শূদ্র সাময়িক পত্রিকাতেই ছাপা হবার যোগ্য। এমন কি কোন লিটারারি এজেন্ট, যাদের এই ধরনের ভুল হওয়া উচিত নয়, তাঁরাও এথেকে সম্পূর্ণ মুক্ত নন, অবশ্য তাঁদের ক্ষেত্রে এটাই বেশী দেখা যায় যে ঠিক কোন প্রতিষ্ঠানে কোন বই পাঠাতে হবে তা তাঁরা স্থির করতে পারেন না। এ প্রসঙ্গে একটি ঘটনা আমার বিশেষভাবে মনে পড়ছে। একজন খুব নামকরা গ্রন্থকারের গ্রন্থ তাঁর এজেন্টের ঔষ্ণ্যতোর জন্য কখনও প্রকাশের সুযোগ পেল না। এই এজেন্টটি উক্ত পাণ্ডুলিপিটি বিলেতের প্রায় সকল প্রকাশকের নিকট পাঠিয়েছিলেন, কিন্তু যে-দুজন প্রকাশক এই ধরনের গ্রন্থ প্রকাশ করেন তাঁদের তিনি মোটেই দেখান নি। এই কারণে আমি এটা বিশেষভাবে বলতে চাই যে, যারা গ্রন্থকার তাঁরা যেন ডবলিউ. বি. ম্যাক্সওয়েলের উপদেশের সারবস্তুর কথা স্মরণ করে প্রকাশকদের পুস্তক-তালিকা পর্যবেক্ষণ করেন এবং নিজেরা কষ্ট স্বীকার করে কোন প্রতিষ্ঠানে তাঁদের পুস্তক গ্রহণীয় হবার অধিক সম্ভাবনা তা নিজেরাই স্থির করেন। প্রতিষ্ঠানের অবস্থা সম্পর্কে সকল প্রকার সংবাদ কোন এজেন্টের নিকট থেকে না নিয়ে “গ্রন্থকার সমিতির” নিকট থেকে সংগ্রহ করাই যুক্তিযুক্ত, যেহেতু এজেন্টদের মধ্যে যেমন ভাল আছেন, তেমন

মন্দ ও অলস আছেন। আবার এমনও ব্যাপার আছে যে এজেন্ট হিসাবে যদিও তাঁরা খুবই পরিচিত কিন্তু কতকগুলি খুব নামকরা প্রকাশক তাঁদের সঙ্গে সাধামত কোন রকম কাজের সম্পর্ক রাখেন না।

খুব কম লেখকেরই এটা জানা আছে যে, কোন পাণ্ডুলিপি প্রকাশকের হস্তগত হলে, তা তিনি মনোনীতই করুন বা অমনোনীতই করুন (যদিও বেশীর ভাগ পাণ্ডুলিপিই অমনোনীত হওয়াই স্বাভাবিক), গড়পড়তা তার জন্য অন্ততঃ একটি “রিগনি” তাঁর খরচ হয়ে যায়; এবং এমন কি, তার চেয়ে বেশীও যায় যদি তার সংক্রান্ত সব খরচ বিশদভাবে হিসেব করা যায়। যেসব পাণ্ডুলিপি বিশদ পর্যালোচনা না করেই বাদ দেওয়ার প্রয়োজন হয়ে পড়ে দারুণ অজ্ঞতা, বিষয়বস্তুর অনুপযোগিতা বা দৈর্ঘ্যবশতঃ, সেগুলিকে যদি হস্তগত হওয়ামাত্রই বাদ দিয়ে দেওয়া হয়, তাহলে যে ব্যয় হয় তা বড় কম নয়। কিন্তু তা সত্ত্বেও এটা কদাচিৎ ঘটে যে, যে পাণ্ডুলিপির এতটুকু সম্ভাবনা থাকে তা কোন প্রকাশক পরীক্ষা করে দেখতে কুণ্ঠিত হবেন। আমার মনে হয় এটাই হচ্ছে সবচেয়ে বড় প্রমাণ যে, সত্যিকার ভাল সাহিত্য পাবার জন্য ক্লিরকম তাঁর প্রতিযোগিতা হয়।

প্রকাশকের পাঠক হবার সম্পূর্ণ যোগ্যতা আছে এমন ধারণাসম্পন্ন ব্যক্তির সংখ্যা অসংখ্য; কিন্তু প্রকৃতপক্ষে যারা এ কাজের যথার্থ উপযোগী তাঁদের সংখ্যা খুবই অল্প। যোগ্যতা বলতে ঠিক কি যে তাঁদের কাছ থেকে দাবী করা হয় তা ব্যাখ্যা করে বুদ্ধান সহজসাধ্য নয়। কোন কোন প্রতিষ্ঠানের মতে, “যে বই খুব বিক্রয় হবে তা বুদ্ধান শক্তিই হচ্ছে যোগ্যতা,” এবং এর বেশী তাঁরা আর কিছু চান না; কিন্তু যে প্রতিষ্ঠানের পুস্তকের তালিকায় শূন্য “টোলজন আর রোজারি” শ্রেণীর বই থাকে, যদিও তা খুবই লাভজনক, তবুচ প্রতিষ্ঠানের পক্ষে তা সম্মানহানিকর। যারা প্রকৃতই বিচক্ষণ প্রকাশক তাঁদের নিকট আদর্শ পাঠকের প্রথম ও প্রধান গুণ থাকা দরকার আরনল্ড বেনেটের মত গভীর সাহিত্যিক বিচারবোধ এবং সেই সঙ্গে বেনেটের কিছুটা ব্যবহারিক স্ক্রুদর্শিতা ও তীক্ষ্ণ-বুদ্ধির প্রয়োজনীয়তাকেও তাঁরা অস্বীকার করতে পারেন না।

আমার বিবেচনায় শ্রেষ্ঠ এবং সার্থক পাঠক বলতে তাঁদেরই বুদ্ধান, এবং এ সম্বন্ধে আমি নিঃসন্দেহ, যারা প্রকাশকের অফিসে বাস্তব অভিজ্ঞতা সঞ্চয় করেছেন বা প্রকাশকের প্রয়োজন সম্বন্ধে সম্যক জ্ঞান লাভ করেছেন। এই অভিজ্ঞতা ব্যতীত পাঠকের যথার্থ যোগ্যতা আসে না এবং এর জন্য প্রকাশকের কাজ অনেক বেড়ে যায়, বেহেতু তাঁকে বুদ্ধান্তে হয় কেন এটা বাস্তবে সম্ভব, ওটা বাস্তবে সম্ভব নয়, এবং প্রকৃতপক্ষে পাঠকের কাজ সম্বন্ধে তাঁকে শিক্ষা দিতে হয়, যে কাজের সঙ্গে টেকনিকাল, ব্যবসায়িক, সাহিত্য-সম্পর্কীয় সবকিছু জড়িত আছে।

প্রকাশকের যারা “পাঠক” তাঁরা কদাচিৎ তাঁদের যোগ্য প্রশংসা লাভ করেন। তাঁরা যে কি-রকম নিষ্ঠার সঙ্গে এবং পরিশ্রমের সঙ্গে তাঁদের কাজ করেন জনসাধারণের সে সম্বন্ধে কোন ধারণা নেই, এবং লেখকদের মধোই বা কল্পজন আছেন যারা তাঁদের সংপরামর্শ ও সমালোচনার উপকারিতা প্রকাশ্যে স্বীকার করতে প্রস্তুত আছেন। কত যে পাণ্ডুলিপি “পাঠকদের” পরামর্শে সম্পূর্ণ পরিবর্তিত হয় বা উৎকর্ষ লাভ করে সে সম্বন্ধে সাধারণের ধারণা খুবই সামান্য। সচরাচর “পাঠকের” উপদেশ

গৃহীত হয় এবং তা কাজে লাগান হয়, যেমন লাগান হয়েছিল এই শতাব্দীর প্রথম সর্বাধিক সার্থক ক'খানি উপন্যাসের একখানিতে, এবং যার স্বীকৃতি এই সাহচর্যের শেষ স্বীকৃতি হয়ে আছে। প্রসঙ্গতঃ একটা বাস্তব ঘটনা স্মরণ করেই বলছি, পাঠকের কৃত সংশোধনের তালিকা লেখক ঘৃণা ভরে বাতিল করে দেন এবং মন্তব্য করেন যে তাঁর পাণ্ডুলিপি একটি "কমা" পর্যন্ত পরিবর্তনের প্রয়োজন নেই, অথচ কয়েক মাস পরে অন্য প্রকাশকের দ্বারফতে ঐ পাণ্ডুলিপিটি প্রকাশ করার সময়ে প্রতিটি সংশোধন সন্নিবিষ্ট করা হয়, অথচ বলা বাহুল্য, কোথাও এর স্বীকৃতি থাকে না। লেখকেরা যত উৎসাহ নিয়ে পাঠকদের সমালোচনা করেন, ঠিক সেই উৎসাহ নিয়েই তাঁরা যদি পাঠকদের দান স্বীকার করতে পারতেন, তাহলে জনসাধারণ বিস্মিত হয়ে জানতে পারতো কি পরিমাণে তাঁরা একদল বিবেচক কমীর কাছে ঋণী, যাদের অস্তিত্ব সম্বন্ধে তাঁদের কোন জ্ঞানই নেই। আমার একবার সূযোগ হয়েছিল একজনের প্রথম উপন্যাস সম্পর্কে আমাদের পাঠকের বিবরণী মিঃ কম্পটন ম্যাকেলিকে দেখাবার। তাঁর পত্রের উত্তরের শেষের দিকে তিনি মন্তব্য করেছিলেন— 'আমার ইচ্ছে যে যারা সমালোচক তাঁরা যেন প্রকাশকদের পাঠকদের মত সমালোচনা লিখতে শেখেন!' কিন্তু এটাও আমি জ্বোরের সঙ্গে বলতে চাই যে, পাঠকেরা অশিক্ষিত ও অপদার্থ পাণ্ডুলিপিকে উচ্চাঙ্গের সাহিত্যিক মূল্য দিতে পারেন না, যদিও এমন বোকা মানুষও আছেন যারা তাইই বিশ্বাস করেন। অনেক নতুন লেখক আছেন যারা, আশ্চর্যের বিষয়, প্রকাশকদের নিকট হতে আশা করে যে তাঁরা তাঁদের লেখার কৌশল সম্বন্ধে বিনা পারিশ্রমিকে শিক্ষাদান করবেন। যদি কোন প্রকাশক যত পাণ্ডুলিপি সারা বছরে তিনি অমনোনীত করেন, তা নিয়ে চিঠি লেখালোখি করতে প্রবৃত্ত হন, তাহলে যে পাণ্ডুলিপিগুলি তিনি মনোনীত করেছেন তাদের আর তাঁর দেখবার সময় থাকবে না।

পাণ্ডুলিপি তারতম্যে বিবরণীর সংখ্যার তারতম্য ঘটে। বেগদুলি একেবারে খারাপ, বা যেগুলি একেবারে ভাল তা নিয়ে বিশেষ হাঙ্গামা নেই। কিন্তু বেগদুলি এদের মাঝমাঝি সেগুলি নিয়েই যত গোলমাল। যোগ্য রচনা, কিন্তু প্রাণহীন; স্থান বিশেষে পাণ্ডুলিপিটি খুবই উচ্চাঙ্গের; এমন বই যা অবহেলা করা সহজ নয়, কিন্তু নেওয়ারও ঠিক যোগ্য নয়। এই রকম সন্দেহমূলক ব্যাপারে প্রকাশককেই শেষ সিদ্ধান্ত করতে হয়, এবং এর জন্য পাঠকের আর নিজের দায়িত্ব না থাকায় তিনিও হাঁফ ছেড়ে বাঁচেন।

পাণ্ডুলিপি নির্বাচনের ব্যাপারে প্রকাশককে অনেক কিছুর বিবেচনা করতে হয়। ব্যাপারটি যদি তাঁর নিজস্ব হয় তাহলে শেষ পর্যন্ত তাঁর মনোনীত পুস্তকের তালিকায় তাঁর নিজস্ব স্বভাব ও চরিত্রের ছাপ পড়ে। আর তা না হয়ে যদি বহুর ব্যাপার হয় তাহলে যৌথ আলোচনাদের মত তালিকাটি রূপ নেয়। এছাড়া আরো বিষয় আছে; প্রতিষ্ঠানের স্বকীয়তা ও ঐতিহ্য পাণ্ডুলিপি নির্বাচনে প্রভাব বিস্তার করে; কোন একখানি পুস্তকের আকর্ষক সফলতা তার প্রকাশককে এই ধরনের পুস্তকের ব্যাপারে অচিরেই সন্ধান এনে দেয়; কোন একটি বিশেষ শ্রেণীর পুস্তকের

## সোভিয়েত সাহিত্য

৯ই জানুয়ারী এ. বি. টি. এ. হলে নিখিল বঙ্গ শিক্ষক সমিতি এবং ভারত-সোভিয়েত সংস্কৃতি সমিতি যুক্তভাবে কলকাতায় আগত খ্যাতনামা সোভিয়েত সাহিত্য-সমালোচক অধ্যাপক নভিচেৎস্কা, ঔপন্যাসিক নিলিন এবং কুনিভলকে সম্বর্ধনা জানাবার জন্য এক সভার অনুষ্ঠান করেন। রবীন্দ্র শতবার্ষিকী অনুষ্ঠান উদ্‌স্বোধন উপলক্ষে তাঁরা ভারতবর্ষে এসেছেন। বঙ্গীয় প্রকাশক ও পুস্তক-বিক্রেতা সভার সভ্যদের এই সভায় যোগ দেওয়ার জন্য সভার উদ্যোক্তারা আমন্ত্রণ জানিয়েছিলেন।

সোভিয়েত প্রতিনিধিদের অভ্যর্থনা জানিয়ে রুশ ও বাঙলা ভাষার বহুতা দেন অধ্যাপক নীরেন রায়।

রুশ প্রতিনিধিদের তরফ থেকে অধ্যাপক নভিচেৎস্কা বলেন

‘রবীন্দ্র শতবার্ষিকী উদ্‌স্বোধন অনুষ্ঠানে যোগ দেওয়ার পর এ কয়দিন ভারতের কয়েকটি স্থান দেখবার সুযোগ আমরা পেয়েছি, এবং যে যে জায়গায় আমরা গিয়েছি সেখানেই যেভাবে আমাদের অভ্যর্থনা জানানো হয়েছে, তাতে আমরা সত্যসত্যই অভিভূত। এদেশের সদাহাস্য জনগণের কথা আমাদের চিরদিন স্মরণে থাকবে। স্মরণে থাকবে এদেশের আকাশজোড়া আলো আর ফুলের কথা। যুক্ত্রেনের মাঠের ফুলের সমারোহ যেন এদেশের মাটিতে।

‘ভারতের সাহিত্য ও শিল্প সম্বন্ধে আমাদের আগ্রহও নতুন নয়। ভারতীয় সাহিত্য ও শিল্পে ভারতীয় জনগণের যে প্রতিভা প্রতিফলিত হয়েছে, তা সোভিয়েত শিল্পী ও সাহিত্যিকদের কাছে শিক্ষণীয়।

‘সোভিয়েত সাহিত্য সম্বন্ধে দু’একটি কথা আমি আপনাদের সামনে রাখতে চাই।

‘সাহিত্যের তাৎপর্য তার সামাজিক ও মানবিক আবেদনে। সাহিত্য শৃঙ্খল জনজীবনের প্রতিফলন নয়, মানবাত্মার বিবেকবাণীও সাহিত্য। মানুষকে তার সমস্ত মহত্ব ও সৌন্দর্যের পরিপ্রেক্ষিতে দেখতে হবে, তার ক্রমবিকাশ লাভের সংগ্রামকে রূপ দিতে হবে সাহিত্যে ও শিল্পে। মানুষের ব্যথা ও বেদনার প্রতি শৃঙ্খল সমবেদনা জানানোই নয়, এই সংগ্রামী মানুষের উদ্দেশ্যে সক্রিয় সমর্থনও প্রকাশ হওয়া উচিত সাহিত্যে ও শিল্পে।

‘সোভিয়েতের সাহিত্যিক ও শিল্পী এই সক্রিয় মানবতাবোধের মারাই উদ্‌স্বন্ধ।...লক্ষ্য করুন বিংশবোস্তর রুশদেশের জনগণকে। অর্থ-উল্লেখ, বৃত্তান্ত, শীতে কম্পমান, প্রায় নগ্নপদ মানুষগুলো হয়তো দেখতে সুন্দর নয়, সংস্কৃতিবান বৃদ্ধজীবীদের পরিভাষায় তারা হয়তো ‘অসংস্কৃত’। কিন্তু সোভিয়েত জনগণের ক্রমবিকাশ লাভের সংগ্রাম আজ কি শিল্প সৃষ্টিই না করেছে! এই সংগ্রামী মানবতার প্রতিভূদেরই অশ্রুত করেছেন সোভিয়েত সাহিত্যিকরা তাঁদের সাহিত্যে, কারণ সেই জনগণের অন্তর-সৌন্দর্য দেখতে পেয়েছিলেন তাঁরা। এইখানেই সোভিয়েত সাহিত্যের শক্তি, এইখানেই তার সংগ্রামী মানবতাবোধ।’

‘সমাজতান্ত্রিক বাস্তবতা’ সম্বন্ধে প্রশ্নোত্তরে অধ্যাপক নভিচেৎস্কা বলেন

‘অগ্রসরমান মানুুষের কাছে আজ বাস্তব জীবন-সত্য হলো সমাজ-তন্ত্র। যুগের বাস্তব অবস্থার দিকে বিশ্বস্ত থেকে এই বিকাশমান জীবন-বোধের প্রতিফলনই হলো সমাজতান্ত্রিক বাস্তবতা। এককালের অর্ধ-উপবাসী সোভিয়েত মানুুষকে স্পন্দনিকগবণী মানুুষের অগ্রপথিকরূপে রসোস্তীর্ণ সাহিত্যে চিত্রিত করাই হলো সোভিয়েত সমাজতান্ত্রিক বাস্তবতার নিদর্শন। প্রাক-বিস্মব যুগের পুশকিন, তলস্তয়, দস্তয়েভস্কির সাহিত্যিক-উত্তরাধিকারীরাই হলেন এই সমাজতান্ত্রিক বাস্তবতাবোধের স্বারা উদ্ভূত একালের ফাদায়েভ, আলেক্সী তলস্তয়, অন্দভস্কী, শলোকভ প্রমুখ সোভিয়েত সাহিত্যিকরা।...

‘সোভিয়েত সাহিত্য সম্বন্ধে আপনাদের এই আগ্রহ সুখের বিষয়। সোভিয়েত জনগণের জীবনবোধের পরিচয় আপনারা পাবেন সোভিয়েত সাহিত্যে।’

ঔপন্যাসিক পাবেল নিলিনও বক্তৃতা দেন।

## বঙ্গীয় প্রকাশক ও পুস্তকবিক্রেতা সভার পত্ন্যাসের কার্যবিবরণী

### সভার উদ্যোগে বোম্বাই শহরে পুস্তক প্রদর্শনী

নিখিল ভারত বঙ্গভাষা সম্মেলনের রবীন্দ্র শতবার্ষিকী অধিবেশন উপলক্ষে সভার উদ্যোগে বোম্বাই শহরে এক পুস্তক প্রদর্শনীর আয়োজন করা হয়। বাংলাদেশ হইতে প্রকাশিত ১৩০০-এর অধিক পুস্তক এই প্রদর্শনীতে প্রদর্শিত হয়। ভারতের বিভিন্ন রাজ্য এবং ভারতের বাইরের বিভিন্ন স্থান থেকে আগত ডেলিগেট ও খ্যাতনামা লেখকেরা এবং বোম্বাইয়ের স্থানীয় অধিবাসীরা এই প্রদর্শনীর উচ্ছ্বাসিত প্রশংসা করেন। প্রদর্শনীতে বই বিক্রি করার বন্দোবস্তও করা হয়। প্রদর্শনী সংক্রান্ত অন্যান্য খবর আগামী সংখ্যায় দেওয়া হবে।

### সম্মিলিত পুস্তক তালিকা

সভার উদ্যোগে সভাদের প্রকাশিত সাধারণ (non-text) পুস্তক-সমূহের এক সম্মিলিত তালিকা প্রকাশ করা হয়েছে।

### সভার উদ্যোগে নাট্যাভিনয়

শ্রীদুলালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিচালনায় সভার সভাগণ মিনার্ভা রঙ্গমঞ্চে গত ২৭শে ডিসেম্বর, ১৯৬০, তারিখে যোগেশচন্দ্র চৌধুরীর “বাংলার মেয়ে” নাটকের অভিনয় করেন। এই উপলক্ষে একটি স্মারক-পুস্তিকাও প্রকাশ করা হয়।

### সভার পাঠাগার

সভার পাঠাগার প্রতিষ্ঠার উদ্যোগ চলছে। আশা করা যায় এই মাসের মধ্যেই সভার পাঠাগার উদ্ভোধন করা হবে।

**বঙ্গীয় প্রকাশক ও পুস্তকবিক্রেতা সভা  
পাঠ্য ও সহায়ক পুস্তকের সম্মিলিত তালিকা**

পুস্তকবিক্রেতা, স্কুল এবং কলেজকর্তৃপক্ষ পাঠ্য ও সহায়ক পুস্তকের এক সম্মিলিত তালিকার অভাব বহুদিন হইতেই অনুভব করিয়া আসিতেছেন। প্রত্যেক প্রতিষ্ঠানে ঘুরিয়া ঘুরিয়া তালিকা সংগ্রহ সহজ-সাধ্য নয়। ইহার ফলে ক্রেতাদের যথেষ্ট অসুবিধা ভোগ করিতে হয়। পুস্তক ব্যবসায়ের সুষ্ঠু প্রসারের জন্য বঙ্গীয় প্রকাশক ও পুস্তকবিক্রেতা সভা অবিলম্বে পাঠ্য ও সহায়ক পুস্তকের এক সম্মিলিত-তালিকা প্রকাশে উদ্যোগী হইয়াছে।

প্রস্তাবিত পুস্তক তালিকা রয়াল ১/৮ মাপের পুস্তকাকারে মূদ্রিত হইবে। প্রত্যেক প্রকাশক-সভা তাঁহাদের প্রয়োজন-সংখ্যক পৃষ্ঠা পাইবেন। ন্যূনতম অর্ধপৃষ্ঠার কম কাহাকেও দেওয়া হইবে না। প্রত্যেক সভা নিজ নিজ প্রকাশিত বইয়ের নাম, লেখকের নাম, বিষয়, শ্রেণী এবং মূল্য—এই সকল তথ্য স্পষ্ট ও পরিষ্কারভাবে সন্নিবিষ্ট করিয়া আগামী ৩০শে জানুয়ারী, ১৯৬১, তারিখের মধ্যে সভার অফিসে প্রেরণ করিবেন। দুর্বোধ্যতা বা অসম্পূর্ণতার জন্য তালিকা অগ্রাহ্য হইতে পারে। এই তালিকা প্রকাশে যাহা খরচ হইবে, তাহা অংশগ্রহণকারী প্রত্যেক প্রকাশককে আনুপাতিক হারে বহন করিতে হইবে। (পৃষ্ঠা অনুযায়ী অনুপাত স্থির হইবে।) প্রত্যেকের সহযোগিতা ব্যতীত সুষ্ঠুভাবে এইরূপ তালিকা প্রকাশ করা সম্ভব নয়। আশা করি, এই প্রচেষ্টার প্রত্যেকেরই সহযোগিতা পাওয়া যাইবে।

১৭-১-৬১

**শ্রীজ্ঞানকীনাথ বসু**  
সাধারণ সম্পাদক

## বঙ্গীয় প্রকাশক ও পুস্তকবিক্রেতা সভা

### অর্ডার স্লিপ (Order Slip)

সভার সাধারণ নিয়মাবলীর ১০(ক) ধারা প্রতিপালন বিষয়ে নানা প্রকার অনিয়ম ও শৈথিল্য দেখা দিবার সম্ভাবনা থাকায় সভার সাধারণ পরিষদের ২৪শে ডিসেম্বর, ১৯৬০, তারিখে অনুষ্ঠিত সভায় সভা কর্তৃক Order Slip চালু করার সিদ্ধান্ত গৃহীত হয়। এই সিদ্ধান্ত অনুযায়ী সাধারণ পরিষদ এইরূপ স্থির করিয়াছেন—এই প্রথা চালু হইবার পর হইতে পুস্তক ক্রয়-বিক্রয় ব্যাপারে সভা হইতে প্রাপ্ত এইরূপ Order Slip-এর মাধ্যমে ব্যতীত অন্য কোনও Slip-এ সভা-ব্যবসায়ীর প্রাপ্য কমিশন দেওয়া বা পাওয়া সম্ভব হইবে না।

সভার অফিস হইতে সভাগণ নামমাত্রমূল্যে এই Order Slip ক্রয় করিতে পারিবেন। সকল সভ্যের সক্রিয় সহযোগিতা ব্যতীত এইরূপ প্রচেষ্টা সফল হওয়া সম্ভব নয়। এই প্রচেষ্টাকে সাফল্যমণ্ডিত করিয়া তুলিতে সকল সভ্যকে অনুরোধ করা হইতেছে।

শ্রীজ্ঞানকীনাথ বসু  
সাধারণ সম্পাদক

০৮ পৃষ্ঠার পর ]

উপর পর্ষটকদের বা প্রতিষ্ঠানের প্রধান ব্যক্তিদের ঝোঁক এবং সর্বোপরি আকস্মিক সন্যোগ বা অপ্রত্যাশিত এবং আশাতীত লাভের কারণ হতে পারে। প্রত্যেক প্রকাশকই কামনা করেন, আগামীকাল তিনি যেন “জেন্নু এয়ার”-এর মত পুস্তক লাভ করেন, বা অনুরূপ এমন কোন উচ্চাঙ্গের গ্রন্থ যার শ্রেষ্ঠত্ব সম্বন্ধে কোন সন্দেহ থাকবে না।

[ ক্রমশঃ



## নতুন বই

| বইয়ের নাম            | লেখক                      | বিষয়                       | মূল্য |
|-----------------------|---------------------------|-----------------------------|-------|
| অপরাজেয়              | রমেশচন্দ্র সেন            | প্রকাশক বা প্রচারক          | ৪.৫০  |
| অভিশপ্ত চন্দ্রল       | তরুণকুমার ভাদুড়ী         | নিউ স্ক্রিপ্ট               | ৫.৫০  |
| অভিমান (৩ সং)         | তারাকঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায় | নিউ এক পাবলিশার্স প্রা লি   | ৫.৫০  |
| অমৃত কন্যা            | মণিলাল বন্দ্যোপাধ্যায়    | মিত্র ও ঘোষ                 | ৩.৫০  |
| অমৃতের উপাখ্যান       | বিশ্বনাথ চট্টোপাধ্যায়    | গ্রন্থম                     | ৩.৫০  |
| অন্নবৃথতী             | নয়নচন্দ্র মুনোপাধ্যায়   | ইন্ডিয়ান পাবলিশিং হাউস     | ২.০০  |
| অলকা তিলকা            | আশুতোষ মুনোপাধ্যায়       | মিত্র ও ঘোষ                 | ৪.৫০  |
| অনিপিন্ধকের ইতিকথা    | শান্তিরঞ্জন সেনগুপ্ত      | বিদ্যোদয় লাইব্রেরী প্রা লি | ২৫.০০ |
| আজব শহর কলিকাতা       | নীরেন সেন                 | হাউস অফ বুকস                | ১.০০  |
| আমাদের উৎসব           | ননীগোপাল গোস্বামী         | বেঙ্গল পাবলিশার্স           | ১.০০  |
| উত্তর কাল (৪ মূ)      | প্রবোধ কুমার সান্যাল      | মিত্র ও ঘোষ                 | ৪.৫০  |
| এক পেয়লা কফি         | ধনঞ্জয় বৈরাগী            | গ্রন্থম                     | ২.৫০  |
| এক মৃত্যু আকাশ (৫ সং) | "                         |                             | ৫.০০  |
| এব লিঙ্কন             | স্ট্যানলিং নর্থ           |                             | ২.০০  |
| ওয়ালডেন              | ডেভিড থোরো                |                             | ২.৫০  |

৫

৫

| বইয়ের নাম                   | লেখক                   | প্রকাশক বা প্রচারক       | মূল্য |
|------------------------------|------------------------|--------------------------|-------|
| কলম্বাসের সমুদ্র যাত্রা      | আর্মস্ট্রং স্টেপারি    | প্রথম                    | ২-০০  |
| কাগুনজঘের পথে                | বিম্বদেব বিশ্বাস       | দ্রমণ                    | ২-৫০  |
| কোমণীপাড়ার কাব্য            | বিম্বল কর              | উপন্যাস                  | ৬-০০  |
| কুমার সম্ভব (৬ সর্)          | যতীন্দ্রনাথ সেনগুপ্ত   | কাব্য                    | ৪-৫০  |
| কেবী সাহেবের মূলসী (৮ ম্)    | প্রমথনাথ বিশী          | উপন্যাস                  | ৮-৫০  |
| খেলার রাজা ক্রিকেট (নু, সর্) | বিনয় মুখোপাধ্যায়     | খেলোখ্লা                 | ৩-৫০  |
| গল্প পঞ্চাশৎ                 | গজেন্দ্র কুমার মিত্র   | গল্প                     | ৯-০০  |
| গল্প সংগ্রহ                  | প্রমথনাথ বিশী          | মিত্র ও ঘোষ              | ৮-০০  |
| চরিত্র গঠন (৮ সর্)           | সরলাবালা সরকার         | নিউ এজ পাবলিশার্স        | ৫-০০  |
| চিত্ত-চকোর                   | জ্ঞানেন্দ্র মোহন দাস   | মিত্র ও ঘোষ              | ৯-০০  |
| ছেলেদের বিবেকানন্দ           | সুবোধ ঘোষ              | আনন্দ পাবলিশার্স প্রা লি | ৩-০০  |
| ছাড়পত্র (২ সর্)             | সত্যেন্দ্রনাথ মজুমদার  | ইন্ডিয়ান পাবলিশিং হাউস  | ১-২৫  |
| ছোটদের গল্প                  | আশাপূর্ণা দেবী         | বাক্ সাহিত্য             | ৪-৫০  |
| জন্মেছি এই দেশে              | শিবনাথ শাস্ত্রী        | আনন্দ পাবলিশার্স প্রা লি | ১-৫০  |
| জন                           | গজেন্দ্র কুমার মিত্র   | মিত্র ও ঘোষ              | ৫-০০  |
| কাজুবী ষড়্‌নার উৎস-সম্মানে  | কার্তিক চট্টোপাধ্যায়  | বেঙ্গল পাবলিশার্স        | ১-০০  |
|                              | জয়ন্ত বন্দ্যোপাধ্যায় | রীতাস কর্ণার             | ৩-৫০  |

| বইয়ের নাম             | লেখক                        | প্রকাশক ও প্রচারক        | বিষয়         | মূল্য |
|------------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------|-------|
| ভ্রাগনের নিঃশ্বাস      | প্রেমেন্দ্র মিত্র           | গ্রন্থম                  | উপন্যাস       | ২.৫০  |
| ভারাপট্টের একতারা      | চিত্তরঞ্জন দেব              |                          | কব্য রচনা     | ৩.৭৫  |
| তিন দিন তিন রাত্রি     | নরেন্দ্র নাথ মিত্র          | আনন্দ পাবলিশার্স প্রা লি | উপন্যাস       | ৫.০০  |
| তিন শূন্য              | ভারাক্ষর বন্দ্যোপাধ্যায়    |                          | গল্প          | ৩.৫০  |
| তুষার দুর্গ            | চন্ডী চরণ বন্দ্যোপাধ্যায়   | মুখার্জি বুক হাউস        | উপন্যাস       | ২.৭৫  |
| তে-পাততরের মাঠ         | কান্তিক দাশগুপ্ত            | ইন্ডিয়ান পাবলিশিং হাউস  | কিশোর সাহিত্য | ০.৬২  |
| গ্রিভুজ                | সুধীন্দ্র মজুমদার           | নিউ স্কিষ্ট              | উপন্যাস       | ৪.৫০  |
| দেখা অদেখা             | পার্শ্ব চট্টোপাধ্যায়       | এশিয়া পাবলিশিং কোং      | রম্যরচনা      | ৩.০০  |
| ধির বিজুরী (নঃ সং)     | সুবোধ ঘোষ                   | সেনগুপ্ত এন্ড কোং        | গল্প          | ৩.০০  |
| দুস্তর মন্দির          | দরবেশ                       | আনন্দ পাবলিশার্স প্রা লি | ভ্রমণ         | ৩.০০  |
| দই কাঁচ                | সুধাংশুমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় | রীডার্স কর্ণার           | প্রবন্ধ       | ৪.৭৫  |
| দুর্গচতাহাঁই নৃতন জীবন | ভেল কর্নেলিগ                | গ্রন্থম                  | প্রবন্ধ       | ৫.৫০  |
| নতুন তারা              | অচিন্তাকুমার সেনগুপ্ত       | সেনগুপ্ত এন্ড কোং        | নাটিকা সংকলন  | ৩.২৫  |
| নতুন নাম নতুন ঘর       | শচীন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় |                          | উপন্যাস       | ২.০০  |
| নবজীবনের প্রাতে        | বিভিন্ন লেখক                | মিত্র ও ঘোষ              | সংকলন         | ৩.০০  |
| নয়ান নৌ (৪ সং)        | বিভূতি ভূষণ মুখোপাধ্যায়    |                          | উপন্যাস       | ৫.৫০  |
| নির্কাষিত হেম          | শান্তিরঞ্জন বন্দ্যোপাধ্যায় | বেংগল পাবলিশার্স         |               | ৩.০০  |

| বইয়ের নাম             | লেখক                     | প্রকাশক বা প্রচারক                    | বিষয়       | মূল্য<br>ট |
|------------------------|--------------------------|---------------------------------------|-------------|------------|
| নিজের ডাক্তার নিজে     | পশুপতি ভট্টাচার্য        | ইন্ডিয়ান অ্যাসোসিয়েটেড পাবলিশিং কোং |             | ২.৭৫       |
| নিরক্ষর (৪ মূ)         | চরণ দাস ঘোষ              | মিত্র ও ঘোষ                           | গল্প        | ৩.৫০       |
| নীলিতারা (২ সং)        | নীহাররঞ্জন গুপ্ত         |                                       | উপন্যাস     | ৪.৫০       |
| নীলাপদুরায় (১০ মূ)    | বিভূতি ভূষণ মুখোপাধ্যায় | বেঙ্গল পাবলিশার্স                     |             | ৫.০০       |
| পঁচিশজন সাম্প্রতিক কবি | দিনেশ দাস সম্পাদিত       | এঁগিয়া পাবলিশিং কোং                  | কবিতা সংকলন | ৪.০০       |
| পঞ্চলি (৩ মূ)          | মনোজ বসু                 | বেঙ্গল পাবলিশার্স                     | ভ্রমণ       | ৩.০০       |
| পরভূত পৃথিবী           | দেবদাস দাশগুপ্ত          |                                       | প্রবন্ধ     | ১.০০       |
| পঞ্চম রাগ              | নবেন্দ্র ঘোষ             | ইন্ডিয়ান অ্যাসোসিয়েটেড পাবলিশিং কোং | উপন্যাস     | ৩.২৫       |
| পাড়ি                  | জয়সম্ভ                  | বাক্ সাহিত্য                          |             | ৩.০০       |
| পিয়া পসল (৫ মূ)       | রমাপদ চৌধুরী             | বেঙ্গল পাবলিশার্স                     | গল্প        | ৪.০০       |
| প্রতাপাদিত্য (১৮ সং)   | কঁরোদ প্রসাদ বিদ্যাবিনোদ | গুরুদাস চট্টোপাধ্যায় এন্ড সন্স       | নাটক        | ২.৭৫       |
| প্রহ্লদপট              | অচিন্ত্যকুমার সেনগুপ্ত   | আনন্দ পাবলিশার্স প্রা লি              | উপন্যাস     | ৩.৫০       |
| প্রেমের গল্প           | ভার্যাকর বন্দ্যোপাধ্যায় |                                       | গল্প        | ৪.০০       |
|                        | শৈলজানন্দ মুখোপাধ্যায়   |                                       |             | ৪.০০       |
|                        | প্রতিভা বসু              | গ্রন্থম্                              |             | ৪.০০       |

মুদ্রিত

| বইয়ের নাম                | লেখক                       | প্রকাশক বা প্রচারক                    | বিষয়         | মূল্য |
|---------------------------|----------------------------|---------------------------------------|---------------|-------|
| বসন্ত বনের হরিণী          | বিধায়ক ভট্টাচার্য         | মুখার্জি বুক হাউস                     | উপন্যাস       | ২-৫০  |
| বহু যুগের ওপার হতে        | শরীফুল বন্দোপাধ্যায়       | আনন্দ পাবলিশার্স প্রা লি              | "             | ২-০০  |
| বায়ের চোখ                | লীলা মজুমদার               | গ্রন্থম্                              | গল্প          | ২-৫০  |
| বাংলা প্রবন্ধ ও ভাষাশিল্প | সুশীল জানা                 | বিদ্যোদয় লাইব্রেরী প্রাঃ লিঃ         | প্রবন্ধ       | ৬-৫০  |
| বাংলার রূপরস সাধনা        | যামিনীকান্ত সেন            | রীডার্স কর্ণার                        | প্রবন্ধ       | ২-৫০  |
| বাঙালী ও বাংলা সাহিত্য    | প্রমথনাথ বিন্দী            | বেঙ্গল পাবলিশার্স                     | প্রবন্ধ       | ৪-৫০  |
| বাংলার উপকথা              | খগেন্দ্র নাথ মিত্র         | এম্ এল দে এন্ড কোং                    | কিশোর সাহিত্য | ১-৫০  |
| বিদেহী                    | ধনঞ্জয় বৈরাগী             | বাক্ সাহিত্য                          | উপন্যাস       | ২-৫০  |
| বিদূষক                    | নারায়ণ গঙ্গোপাধ্যায়      | আনন্দ পাবলিশার্স প্রা লি              | উপন্যাস       | ২-৫০  |
| বিবেকানন্দ চরিত           | সত্যেন্দ্রনাথ মজুমদার      | গ্রন্থম্                              | জীবনী         | ৫-০০  |
| বিশ্বসভায় রবীন্দ্রনাথ    | মৈত্রেয়ী দেবী             | বিদ্যোদয় লাইব্রেরী প্রা লি           | প্রবন্ধ       | ৭-৫০  |
| বেলোভূমির গান             | সুশীল জানা                 | ইন্ডিয়ান অ্যাসোসিয়েটেড পাবলিশিং কোং | উপন্যাস       | ৬-০০  |
| ব্রহ্মাধবের গ্রিকথা       | ব্রহ্মাধব উপাধ্যায়        | আনন্দ পাবলিশার্স প্রা লি              | কাহিনী        | ২-৫০  |
| ভারত-প্রমত্তকা            | সুবোধ ঘোষ                  | বুকল্যান্ড প্রাইভেট লিমিটেড           | গল্প          | ৬-০০  |
| ভারতের জ্ঞানবিজ্ঞান       | সুরেন্দ্রনাথ বন্দোপাধ্যায় | গ্রন্থম্                              | প্রবন্ধ       | ৬-০০  |
| ভারতের জাতীয় আন্দোলন     | প্রভাত কুমার মুখোপাধ্যায়  | গ্রন্থম্                              | প্রবন্ধ       | ১০-৭৫ |
| ভুলবাসার ইতিকথা           | শিবরাম চক্রবর্তী           | গ্রন্থম্                              | গল্প          | ২-৫০  |

| বইয়ের নাম                   | লেখক                        | প্রকাশক বা প্রচারক              | বিষয়         | মূল্য |
|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|---------------|-------|
| ভ্রমণে দর্শন                 | রাইহরণ চক্রবর্তী            | গীতাতারতী পাবলিশার্স            | বিষয়         | ২.০০  |
| মধুমতী                       | নীহার রঞ্জন গুপ্ত           | মিত্র ও ঘোষ                     | ভ্রমণ         | ৫.০০  |
| মনে ছিল আশা (৫ মূ.)          | গজেন্দ্র কুমার মিত্র        | " মূখার্জি বুক হাউস             | উপন্যাস       | ৪.০০  |
| মনবিহরণ                      | সৌরীন্দ্র মোহন মুনোপাধ্যায় | "                               | "             | ২.০০  |
| মনে মনে                      | সত্যরত মৈত্র                | আনন্দ পাবলিশার্স প্রা লি        | জীবনী         | ৩.০০  |
| মনের মানুষ                   | শৈলজ্ঞানন্দ মুনোপাধ্যায়    | ইন্ডিয়ান পাবলিশিং হাউস         | প্রবন্ধ       | ২.৫০  |
| মহাত্মা গান্ধীর জীবন বস্তু   | যোগেন্দ্র নাথ গুপ্ত         | বেঙ্গল পাবলিশার্স               | উপন্যাস       | ১.০০  |
| মাটির গড়া এই পৃথিবী         | ননীগোপাল গোস্বামী           | "                               | "             | ৪.০০  |
| মায়া মাদুরী                 | অবধূত                       | মিত্র ও ঘোষ                     | নাটক          | ২.৫০  |
| মিলনাস্তক (২সং)              | বিভূতিভূষণ মুনোপাধ্যায়     | "                               | উপন্যাস       | ৪.০০  |
| মেবার পতন (২১সং)             | শিবজেন্দ্রলাল রায়          | গদ্যদাস চট্টোপাধ্যায় এন্ড সন্স | উপন্যাস       | ৫.০০  |
| মৌন বসন্ত (নূ. সং)           | স্বরাজ বন্দ্যোপাধ্যায়      | সেনগুপ্ত এন্ড কোং               | উপন্যাস       | ৬.০০  |
| মাদুপুরী                     | যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত          | ইন্ডিয়ান পাবলিশিং হাউস         | "             | ২.২৫  |
| যে যাই বলুক                  | অচিন্ত্যকুমার সেনগুপ্ত      | আনন্দ পাবলিশার্স প্রা: লি:      | উপন্যাস       | ১.০০  |
| যোগবিরোধ (৩সং)               | আশাপূর্ণা দেবী              | মূখার্জি বুক হাউস               | উপন্যাস       | ৩.৫০  |
| রঙিন রূপকথা:                 | স্বপনকুমার                  | "                               | "             | ২.৫০  |
| রবীন্দ্র মানসের উৎস সম্বন্ধে | শচীন্দ্রনাথ অধিকারী         | আনন্দ পাবলিশার্স প্রা: লি:      | বিশেদ-সাহিত্য | ৩.৫০  |
| রাইকমল (৯মূ.)                | তারাপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায় | বেঙ্গল পাবলিশার্স               | উপন্যাস       | ২.৫০  |
| রাজ্যের রূপকথা               | সৌরীন্দ্রমোহন মুনোপাধ্যায়  | ইন্ডিয়ান পাবলিশিং হাউস         | বিশেদ-সাহিত্য | ৫.০০  |
| রাণী সংবাদ                   | নীহাররঞ্জন গুপ্ত            | আসোসিয়েটেড পাবলিশার্স          | গল্প          | ৩.৫০  |
| রিমায়াম                     | শরীদন্দু বন্দ্যোপাধ্যায়    | নিউ এজ পাবলিশার্স               | উপন্যাস       | ৩.০০  |

| বইয়ের নাম                 | লেখক                       | প্রকাশক বা প্রচারক                         | বিষয়           | মূল্য |
|----------------------------|----------------------------|--|-----------------|-------|
| রূপবতী                     | মনোজ বসু                   | আনন্দ পাবলিশার্স প্রাঃ লিঃ                 |                 | ৩.০০  |
| রূপসী রাত্রি               | অচিত্তাকুমার সেনগুপ্ত      | "  |                 | ৫.০০  |
| শতকিয়া                    | সুবোধ ঘোষ                  | আনন্দ পাবলিশার্স প্রাঃ লিঃ                 | উপন্যাস         | ৮.০০  |
| শতবর্ষের শত গল্প           | সাগরময় ঘোষ সম্পাদিত       | বেংগল পাবলিশার্স                           | গল্প-সংকলন      | ১৫.০০ |
| শিশুভারতী (নূ. সং-১০ খণ্ড) | যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত         | ইন্ডিয়ান পাবলিশিং হাউস                    | বিবিধ প্রতিবন্ধ | ১০.০০ |
| শ্রেষ্ঠ গল্প               | চারুচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় | গ্রন্থম্                                   | গল্প            | ৫.০০  |
| " (৩ মূ.)                  | সুবোধ ঘোষ                  | বেংগল পাবলিশার্স                           | "               | ৫.০০  |
| সতিপ্রমণ কাহিনী (৪ মূ.)    | সত্যনাথ ভাদুড়ী            | "  | ভ্রমণ           | ৪.০০  |
| সংকলনার কাহিনী (২ সং)      | হরিনারায়ণ চট্টোপাধ্যায়   | শ্রুত ও ঘোষ                                | গল্প            | ৩.৫০  |
| সারারাত                    | শৈলজানন্দ মুরোপাধ্যায়     | আনন্দ পাবলিশার্স প্রাঃ লিঃ                 | উপন্যাস         | ৪.০০  |
| সাহিত্যের সত্য             | তারাকঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায়  |  | প্রবন্ধ         | ২.৫০  |
| সাজা (নূ. সং)              | বৃন্দদেব বসু               | গ্রন্থম্                                   | উপন্যাস         | ৩.০০  |
| স্বদেশ ও সংস্কৃতি (৩ মূ.)  | "                          | বেংগল পাবলিশার্স                           | প্রবন্ধ         | ৪.০০  |
| স্ব-নির্বাচিত গল্প         | সজনীকান্ত দাস              | গ্রন্থম্                                   | গল্প            | ৫.০০  |
| স্মরণের আবেগে              | প্রভাবতী দেবী সরস্বতী      | মুখার্জী বুক হাউস                          | উপন্যাস         | ২.৫০  |
| স্থাবর                     | বনফুল                      | ইন্ডিয়ান অ্যাসোসিয়েটেড পাবলিশিং কোম্পানী | "               | ৮.০০  |
| স্মৃতিচারণ (২ সং)          | পরিমল গোস্বামী             | গ্রন্থম্                                   | স্মৃতিকথা       | ৭.৫০  |

৫২

[ প্রত্যেক প্রকাশক-সভাকে অনুগ্রহ জানান বাইভেছ, তাহার কেন প্রতি ইয়োকী মাসের ৭ তারিখের মধ্যে তাহারের প্রকাশিত নতন পুস্তক তালিকা উপরেৰ ওধাসমেত সভার অফিসে প্রেরণ কৰেন, অন্যথায় উহা প্রকাশ করা সম্ভব নয়। ]

## নূতন পাঠ্য ও সহায়ক পুস্তক

ইণ্ডিয়ান এসোসিয়েটেড পাবলিশিং কোং প্রাঃ লিঃ

প্রাচীন ভারতের ইতিহাস—অধ্যাপক নলিনীনাথ দাশগুপ্ত, ২ম শ্রেণী,

সহজ তর্কবিজ্ঞা—অধ্যাপক গুহ ও দত্ত, ২ম—১১শ শ্রেণী

সহজ মনোবিজ্ঞান—অধ্যাপক গুহ ও দত্ত, ২ম—১১শ শ্রেণী

উচ্চতর মাধ্যমিক অর্থনৈতিক ভূগোল ২ম ১১শ শ্রেণী,

—অধ্যাপক হুদাঃমোহন ভট্টাচার্য

বলবিজ্ঞা প্রবেশ ( ৩য় সোপান )—ধীরেন্দ্রসরন ভট্টাচার্য

### নবাক্ষর প্রকাশনী

বিজ্ঞান দর্শিকা ২য়,—অধ্যাপক বিকৃতিকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়,

উচ্চমাধ্যমিক ১০ম শ্রেণী

সমাজের কথা ( ৩ খণ্ড একত্রে )—সুকুমার মিত্র ও সুনীল সেন,

উচ্চমাধ্যমিক ২য়—১১শ শ্রেণী

ব্যবহারিক রসায়ন বিজ্ঞা—অধ্যাপক সন্তোষ দাসগুপ্ত উচ্চমাধ্যমিক

ভারতবর্ষের ইতিহাস (১ম), ভারতবর্ষের ইতিহাস (২য়)—অধ্যাপক

জ্যোতিপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়, উচ্চমাধ্যমিক, যথাক্রমে ২য় ও ১০ম শ্রেণী

নিম্নমাধ্যমিক বাংলা বাংলা ব্যাকরণ ও রচনা—ডাঃ সুনীতি চট্টোপাধ্যায়

ও গোপাল হালদার, ৭ম, ৮ম শ্রেণী

ভাষা ও রচনা শিক্ষা—অন্নদাশঙ্কর ভট্টাচার্য ও অশোক ঘোষ, ৫ম ও ৬ষ্ঠ শ্রেণী

বাংলার আলো—খগেন্দ্রনাথ মিত্র, ৫ম শ্রেণী

### বি. বি. ব্রাদার্স এণ্ড কোং

উচ্চমাধ্যমিক বীজগণিত ও জ্যামিতি (Core Mathematics)

—রাধেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য, উচ্চমাধ্যমিক ২য় ও ১০ম শ্রেণী

### বিজ্ঞানদায় লাইব্রেরী প্রাঃ লিঃ

উচ্চমাধ্যমিক পদার্থবিজ্ঞা ২য়—অধ্যাপক চণ্ডীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়

ও অধ্যাপক হুদাসরন বন্দ্যোপাধ্যায়, ২ম শ্রেণী



আধুনিক ভূগোল ৩য় খণ্ড—পতপতি চট্টোপাধ্যায়, ২ম শ্রেণী,

বিজ্ঞান প্রবেশিকা, ৫ম ভাগ—অধ্যাপক ধর্মহরি গুহ

এবং অধ্যাপক রত্নেশ্বর সেনগুপ্ত ১০ম শ্রেণী

উচ্চমাধ্যমিক জীববিজ্ঞা ৩য় খণ্ড—অধ্যাপক হুময় গুপ্ত, অধ্যাপক

অমিয়কান্তি ভৌমিক এবং উপাধ্যক্ষ ড: ধীরেন্দ্রনাথ রায়চৌধুরী

বাংলা ব্যাকরণের অনুশীলনী—বিষ্ণুপদ পণ্ডা

## বুকল্যাণ্ড প্রাইভেট লিমিটেড

উচ্চমাধ্যমিক ত্রিকোণমিতি—অধ্যাপক প্রদীপ নিয়োগী, ২ম—১১ম শ্রেণী

সংক্ষিপ্ত বাংলা ব্যাকরণ—কালিনাস রায়, ২ম—১১ম শ্রেণী

## মডার্ন বুক এক্সেসী প্রাঃ লিঃ

বিষ্ণু ইতিহাস—অধ্যাপক নির্মলেন্দু দাশগুপ্ত, উচ্চমাধ্যমিক ২ম শ্রেণী

বাংলা সাহিত্যের সংক্ষিপ্ত ইতিবৃত্ত—ড: অসিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়  
উচ্চমাধ্যমিক,

ভূগোল (ব্যবহারিক ভূ:গোল সহ)—অধ্যাপক পঞ্চানন সিংহ ও

শ্রীধীরেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় উচ্চমাধ্যমিক ১১ম শ্রেণী

ব্যবহারিক পদার্থবিজ্ঞানের কথা—ড: বিবেকেশ্বরবিনোদ সিংহ,

উচ্চমাধ্যমিক, ২ম—১১ম শ্রেণী

রসায়নের গোড়ার কথা, ৩য় খণ্ড—অধ্যাপক শ্রীপতি দে ও অধ্যাপক

বিজয়কালী গোস্বামী, উচ্চমাধ্যমিক ৫'৫০

কৃষিবিজ্ঞানের গোড়ার কথা ১ম, ২য়, ৩য় খণ্ড—গিরিজাপ্রসন্ন

বিশ্বাস, উচ্চমাধ্যমিক ২ম—১১ম শ্রেণী, যথাক্রমে ৫'৫০, ৪'৫০, ৫'৫০

---

শ্রীকান্ত বসু কর্তৃক বঙ্গীয় প্রকাশক ও পুস্তক বিক্রেতা সভা,  
১০, মহাত্মা গান্ধী রোড, কলিকাতা-৭ হইতে প্রকাশিত ও আর্ট  
মর্নিয়ন প্রিন্টিং ওয়ার্কস প্রাইভেট লিমিটেড, ৮০/১৫ গ্রে স্ট্রীট,  
কলিকাতা-৬ হইতে মুদ্রিত।

# বঙ্গীয় প্রকাশক ও পুস্তকবিক্রেতা সভা

ছুটির তালিকা—১৯৬১

|                   |                     |                  |       |
|-------------------|---------------------|------------------|-------|
| শ্রীপঞ্চমী        | ২১শে ও ২২শে         | (শনি ও রবিবার)   | ২ দিন |
|                   | জানুয়ারী           |                  |       |
| নেতাজীর           |                     |                  |       |
| জন্মদিবস          | ২৩শে জানুয়ারী      | (সোমবার)         | ১ দিন |
| প্রজাতন্ত্র দিবস  | ২৬শে জানুয়ারী      | (বৃহস্পতিবার)    | ১ দিন |
| দোলযাত্রা         | ২রা মার্চ           | (বৃহস্পতিবার)    | ১ দিন |
| ইদলফেতর           | ১৯শে মার্চ          | (রবিবার)         | ১ দিন |
| গুডফ্রাইডে        | ০১শে মার্চ          | (শুক্রবার)       | ১ দিন |
| নববর্ষ            | ১লা বৈশাখ           | (শুক্রবার)       | ১ দিন |
| রবীন্দ্র জন্মদিবস | ৮ই মে               | (সোমবার)         | ১ দিন |
| মহরম              | ২৪শে জুন            | (শনিবার)         | ১ দিন |
| স্বাধীনতা দিবস    | ১৫ই আগস্ট           | (মঙ্গলবার)       | ১ দিন |
| জন্মশতমী          | ১লা সেপ্টেম্বর      | (শুক্রবার)       | ১ দিন |
| গান্ধীজীর         |                     |                  |       |
| জন্মদিবস          | ২রা অক্টোবর         | (সোমবার)         | ১ দিন |
| মহালয়া           | ৯ই অক্টোবর          | (সোমবার)         | ১ দিন |
| দুর্গাপূজা        | ১৬ই অক্টোবর         | (সোমবার হইতে     |       |
|                   | ২১শে অক্টোবর        | শনিবার)          | ৬ দিন |
| লক্ষ্মীপূজা       | ২৩শে ও ২৪শে অক্টোবর | (সোম ও মঙ্গলবার) | ২ দিন |
| কালীপূজা          | ৭ই ও ৮ই নভেম্বর     | (মঙ্গল ও বৃহবার) | ২ দিন |
| খ্রীষ্টমাস        | ২৫শে ডিসেম্বর       | (সোমবার)         | ১ দিন |

পূর্ণদিবস—প্রতি রবিবার

অর্ধদিবস—প্রতি শনিবার বা অন্য বার

—শ্রীজ্ঞানকীনাথ বসু

সাধারণ সম্পাদক

সভাগণকে এই তালিকা সম্বন্ধে রক্ষা করিতে অনুরোধ জানান হইতেছে।  
উপরোক্ত ঘোষিত ছুটি সম্বন্ধে পরে পৃথক বিজ্ঞপ্তি দেওয়া সব সময় সম্ভব নহে।



Common things bloom into wonderful works of art by the creative genius of an artist through his subtle brush-work and use of colour. Here is an example form Orissa. But it is only half of the work. Now is the turn of the craftsmen in Process Engraving and Printing, who by their technical knowledge and experience reproduce the work of art with all the details, not even missing the throbbing life in it. One should, therefore, take the help of such Process Engravers and Printers who have the experience and knowledge to do justice to the work entrusted to them and move with the most modern machines at their disposal.

## **REPRODUCTION SYNDICATE**

Process Engravers & Colour Printers

7-1, CORNWALLIS STREET, CALCUTTA 6

Phone : 34-1552

REVISED  
ON 2006/07

LIST OF TEXTBOOKS FOR THE HIGHER SECONDARY AND  
THE MULTIPURPOSE SCHOOLS OF WEST BENGAL  
FOR THE YEAR 1961

FOR CLASSES IX—XI

|  |      |
|--|------|
| পৌরবিজ্ঞান ও অর্থবিজ্ঞান পরিচয়— অধ্যক্ষ অরুণকুমার সেন                 | 7'00 |
| অদেশকথা ও পৃথিবীর ইতিহাস— ডক্টর কিরণচন্দ্র চৌধুরী                      | 7'00 |
| পৃথিবীর ইতিহাস— ডক্টর কিরণচন্দ্র চৌধুরী                                | 2'00 |
| উচ্চ মাধ্যমিক রসায়ন— উপাধ্যক্ষ প্রিয়নাথ কুণ্ড                        | 6'00 |
| Higher Secondary English Composition ( Papers I & II )<br>— P. K. Guha | 6'00 |
| ব্যবসায়িক ভূগোল— অধ্যাপক শান্তিরঞ্জন সেন                              |      |
| ব্যবসায় সংগঠনের ভূমিকা— অধ্যাপক দত্ত, চট্টোপাধ্যায় ও বসু             |      |

FOR CLASS IX

|  |      |
|--|------|
| আবশ্যিক উচ্চ মাধ্যমিক গণিত ( Core Mathematics )<br>[ পাঠীগণিত, জ্যামিতি ও বীজগণিত ]<br>— শ্রীমনোমোহন রায়চৌধুরী ও শ্রীউপেন্দ্রনাথ রায়চৌধুরী | 6'50 |
|--|------|

FOR CLASS X

|  |      |
|--|------|
| আবশ্যিক উচ্চ মাধ্যমিক গণিত ( Core Mathematics )<br>[ পাঠীগণিত, জ্যামিতি, বীজগণিত, পরিমিতি ও রাশিবিজ্ঞান ]<br>— শ্রীমনোমোহন রায়চৌধুরী ও শ্রীউপেন্দ্রনাথ রায়চৌধুরী | 4'50 |
|--|------|

FOR CLASS VII—VIII

|  |      |
|--|------|
| পাঠীগণিত— ডা: ডি. এন. মল্লিক               | 2'75 |
| প্রবেশিকা জ্যামিতি— শ্রীমনোমোহন রায়চৌধুরী | 2'13 |

FOR CLASS VII

|  |      |
|--|------|
| উচ্চ মাধ্যমিক সরল বিজ্ঞান— ডা: স্নেহময় দত্ত ও<br>শ্রীহেমেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় | 1'25 |
|--|------|

FOR CLASS VI

|  |      |
|--|------|
| আদর্শ গণিত — শ্রীমনোমোহন রায়চৌধুরী  | 1'93 |
| উচ্চ মাধ্যমিক সরল বিজ্ঞান— ডা: স্নেহময় দত্ত ও<br>শ্রীহেমেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় | 1'00 |

দি সেন্ট্রাল বুক প্রজেন্সী

১৪, বঙ্কিম চ্যাটার্জী ষ্ট্রীট, কলিকাতা-১২